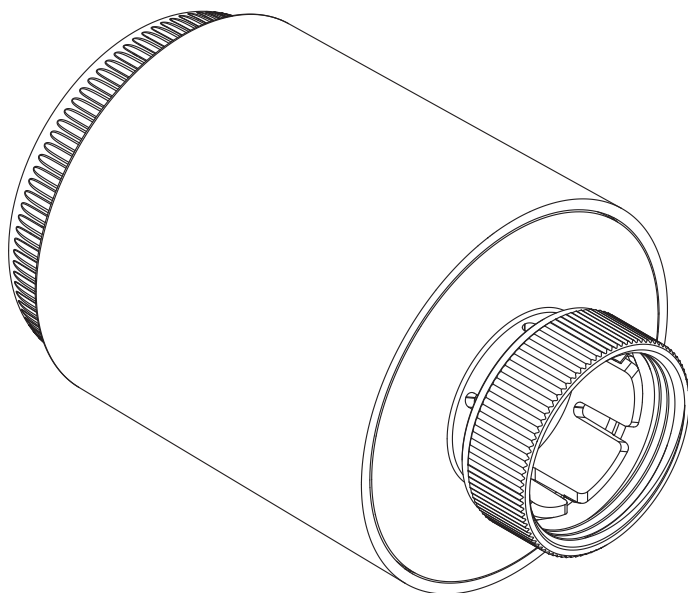


OSRAM



SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT



	EAN	°C
SMART WIFI RADIATOR THERMOSTAT	4058075864252	0...+50
SMART WIFI RADIATOR THERMOSTAT 4x3	4058075864276	0...+50

SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT



TABLE OF CONTENTS

GB	SMART ⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT	03-07
D	SMART ⁺ WIFI-HEIZKÖRPERTHERMOSTAT	08-12
F	THERMOSTAT DE RADIATEUR SMART ⁺ WIFI	13-17
I	TERMOSTATO PER RADIATORE SMART ⁺ WIFI	18-22
E	TERMOSTATO DE RADIADOR WIFI SMART ⁺ WIFI	23-27
P	TERMÓSTATO DE RADIADOR SMART ⁺ WIFI	28-32
GR	ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ SMART ⁺ WIFI	33-37
NL	SMART ⁺ WIFI-RADIATOR THERMOSTAAT	38-42
S	SMART ⁺ WIFI-RADIATOR THERMOSTAT	43-47
FIN	SMART ⁺ WIFI-PATTERITHERMOSTAATTI	48-52
N	SMART ⁺ WIFI-RADIATOR THERMOSTAT	53-57
DK	SMART ⁺ WIFI-RADIATOR THERMOSTAT	58-62
CZ	TERMOSTAT K RADIÁTORU SMART ⁺ WI-FI	63-67
H	SMART ⁺ WIFI RADIÁTOR THERMOSTÁT	68-72
PL	TERMOSTAT GRZEJNIKOWY SMART ⁺ WIFI	73-77
SK	SMART ⁺ WIFI RADIÁTOROVÝ THERMOSTAT	78-82
EU	SMART ⁺ WI-FI THERMOSTAT ZA RADIATOR	83-87
TR	SMART ⁺ WIFI RADIYATÖR THERMOSTATI	88-92
HR	TERMOSTAT ZA RADIJATOR SMART ⁺ WI-FI	93-97
RO	TERMOSTAT PENTRU RADIATOR SMART ⁺ WIFI	98-102
BG	РАДИАТОРЕН ТЕРМОСТАТ SMART ⁺ WIFI	103-107
EST	SMART ⁺ WIFI RADIATORITHERMOSTAAT	108-112
LT	SMART ⁺ WI-FI RADIATORIAUS THERMOSTATAS	113-117
LV	SMART ⁺ WIFI RADIATORA THERMOSTATS	118-122
UA	SMART ⁺ WI-FI-ТЕРМОСТАТ ДЛЯ РАДІАТОРА	123-127

SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT

GB



	RAV	RA	RAVL	M28 x 1.5mm		
4058075864252	1x	1x	1x	1x	1x	180 g
4058075864276	3x	3x	3x	3x	3x	3x 180 g

mm

59.4

95.5

59.4

Device Overview

a	Union nut for heating valve
b	Set button
c	Display
d	Knob
e	Battery compartment latch
f	Middle button

Display

	Usually the room temperature is displayed. When the "SET" indicator is lit, the target temperature is displayed.
	1. When connecting to the network, it will flash. 2. Once the network connection is successfully established, it will light up.
	Heating
	Auto mode
	Comfort mode
	ECO mode
	Anti-frost mode
	Valve calibration failed
	If the battery power is less than 20%, the indicator will light up and it is recommended to replace the battery.

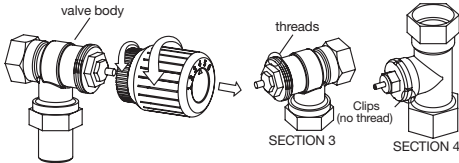
1 Start-up

SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT



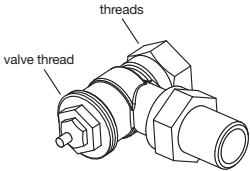
2 Identify Radiator Valve

The radiator thermostat is easy to install and can be mounted without draining the heating water and without interfering with the heating system. No special tools are required and the heating system does not need to be switched off. The built-in connecting nut M30x1.5mm can be used universally for most common valve manufacturers without the need for additional adapters. For Danfoss RA/RAV/RAVL and M28x1.5mm valves, the valve connection adapters are included in the accessories package.



Remove the old mechanical thermostat head from the valve to access the valve body.
Check which valve is installed to select the correct installation variant. If your valve body has a thread, continue with section 3. If your valve body has clips without threads, continue with section 4 of this document.

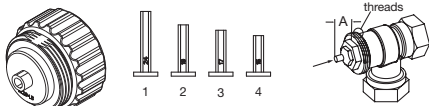
3 Valve Body with Thread



Check the diameter of your valve thread. No adapter is required for an M30x1.5mm valve, as the screw connection fits directly. An adapter is required for M28x1.5mm valves.

3.1 Valve Body with M28x1.5mm Thread

The M28 adapter is suitable for almost all valve bodies with M28x1.5mm connection thread. To compensate for different valve heights, this set includes 4 different extension pins. If the manufacturer of the valve can be recognized by a print or symbol on the valve, then select the correct pin according to the following table. If the manufacturer cannot be identified, the closing dimension of the valve can also be determined as an alternative. To do this, press the valve pin all the way down (the valve is then fully closed) and measure the height of the valve pin relative to the surface of the adapter (A). The appropriate extension pin can then be taken from the table.



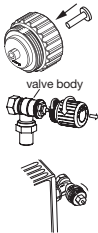
Pin No.	Pin Size	Valve Close Size (A)	Valve Manufacturer	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMA, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Installation of M28x1.5mm adapter:

Insert the extension pin into the adapter attachment from the inside. This is only possible in one position, as one side of the extension pin is flattened to prevent it from twisting.

Turn the old mechanical thermostat head to the maximum value. This prevents the thermostatic head from pressing on the valve spindle and makes it easier to remove. Loosen the union nut completely. Turn it counterclockwise. The head can now be removed from the valve.

Screw the adapter clockwise onto the valve thread. Do not use tools such as wrenches or pliers, as this could damage the adapter. Finally, screw the new thermostat onto the adapter.

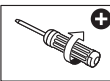
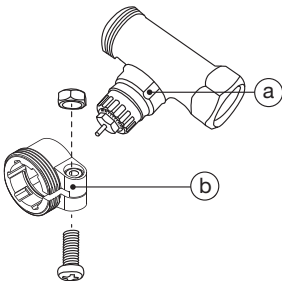


4 Valve Body with Clip (no Thread)

Check which adapter is required for the installed valve body. The valve can be identified either by the corresponding marking on the valve or by its visual appearance. For visual identification, the valve types are shown schematically in the following images, and the corresponding adapters are illustrated.

4.1 RA

During installation, make sure that the pins inside the adapter (b) match the notches (a) on the valve body. Ensure that the appropriate adapter for the valve is clipped on correctly.

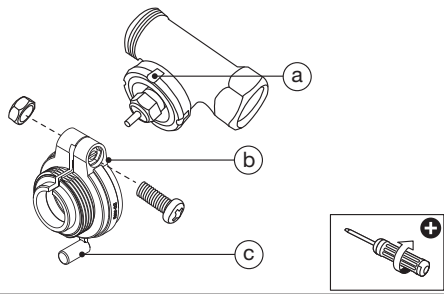


SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT



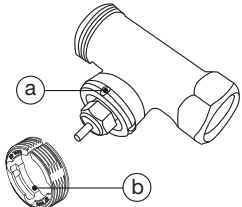
4.2 RAV

During installation, make sure that the pins inside the adapter (b) match the notches (a) on the valve body. Ensure that the appropriate adapter for the valve is clipped on correctly. The lifter extension (c) must be fitted to the valve pin on RAV valves before installation.



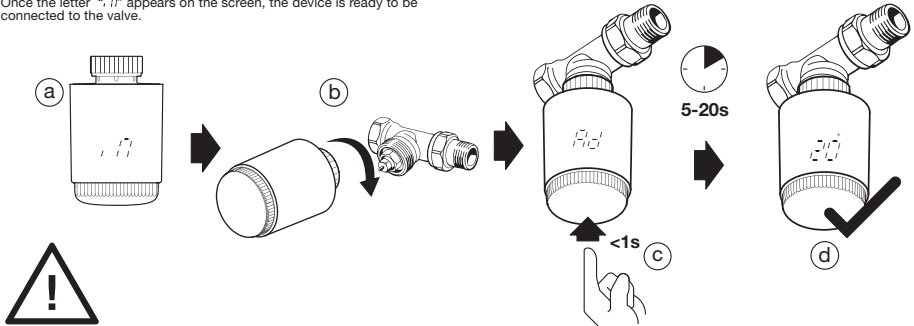
4.3 RAVL

During installation, make sure that the pins inside the adapter (b) match the notches (a) on the valve body. Ensure that the appropriate adapter for the valve is clipped on correctly.



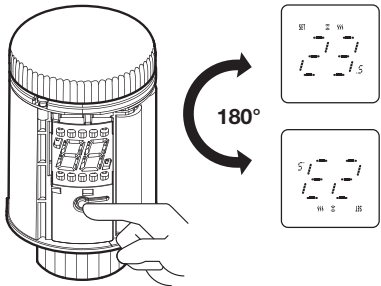
5 Install Thermostat

After inserting the battery, the device is initialized for a few seconds. Once the letter "i" appears on the screen, the device is ready to be connected to the valve.

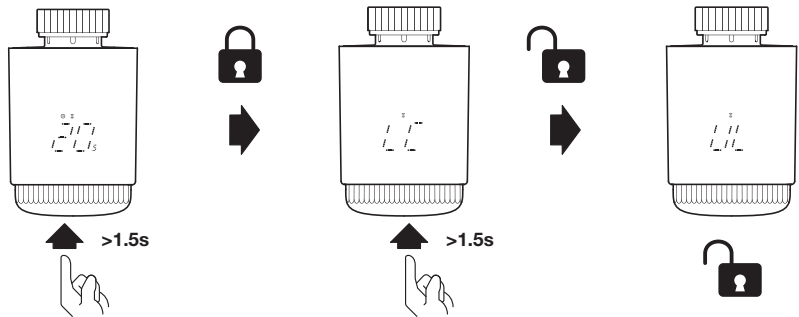


If screen display "F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6", refer to "9 Error Codes"

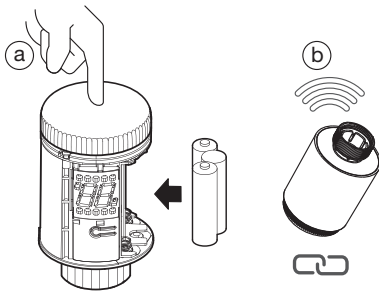
6 Display Rotation



7 Child Lock Function



8 Restore factory settings



FAQ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

CUSTOMER SUPPORT

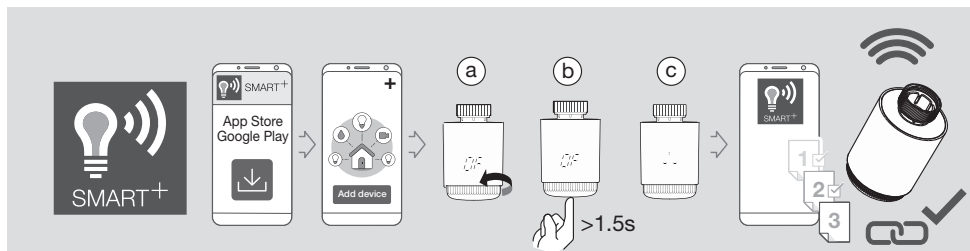


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

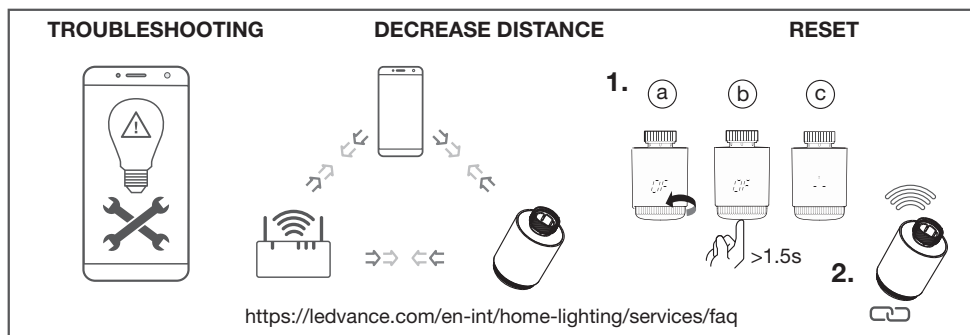
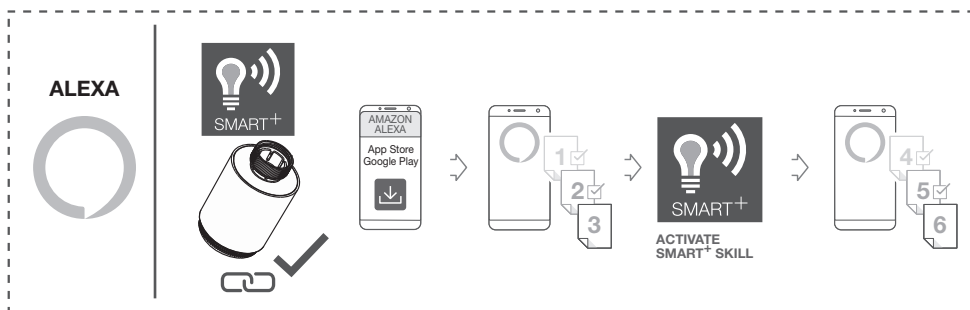
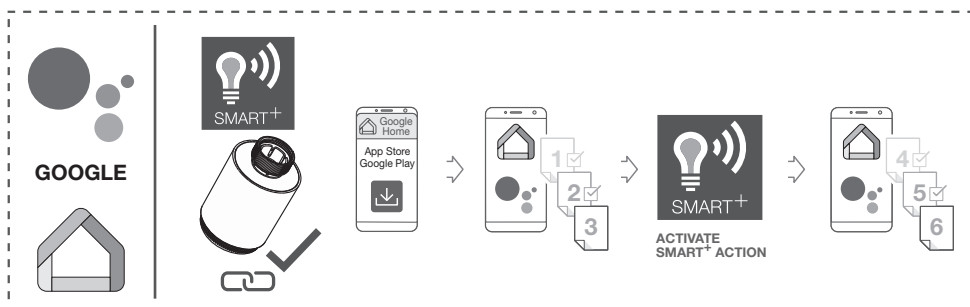
9 Error Codes

F-Code	Description	Solution
F0	Temperature Sensor Error	Contact the customer support
F1	Valve Response Delay	Check the installation and heating valve
F2	Excessive Valve Travel	Check the fastening of TRV
F3	Insufficient Valve Travel	Check the heating valve
F4	Battery Depleted	Replace batteries immediately
🔊 (F5)	Valve Calibration Failed	Check whether the valve is installed
F6	The batteries appear to be of poor quality and are not sufficient to power the motor	Replace batteries immediately

SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT



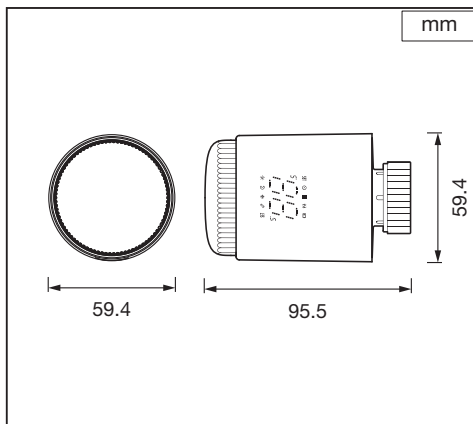
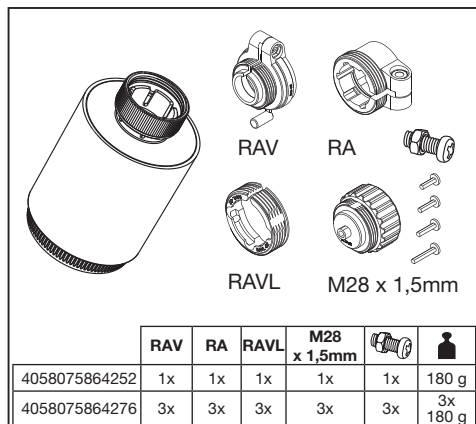
OPTIONAL



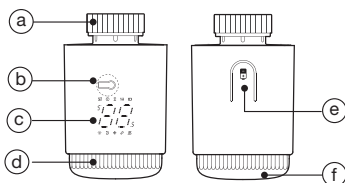
SMART⁺ WIFI- HEIZKÖRPERTHERMOSTAT



ⓓ



Geräteübersicht



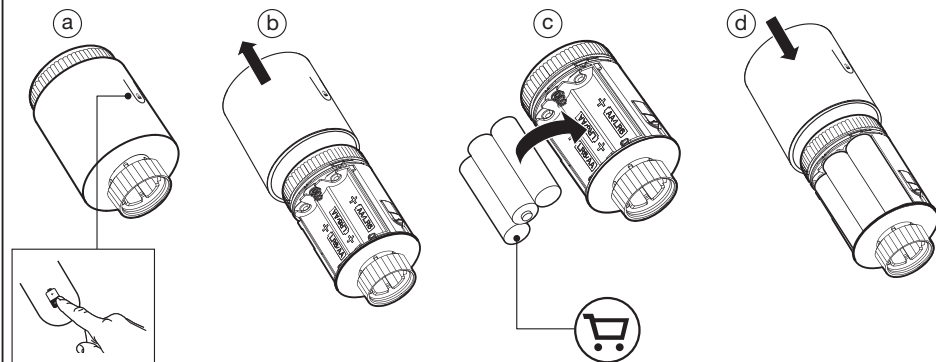
a	Überwurfmutter für Heizungsventil
b	Einstelltaste
c	Display
d	Drehknopf
e	Batteriefachverriegelung
f	Mittlere Taste

Display

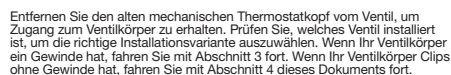


	Normalerweise wird die Raumtemperatur angezeigt. Wenn die Anzeige „SET“ blinkt, wird die Zieltemperatur angezeigt.
	1. Bei der Verbindung mit dem Netzwerk blinkt die Anzeige. 2. Sobald die Netzwerkverbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die Anzeige dauerhaft.
	Heizen
	Automatikmodus
	Komfortmodus
	ECO-Modus
	Frostschutzmodus
	Ventilkalibrierung fehlgeschlagen
	Wenn die Batterieleistung weniger als 20 % beträgt, leuchtet die Anzeige auf und es wird empfohlen, die Batterie auszuwechseln.

1 Inbetriebnahme



Das Heizkörper-Thermostat ist einfach zu installieren und kann montiert werden, ohne das Heizwasser abzulasen und ohne das Heizsystem zu beeinträchtigen. Es sind keine Spezialwerkzeuge erforderlich und die Heizungsanlage muss nicht abgeschaltet werden. Die integrierte Anschlussmutter M30x1,5mm kann universell für die meisten gängigen Ventilhersteller verwendet werden, ohne dass zusätzliche Adapter erforderlich sind. Für Danfoss RA, RAV, RAVL sowie Ventile mit M28x1,5mm liegen passende Ventiladapter dem Lieferumfang bei.



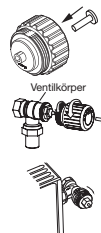
Technical drawing of a valve assembly. The drawing shows a cross-section of a valve body (Ventilkörper) with a threaded section (Ventilgewinde) for connection. The labels point to the respective parts.

Überprüfen Sie den Durchmesser Ihres Ventilgewindes. Für ein M30x1,5-mm-Ventil ist kein Adapter erforderlich, da die Schraubverbindung direkt passt. Für M28x1,5-mm-Ventile ist ein Adapter erforderlich.

Der M28-Adapter ist für fast alle Ventilkörper mit M28x1,5mm-Anschlussgewinde geeignet. Um unterschiedliche Ventilhöhen auszugleichen, enthält dieses Set 4 verschiedene Verlängerungstifte. Wenn der Hersteller des Ventils anhand eines Aufdrucks oder Symbols auf dem Ventil erkennbar ist, wählen Sie den richtigen Stift gemäß der folgenden Tabelle aus. Wenn der Hersteller nicht identifiziert werden kann, kann alternativ auch das Schließmaß des Ventils bestimmt werden. Drücken Sie dazu den Ventilstift vollständig hinein (das Ventil ist dann vollständig geschlossen) und messen Sie die Höhe des Ventilstifts relativ zur Oberfläche des Adapters (A). Der passende Verlängerungstift kann dann der Tabelle entnommen werden.



Stecken Sie den Verlängerungsstift von innen in den Adapteraufsatz. Dies ist nur in einer Position möglich, da eine Seite des Verlängerungsstifts abgeflacht ist, um ein Verdrehen zu verhindern.

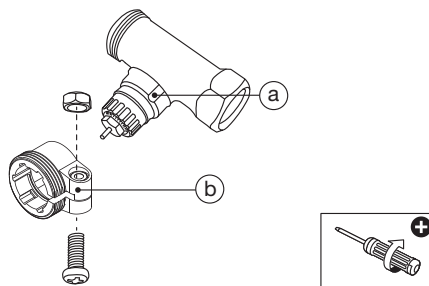


Drehen Sie den alten mechanischen Thermostatkopf auf den Maximalwert. Dadurch wird verhindert, dass der Thermostatkopf auf die Ventilschindel drückt, und er lässt sich leichter entfernen. Lösen Sie die Überwurfmutter vollständig. Drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Der Kopf kann nun vom Ventil entfernt werden.

Schrauben Sie den Adapter im Uhrzeigersinn auf das Ventilgewinde. Verwenden Sie keine Werkzeuge wie Schraubenschlüssel oder Zangen, da dies den Adapter beschädigen könnte. Schrauben Sie abschließend den neuen Thermostat auf den Adapter.

Prüfen Sie, welcher Adapter für den vorhandenen Ventilkörper erforderlich ist. Das Ventil kann entweder durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Ventil oder anhand seines Aussehens identifiziert werden. Zur visuellen Identifizierung sind die Ventiltypen in den folgenden Abbildungen schematisch dargestellt, und die entsprechenden Adapter sind abgebildet.

Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Stifte im Adapter (b) mit den Kerben (a) am Ventilkörper übereinstimmen. Stellen Sie sicher, dass der passende Adapter für korrekt eingerastet ist.

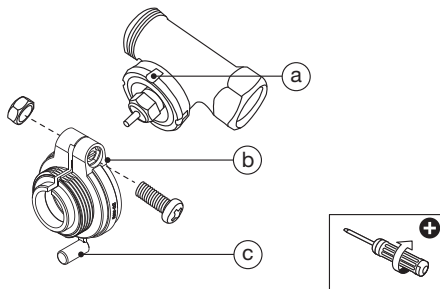


SMART⁺ WIFI- HEIZKÖRPERTHERMOSTAT



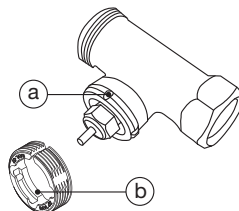
4.2 RAV

Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Stifte im Adapter (b) mit den Kerben (a) am Ventilkörper übereinstimmen. Stellen Sie sicher, dass der passende Adapter korrekt eingerastet ist. Bei RAV-Ventilen muss vor der Montage zusätzlich die Ventilstiftverlängerung (c) auf den Ventilstift aufgesetzt werden.



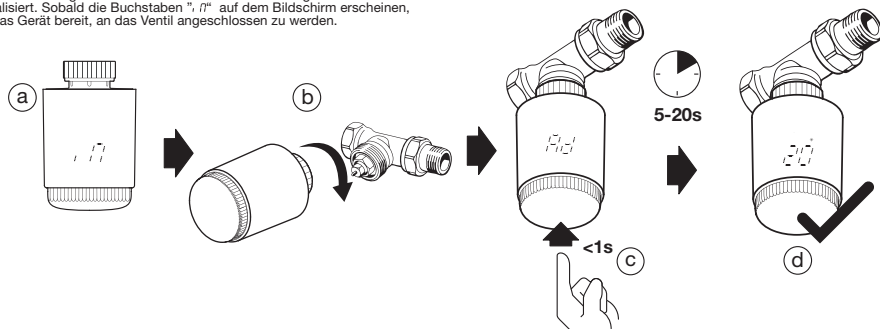
4.3 RAVL

Achten Sie bei der Installation darauf, dass die Stifte im Adapter (b) mit den Kerben (a) am Ventilkörper übereinstimmen. Stellen Sie sicher, dass der für das Ventil geeignete Adapter richtig aufgeklipst ist.



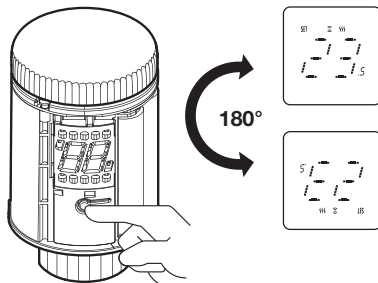
5 Thermostat installieren

Nach dem Einlegen der Batterie wird das Gerät für einige Sekunden initialisiert. Sobald die Buchstaben "i" auf dem Bildschirm erscheinen, ist das Ventil angeschlossen zu werden.

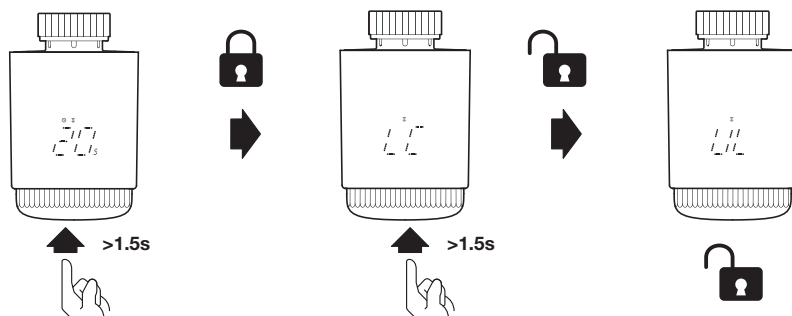


Wenn auf dem Bildschirm „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“ angezeigt wird, siehe „9 Fehlercodes“

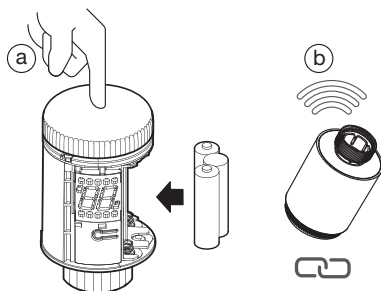
6 Drehung des Displays



7 Kindersicherung



8 Werkseinstellungen wiederherstellen



FAQ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

KUNDENSUPPORT

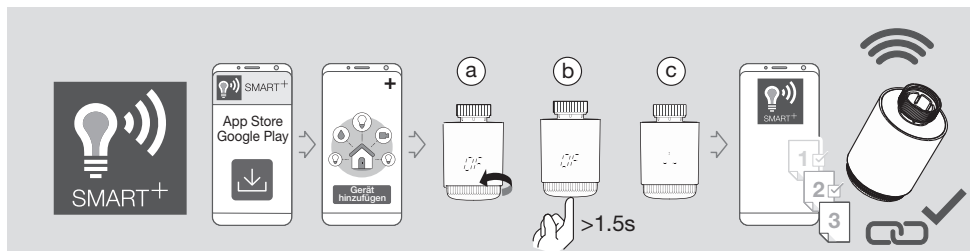


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

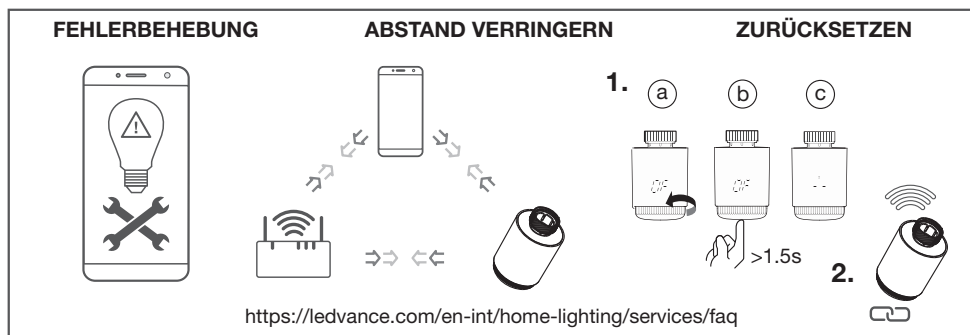
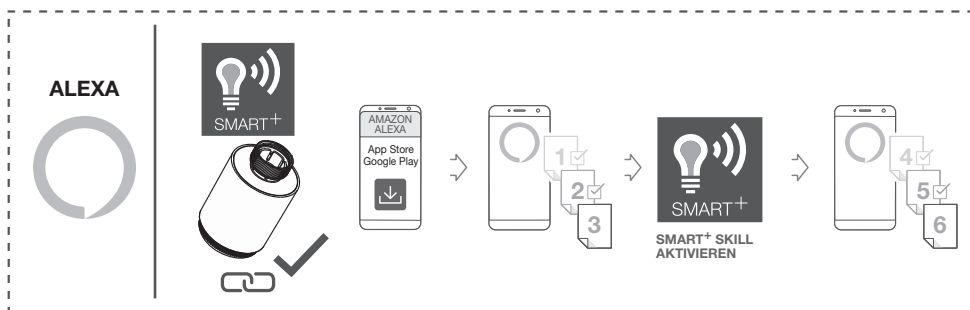
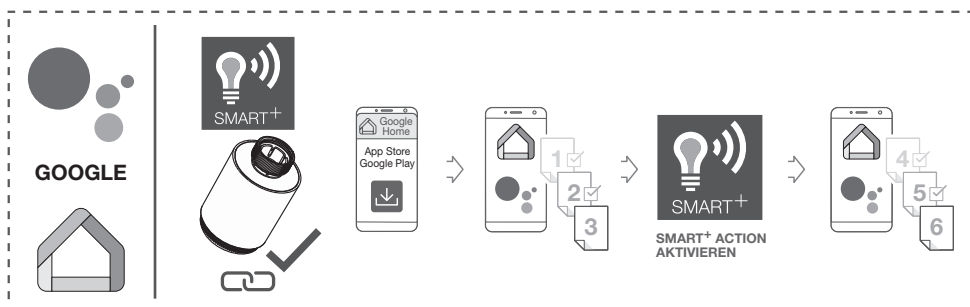
9 Fehlercodes

F-Code	Beschreibung	Lösung
F0	Fehler des Temperatursensors	Wenden Sie sich an den Kundendienst
F1	Reaktionsverzögerung des Ventils	Überprüfen Sie die Installation und das Heizungsventil
F2	Übermäßiger Ventilhub	Befestigung des Thermostats prüfen
F3	Unzureichender Ventilhub	Überprüfen Sie das Heizungsventil
F4	Batterie leer	Batterien sofort austauschen
🔊 (F5)	Ventilkalibrierung fehlgeschlagen	Prüfen Sie, ob das Ventil installiert ist
F6	Die Batterien scheinen von schlechter Qualität zu sein und reichen nicht aus, um den Motor mit Strom zu versorgen	Batterien sofort austauschen

SMART⁺ WIFI- HEIZKÖRPERTHERMOSTAT



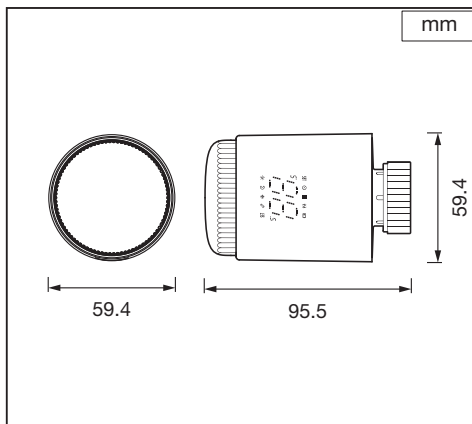
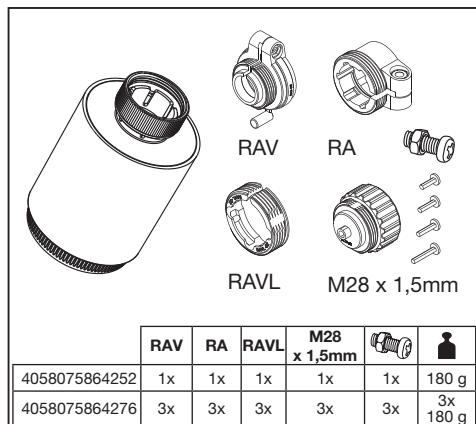
OPTIONAL



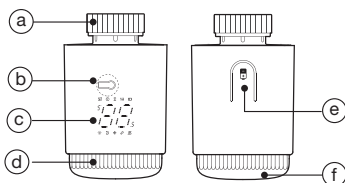
THERMOSTAT DE RADIATEUR SMART⁺ WIFI



P

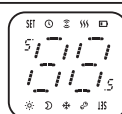


Présentation de l'appareil



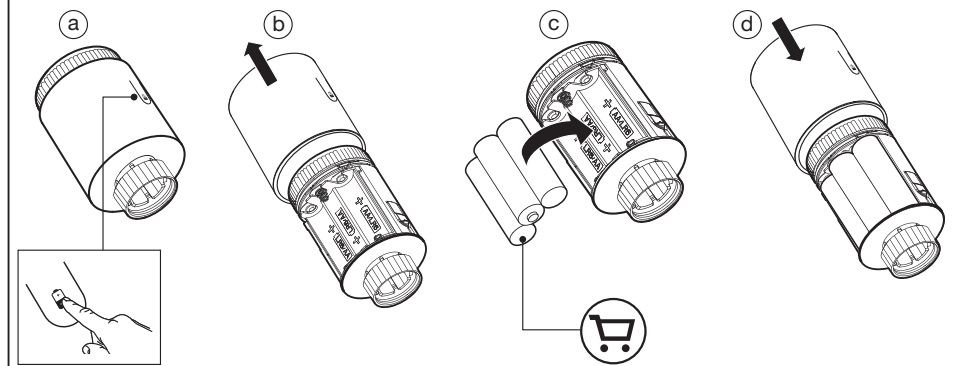
a	Écrou-accord pour vanne de chauffage
b	Bouton de réglage
c	Écran
d	Bouton
e	Loquet du compartiment à batterie
f	Bouton du milieu

Écran



	Habituellement, la température ambiante s'affiche. Lorsque le voyant « SET » est allumé, la température cible s'affiche.
	1. Lors de la connexion au réseau, il clignotera. 2. Une fois la connexion au réseau établie avec succès, il s'allumera.
	Chauffage
	Mode auto
	Mode confort
	Mode ÉCO
	Mode antigel
	Échec de l'étalonnage de la vanne
	Si la charge de la pile est inférieure à 20 %, le voyant s'allumera. Il est alors recommandé de remplacer la pile.

1 Mise en marche

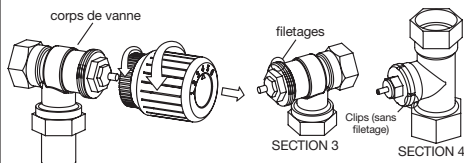


THERMOSTAT DE RADIATEUR SMART⁺ WIFI



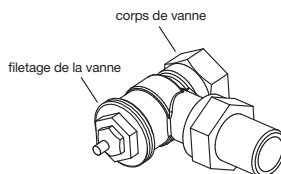
2 Identifier la vanne du radiateur

Le thermostat de radiateur est facile à installer et peut être monté sans vidanger l'eau de chauffage ni interférer avec le système de chauffage. Aucun outil spécial n'est nécessaire. Il n'est pas non plus nécessaire d'éteindre le système de chauffage. L'écrou-raccord intégré M30 x 1,5 mm peut être utilisé universellement pour la plupart des fabricants de vannes courants, sans qu'il s'avère nécessaire d'appliquer des adaptateurs supplémentaires. Pour les vannes Danfoss RA/RAV/RAVL et M28 x 1,5 mm, les adaptateurs de raccordement de vanne sont inclus dans le paquet d'accessoires.



Retirer l'ancienne tête de thermostat mécanique de la vanne pour accéder au corps de cette dernière. Vérifier quelle vanne est installée pour choisir la bonne variante d'installation. Si le corps de la vanne est fileté, passer à la section 3. Si le corps de la vanne est doté de clips sans filetage, passer à la section 4 de ce document.

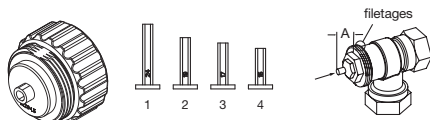
3 Corps de vanne avec filetage



Vérifier le diamètre du filetage de la vanne. Aucun adaptateur n'est nécessaire pour une vanne M30 x 1,5 mm, dans la mesure où le raccord à vis s'adapte directement. Un adaptateur est nécessaire pour les vannes M28 x 1,5 mm.

3.1 Corps de vanne avec filetage M28 x 1,5 mm

L'adaptateur M28 convient à presque tous les corps de vanne présentant un filetage de raccordement M28 x 1,5 mm. Pour compenser les différentes hauteurs de vanne, cet ensemble comprend 4 tiges d'extension. S'il est possible d'identifier le fabricant de la vanne au moyen d'une inscription ou d'un symbole sur la vanne, choisir la tige adaptée en fonction du tableau suivant. S'il n'est pas possible d'identifier le fabricant, on peut également déterminer la dimension de fermeture de la vanne comme alternative. Pour ce faire, enfoncer la tige de la vanne à fond (la vanne est alors complètement fermée) et mesurer la hauteur de la tige de la vanne par rapport à la surface de l'adaptateur (A). Il est alors possible de choisir la tige d'extension adaptée dans le tableau.



N° de tige	Taille de la tige	Dimension de la vanne fermée (A)	Fabricant de la vanne	Symbole
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Installation de l'adaptateur M28 x 1,5 mm :

Insérer la tige d'extension dans la fixation de l'adaptateur depuis l'intérieur. Cette opération n'est possible que dans une seule position, puisqu'un côté de la tige d'extension est aplati pour l'empêcher de tourner.

Tourner l'ancienne tête de thermostat mécanique à la valeur maximale. Cela empêche la tête thermostatique d'appuyer sur la tige de la vanne et facilite son retrait. Desserrer complètement l'écrou-raccord. Le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il est maintenant possible de retirer la tête de la vanne.

Visser l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage de la vanne. Ne pas utiliser d'outils tels que des clés ou des pinces, dans la mesure où cela pourrait endommager l'adaptateur. Enfin, visser le nouveau thermostat sur l'adaptateur.

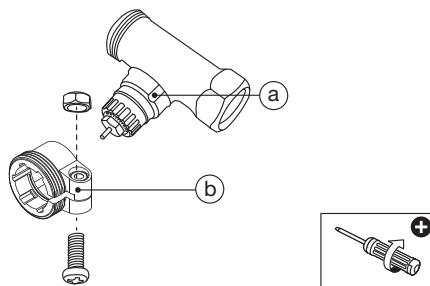


4 Corps de vanne avec clip (sans filetage)

Vérifier quel adaptateur est nécessaire pour le corps de vanne installé. La vanne peut être identifiée soit au moyen du marquage correspondant sur la vanne, soit par son aspect visuel. Pour l'identification visuelle, les différents types de vannes sont représentés schématiquement ci-dessous et les adaptateurs correspondants sont illustrés.

4.1 RA

Lors de l'installation, s'assurer que les broches à l'intérieur de l'adaptateur (b) correspondent aux encoches (a) sur le corps de la vanne. S'assurer que l'adaptateur approprié pour la vanne est correctement clipsé.

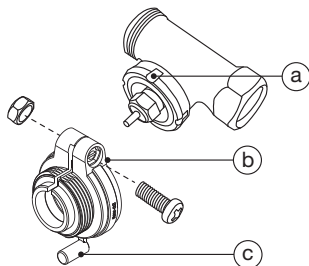


THERMOSTAT DE RADIATEUR SMART⁺ WIFI



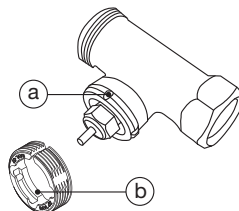
4.2 RAV

Lors de l'installation, s'assurer que les broches à l'intérieur de l'adaptateur (b) correspondent aux encoches (a) sur le corps de la vanne. S'assurer que l'adaptateur approprié pour la vanne est correctement clipsé. Sur les vannes RAV, l'extension du poussoir (c) doit être fixée à la tige de la vanne avant l'installation.



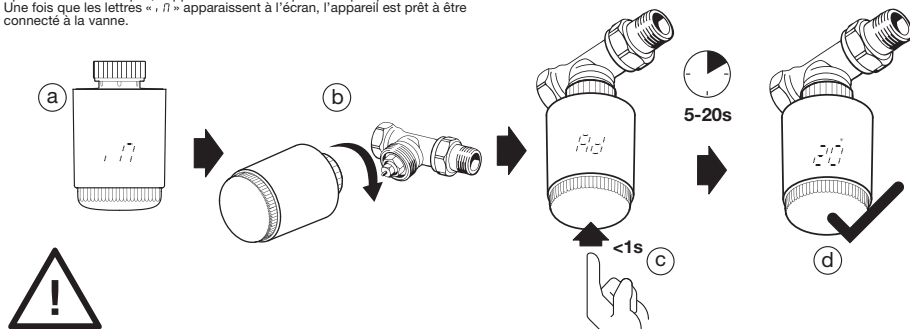
4.3 RAVL

Lors de l'installation, s'assurer que les broches à l'intérieur de l'adaptateur (b) correspondent aux encoches (a) sur le corps de la vanne. S'assurer que l'adaptateur approprié pour la vanne est correctement clipsé.



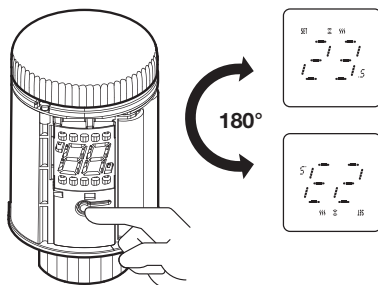
5 Installer le thermostat

Après avoir inséré la pile, l'appareil est initialisé pendant quelques secondes. Une fois que les lettres « FI » apparaissent à l'écran, l'appareil est prêt à être connecté à la vanne.

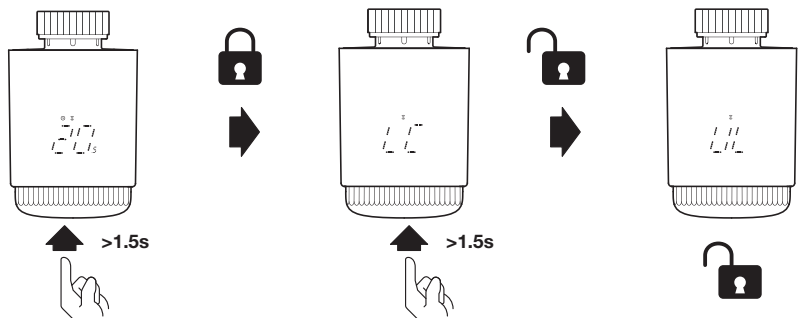


Si l'écran affiche « F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6 », consulter la section « 9 Codes d'erreur »

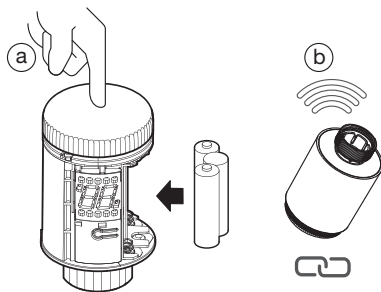
6 Rotation de l'écran



**7 Fonction de
« verrouillage enfants »**



**8 Restauration des paramètres
d'usine**



F-A-Q



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

SERVICE CLIENT

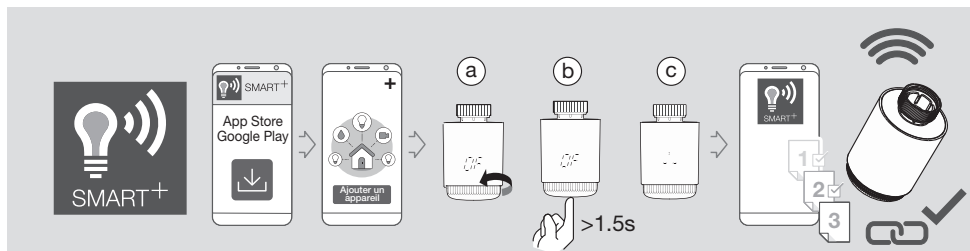


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

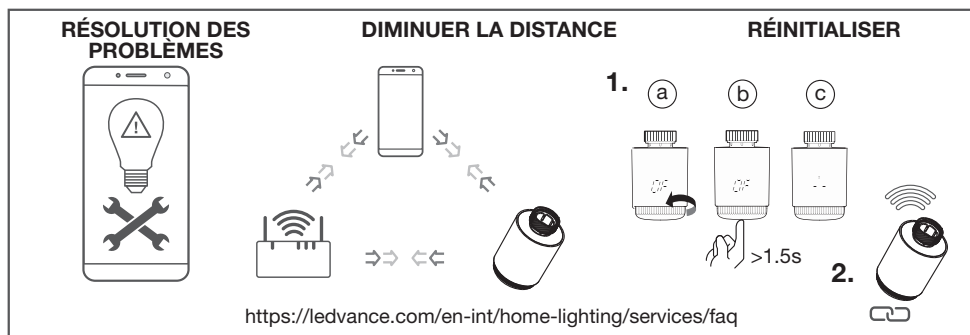
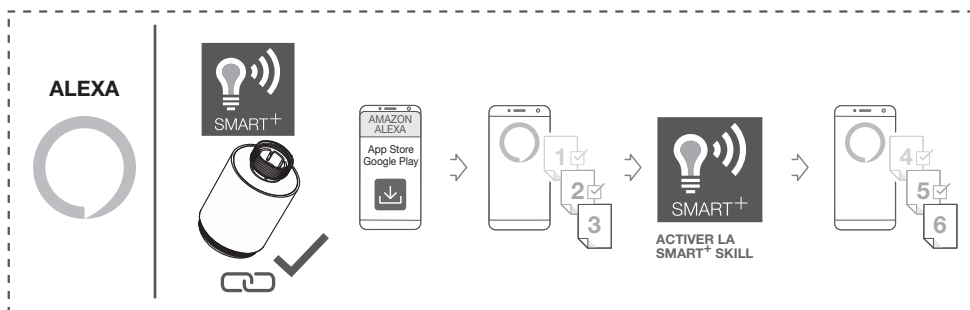
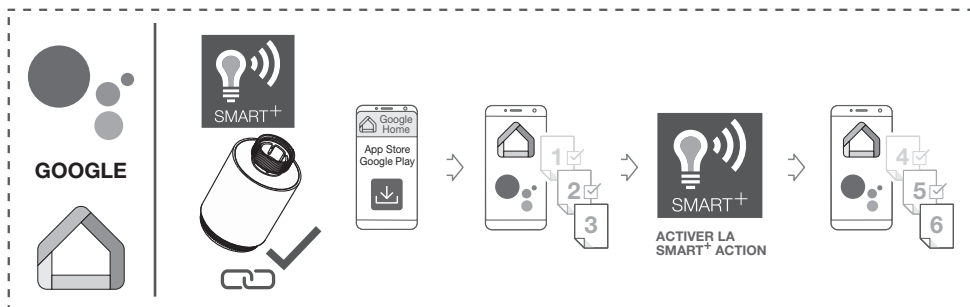
9 Codes d'erreur

Code F	Description	Solution
F0	Erreur du capteur de température	Contacter le service client
F1	Délai de réponse de la vanne	Vérifier l'installation et la vanne de chauffage
F2	Course excessive de la vanne	Vérifier la fixation du thermostat
F3	Course insuffisante de la vanne	Vérifier la vanne de chauffage
F4	Batterie déchargée	Remplacer les piles immédiatement
🌀 (F5)	Échec de l'étalonnage de la vanne	Vérifier si la vanne est installée
F6	Les piles semblent être de mauvaise qualité et ne sont pas suffisantes pour alimenter le moteur	Remplacer les piles immédiatement

THERMOSTAT DE RADIATEUR SMART+ WIFI



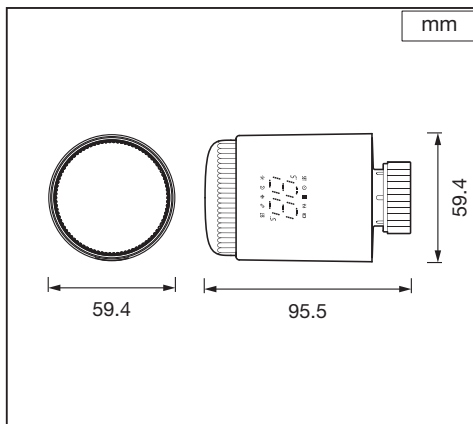
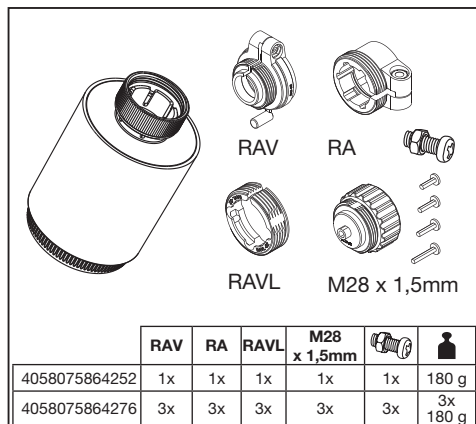
EN OPTION



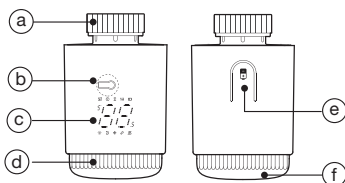
TERMOSTATO PER RADIATORE SMART⁺ WIFI



①



Panoramica del dispositivo



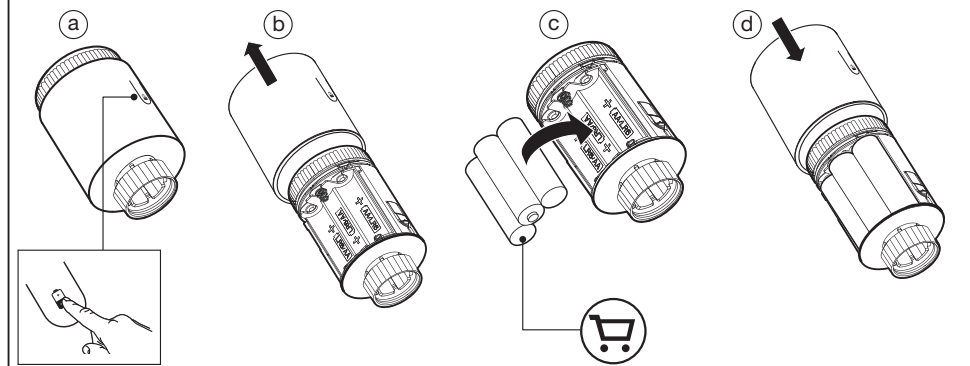
a	Dado di raccordo per valvola di riscaldamento
b	Pulsante di impostazione
c	Visualizzatore
d	Manopola
e	Chiusura del vano batteria
f	Pulsante centrale

Visualizzatore



	Di solito viene visualizzata la temperatura ambiente. Quando l'indicatore „SET“ è acceso, viene visualizzata la temperatura desiderata.
	Riscaldamento
	Modalità automatica
	Modalità comfort
	Modalità ECO
	Modalità antigelo
	Calibrazione della valvola non riuscita
	Se la carica della batteria è inferiore al 20%, l'indicatore si accenderà e si consiglia di sostituire la batteria.

1 Avvio

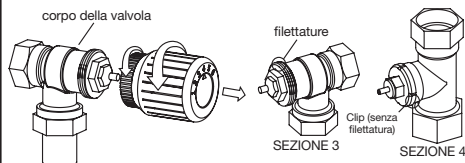


TERMOSTATO PER RADIATORE SMART⁺ WIFI



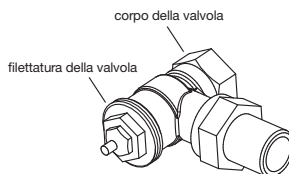
2 Identificare la valvola del radiatore

Il termostato del radiatore è facile da installare e può essere montato senza svuotare l'acqua dell'impianto di riscaldamento e senza interferire con il funzionamento dell'impianto stesso. Non sono necessari attrezzi speciali e non è necessario spegnere l'impianto di riscaldamento. Il dado di collegamento integrato M30x1,5 mm può essere utilizzato universalmente con i modelli più comuni dei principali produttori di valvole, senza bisogno di adattatori aggiuntivi. Per le valvole Danfoss RA/RAV/RAVL e M28x1,5 mm, gli adattatori di collegamento della valvola sono inclusi nel pacchetto degli accessori.



Rimuovere la vecchia testa del termostato meccanico dalla valvola per accedere al corpo della stessa. Verificare quale valvola è installata per selezionare la variante di installazione corretta. Se il corpo della valvola è filettato, proseguire con la sezione 3. Se il corpo della valvola è dotato di clip senza filettatura, proseguire con la sezione 4 di questo documento.

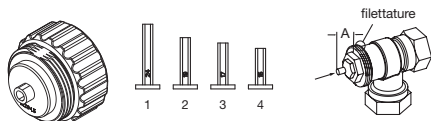
3 Corpo valvola con filettatura



Verificare il diametro della filettatura della valvola. Per una valvola M30x1,5 mm non è necessario alcun adattatore, poiché il raccordo filettato si inserisce direttamente. Per le valvole M28x1,5 mm è necessario un adattatore.

3.1 Corpo valvola con filettatura M28x1,5 mm

L'adattatore M28 è compatibile con quasi tutti i corpi valvola dotati di filettatura di collegamento M28x1,5 mm. Per compensare le diverse altezze delle valvole, questo set include 4 diversi perni di prolunga. Se è possibile identificare il produttore della valvola grazie a una scritta o a un simbolo riportato sulla valvola stessa, selezionare il perno corretto in base alla tabella seguente. Se non è possibile identificare il produttore, in alternativa si può anche determinare la dimensione di chiusura della valvola. A tal fine, premere il perno della valvola fino in fondo (la valvola risulta così completamente chiusa) e misurare l'altezza del perno rispetto alla superficie dell'adattatore (A). Il perno di prolunga appropriato può quindi essere individuato nella tabella.



N. perno	Dimensione perno	Dimensione valvola chiusa (A)	Produttore valvola	Simbolo
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Installazione dell'adattatore M28x1,5 mm:

Inserire il perno di prolunga nell'attacco dell'adattatore dall'interno. Ciò è possibile solo in una posizione, poiché un lato del perno di prolunga è appiattito per impedirne la torsione.

Ruotare la vecchia testa del termostato meccanico sul valore massimo. Ciò impedisce alla testa termostatica di premere sullo stelo della valvola e ne facilita la rimozione. Allentare completamente il dado di raccordo. Ruotarlo in senso antiorario. Ora è possibile rimuovere la testa dalla valvola.

Avvitare l'adattatore in senso orario sulla filettatura della valvola. Non utilizzare attrezzi come chiavi o pinze, poiché ciò potrebbe danneggiare l'adattatore. Infine, avvitare il nuovo termostato sull'adattatore.

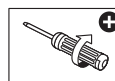
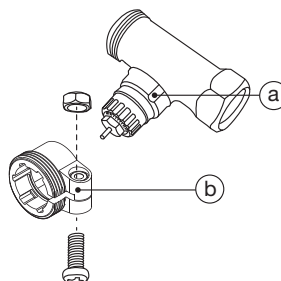


4 Corpo valvola con clip (senza filettatura)

Verificare quale adattatore è necessario per il corpo della valvola installata. La valvola può essere identificata tramite la marcatura corrispondente apposta sulla valvola stessa oppure in base al suo aspetto esteriore. Per l'identificazione visiva, i tipi di valvola sono mostrati schematicamente di seguito e sono illustrati gli adattatori corrispondenti.

4.1 RA

Durante l'installazione, assicurarsi che i perni all'interno dell'adattatore (b) corrispondano alle tacche (a) sul corpo della valvola. Assicurarsi che l'adattatore appropriato per la valvola sia fissato correttamente.

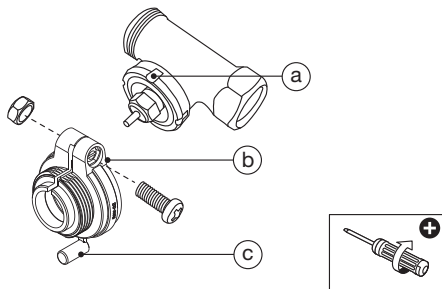


TERMOSTATO PER RADIATORE SMART⁺ WIFI



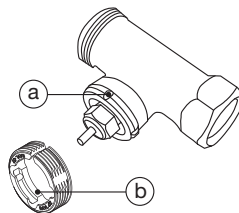
4.2 RAV

Durante l'installazione, assicurarsi che i perni all'interno dell'adattatore (b) corrispondano alle tacche (a) sul corpo della valvola. Assicurarsi che l'adattatore appropriato per la valvola sia fissato correttamente. Prima dell'installazione, è necessario montare l'estensione del sollevatore (c) sul perno delle valvole RAV.



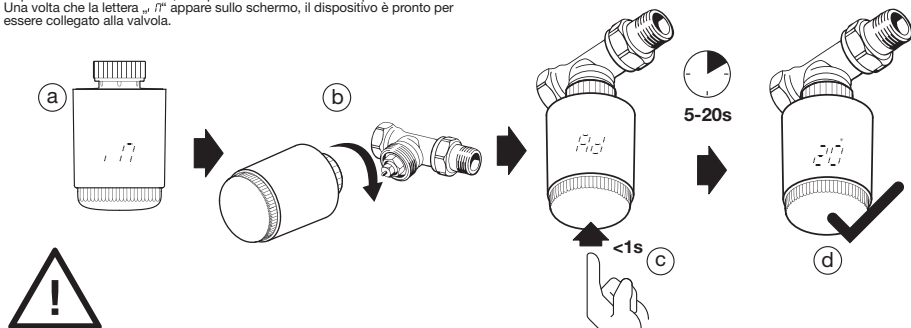
4.3 RAVL

Durante l'installazione, assicurarsi che i perni all'interno dell'adattatore (b) corrispondano alle tacche (a) sul corpo della valvola. Assicurarsi che l'adattatore appropriato per la valvola sia fissato correttamente.



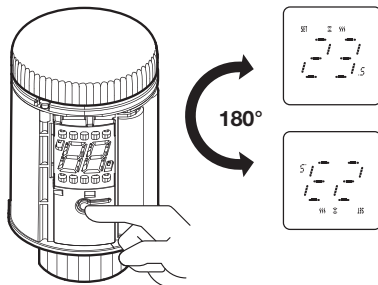
5 Installare il termostato

Dopo aver inserito la batteria, il dispositivo viene inizializzato per alcuni secondi. Una volta che la lettera „H“ appare sullo schermo, il dispositivo è pronto per essere collegato alla valvola.

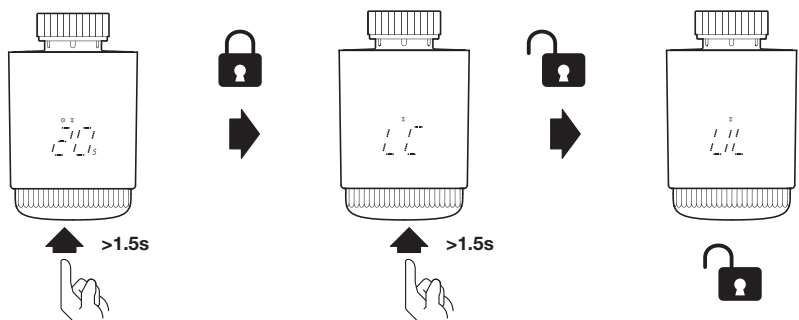


Se sullo schermo viene visualizzato „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, fare riferimento a „9 Codici di errore“

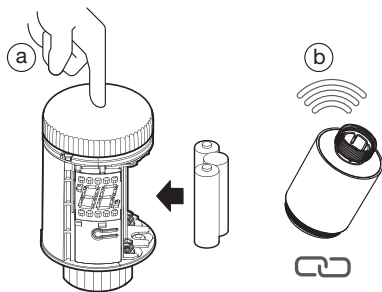
6 Rotazione del visualizzatore



7 Funzione blocco per bambini



8 Ripristino delle impostazioni di fabbrica



DOMANDE FREQUENTI



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

ASSISTENZA CLIENTI

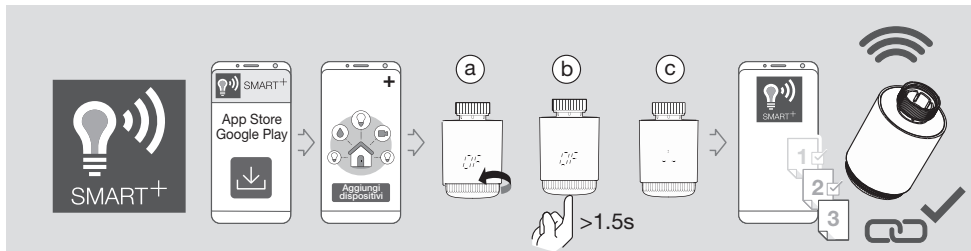


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

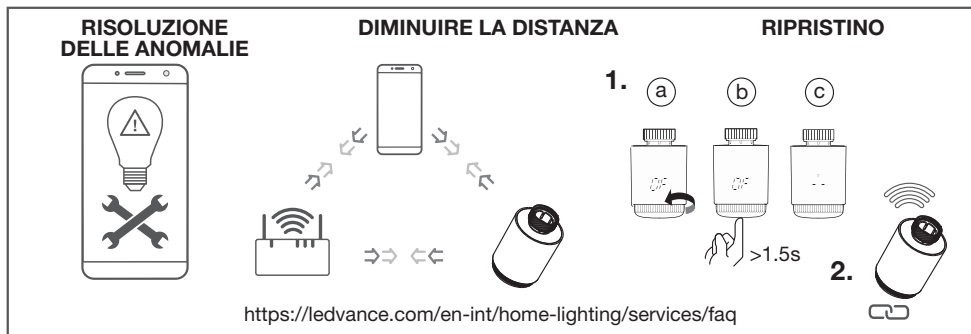
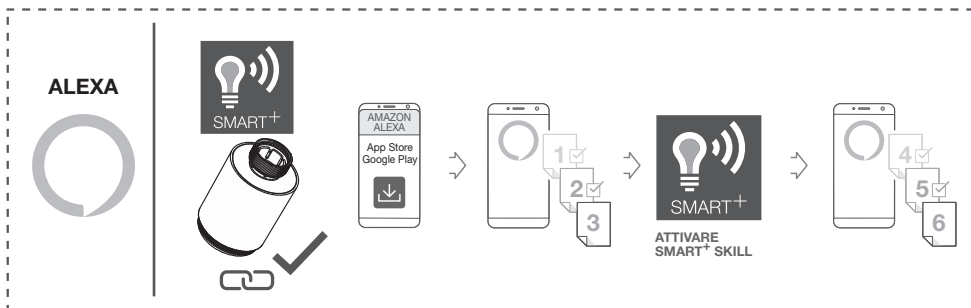
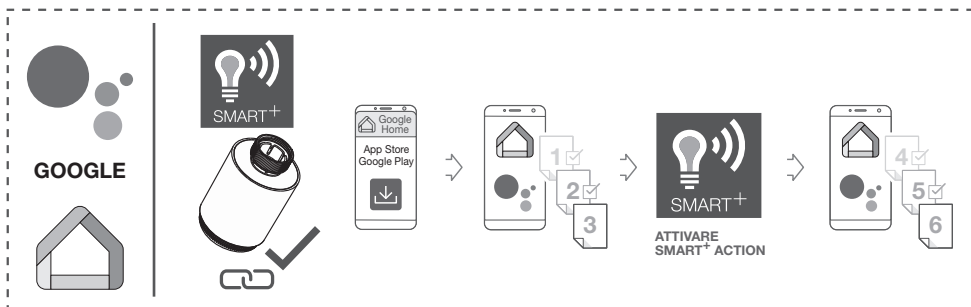
9 Codici di errore

Codice F	Descrizione	Soluzione
F0	Errore del sensore di temperatura	Contattare l'assistenza clienti
F1	Ritardo di risposta della valvola	Verificare l'installazione e la valvola di riscaldamento
F2	Corsa eccessiva della valvola	Verificare il fissaggio del termostato
F3	Corsa insufficiente della valvola	Verificare la valvola di riscaldamento
F4	Batteria scarica	Sostituire immediatamente le batterie
🌀 (F5)	Calibrazione della valvola non riuscita	Verificare se la valvola è installata
F6	Le batterie sembrano essere di scarsa qualità e non sono sufficienti per alimentare il motore	Sostituire immediatamente le batterie

TERMOSTATO PER RADIATORE SMART+ WIFI



OPZIONALE



TERMOSTATO DE RADIADOR SMART⁺ WIFI



E

	RAV	RA	RAVL	M28 x 1,5mm		
4058075864252	1x	1x	1x	1x	1x	180 g
4058075864276	3x	3x	3x	3x	3x	180 g

Descripción del dispositivo

a	Tuerca de unión para la válvula de calefacción
b	Botón de ajuste
c	Pantalla
d	Mando giratorio
e	Pestaña del compartimento de las pilas
f	Botón central

Pantalla

	Por lo general, se muestra la temperatura ambiente. Cuando el indicador "SET" está encendido, se muestra la temperatura objetivo.
	1. Durante la conexión a la red, el indicador parpadea.
	2. Una vez establecida correctamente la conexión de red, el indicador permanece encendido.
	Calefacción
	Modo automático
	Modo confort
	Modo ECO
	Modo antihielo
	Error de calibración de la válvula
	Si el nivel de las pilas es inferior al 20 %, el indicador se enciende y se recomienda sustituirlas.

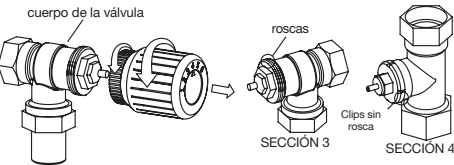
1 Puesta en marcha

TERMOSTATO DE RADIADOR SMART⁺ WIFI



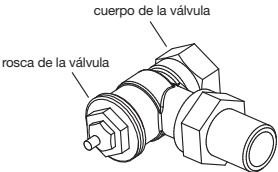
2 Identificación de la válvula del radiador

El termostato de radiador es fácil de instalar y puede montarse sin vaciar el circuito de calefacción ni intervenir en el sistema. No se requieren herramientas especiales y no es necesario apagar la calefacción. La tuerca de conexión integrada M30x1,5 mm es compatible con la mayoría de fabricantes habituales de válvulas, sin necesidad de adaptadores adicionales. Para válvulas Danfoss RA/RAV/RAVL y M28x1,5 mm, los adaptadores de conexión se incluyen en el paquete de accesorios.



Retire el cabezal termostático mecánico antiguo de la válvula para acceder al cuerpo de la válvula. Compruebe qué tipo de válvula está instalada para seleccionar la variante de instalación adecuada. Si el cuerpo de la válvula tiene rosca, continúe con la sección 3. Si el cuerpo de la válvula dispone de clips y no tiene rosca, continúe con la sección 4 de este documento.

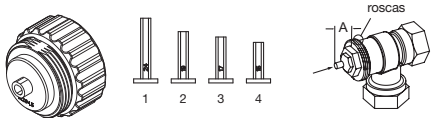
3 Cuerpo de válvula con rosca



Compruebe el diámetro de la rosca de la válvula. No se necesita adaptador para válvulas M30x1,5 mm, ya que la conexión rosca encaja directamente. Para válvulas M28x1,5 mm si se requiere un adaptador.

3.1 Cuerpo de válvula con rosca M28x1,5 mm

El adaptador M28 es compatible con casi todos los cuerpos de válvula con rosca de conexión M28x1,5 mm. Para compensar las distintas alturas de las válvulas, este juego incluye 4 pasadores de extensión diferentes. Si el fabricante de la válvula puede identificarse mediante una inscripción o símbolo en la propia válvula, seleccione el pasador adecuado según la tabla siguiente. Si no es posible identificar el fabricante, también puede determinarse la dimensión de cierre de la válvula. Para ello, presione el pasador de la válvula completamente hacia abajo —en esta posición, la válvula está totalmente cerrada— y mida la altura del pasador respecto a la superficie del adaptador (A). A continuación, seleccione en la tabla el pasador de extensión correspondiente.



N.º de pasador	Tamaño del pasador	Dimensión de cierre de la válvula (A)	Fabricante de la válvula	Símbolo
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Instalación del adaptador M28x1,5 mm:

Inserte el pasador de extensión en el adaptador desde el interior. Solo puede colocarse en una posición, ya que uno de los lados del pasador está aplanado para impedir que gire.

Gire el cabezal termostático mecánico antiguo hasta el valor máximo. De este modo se evita que el cabezal termostático presione el vástago de la válvula y se facilita su retirada. Aloje completamente la tuerca de unión girándola en sentido antihorario. A continuación, retire el cabezal de la válvula.

Enrosque el adaptador en la rosca de la válvula girándolo en sentido horario. No utilice herramientas como llaves o alicates, ya que podrían dañar el adaptador. Por último, enrosque el nuevo termostato en el adaptador.

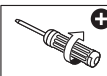
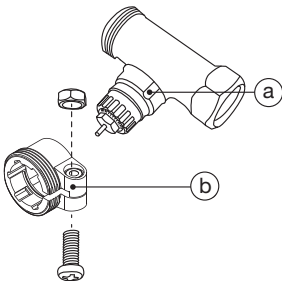


4 Cuerpo de válvula con clip, sin rosca

Compruebe qué adaptador se necesita para el cuerpo de válvula instalado. La válvula puede identificarse mediante la marca correspondiente en la propia válvula o por su aspecto. Para facilitar la identificación visual, los tipos de válvula se muestran esquemáticamente a continuación, junto con sus adaptadores correspondientes.

4.1 RA

Durante la instalación, asegúrese de que los pasadores del interior del adaptador (b) coincidan con las muescas (a) del cuerpo de la válvula. Compruebe que el adaptador correspondiente a la válvula quede correctamente encajado.

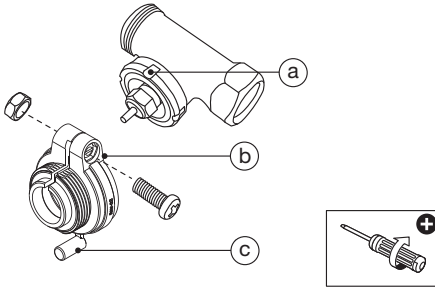


TERMOSTATO DE RADIADOR SMART⁺ WIFI



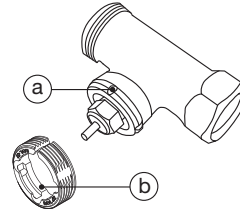
4.2 RAV

Durante la instalación, asegúrese de que los pasadores del interior del adaptador (b) coincidan con las muescas (a) del cuerpo de la válvula. Compruebe que el adaptador correspondiente a la válvula quede correctamente encajado. En las válvulas RAV, la prolongación del elevador (c) debe colocarse en el pasador de la válvula antes de la instalación.



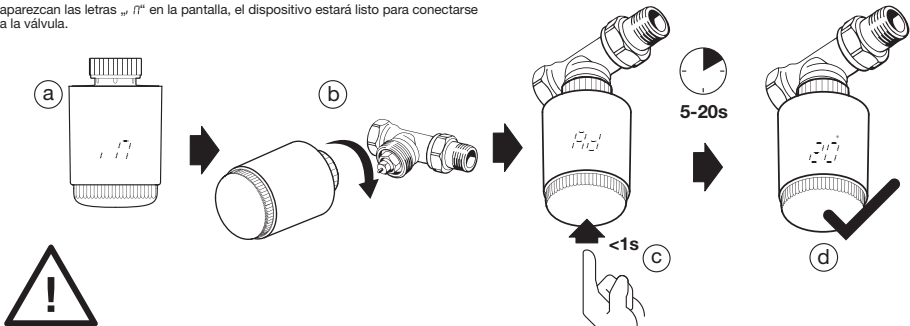
4.3 RAVL

Durante la instalación, asegúrese de que los pasadores del interior del adaptador (b) coincidan con las muescas (a) del cuerpo de la válvula. Compruebe que el adaptador correspondiente a la válvula quede correctamente encajado.



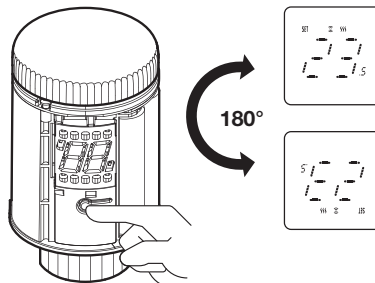
5 Instalación del termostato

Tras insertar las pilas, el dispositivo se inicializa durante unos segundos. Cuando aparezcan las letras „F“ en la pantalla, el dispositivo estará listo para conectarse a la válvula.



Si en la pantalla aparece „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, consulte el apartado „9 Códigos de error“.

6 Rotación de la pantalla



7 Función de bloqueo infantil

8 Restablecimiento de los ajustes de fábrica

PREGUNTAS FRECUENTES

<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

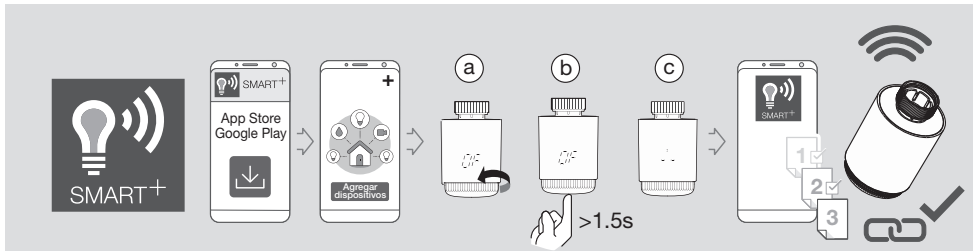
ATENCIÓN AL CLIENTE

<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

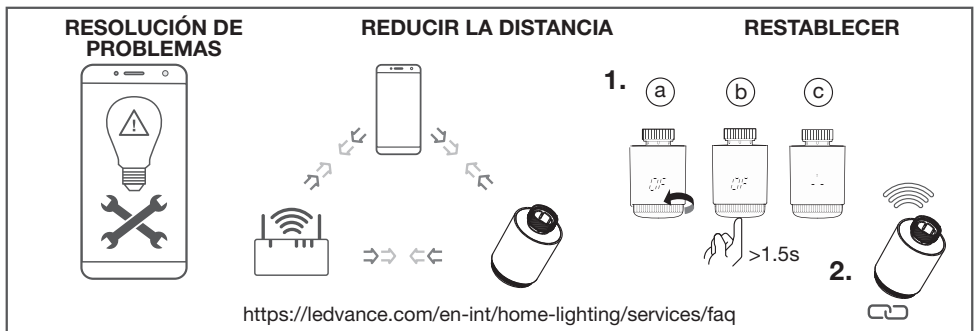
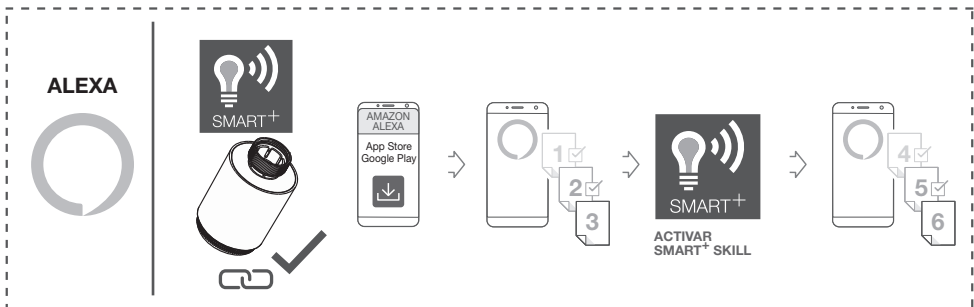
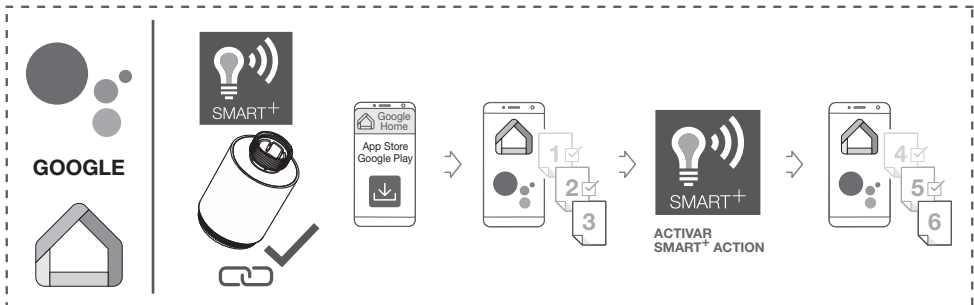
9 Códigos de error

Código F	Descripción	Solución
F0	Error del sensor de temperatura	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
F1	Retardo en la respuesta de la válvula	Compruebe la instalación y la válvula de calefacción
F2	Recorrido excesivo de la válvula	Compruebe la fijación del termostato
F3	Recorrido insuficiente de la válvula	Compruebe la válvula de calefacción
F4	Pilas agotadas	Sustituya las pilas inmediatamente
🔊 (F5)	Error de calibración de la válvula	Compruebe si la válvula está instalada
F6	Las pilas parecen ser de baja calidad y no tienen potencia suficiente para alimentar el motor	Sustituya las pilas inmediatamente

TERMOSTATO DE RADIADOR WIFI SMART⁺



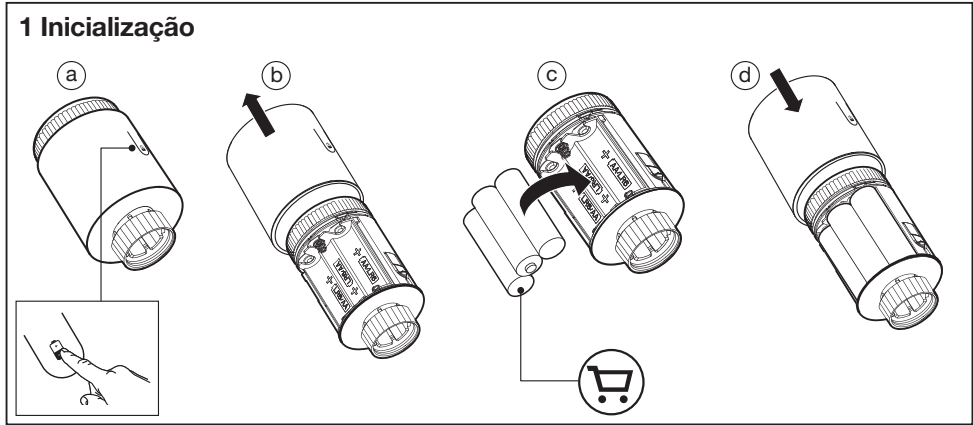
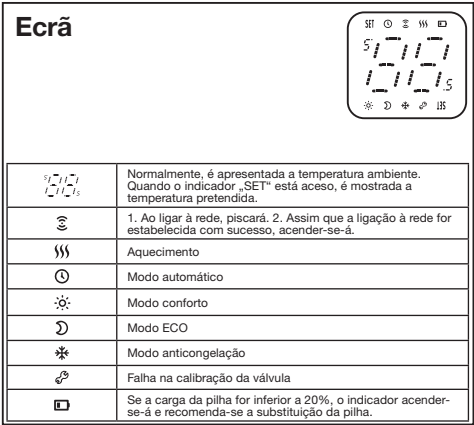
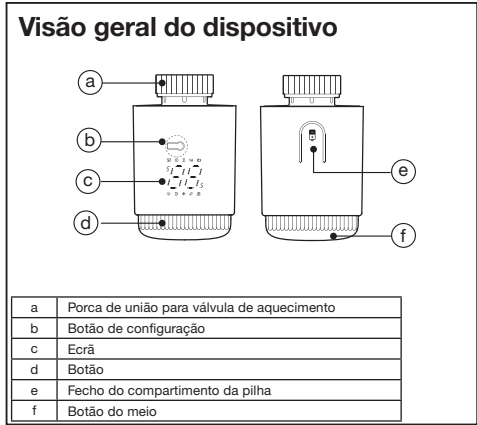
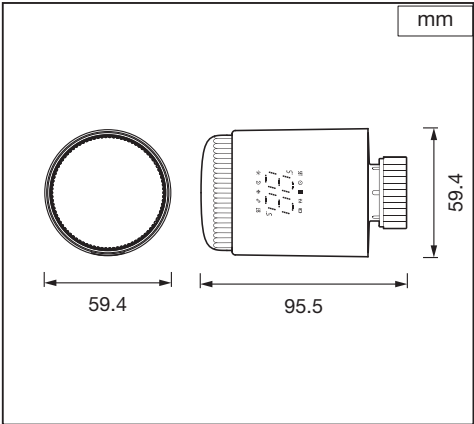
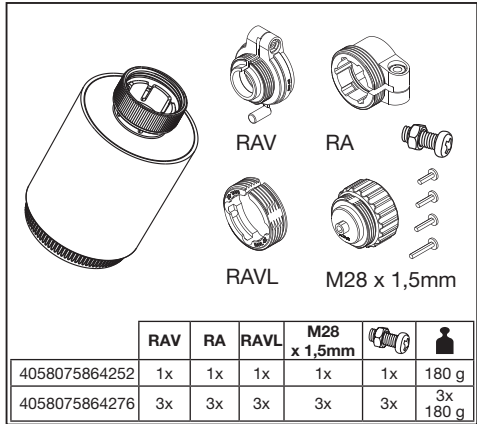
OPCIONAL



TERMÓSTATO DE RADIADOR SMART+ WIFI



P

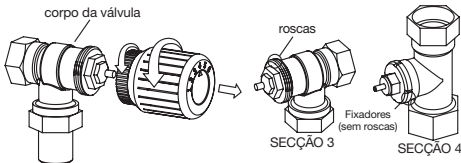


TERMÓSTATO DE RADIADOR SMART⁺ WIFI



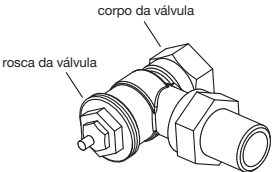
2 Identifique a válvula do radiador

O termóstato do radiador é fácil de instalar e pode ser montado sem drenar a água de aquecimento e sem interferir com o sistema de aquecimento. Não são necessárias ferramentas especiais e o sistema de aquecimento não precisa de ser desligado. A porca de ligação integrada M30x1,5 mm pode ser usada universalmente para a maioria dos fabricantes de válvulas comuns, sem a necessidade de adaptadores adicionais. Para as válvulas Danfoss RA/RAV/RAVL e M28x1,5 mm, os adaptadores de ligação da válvula estão incluídos no pacote de acessórios.



Remova a antiga cabeça do termóstato mecânico da válvula para aceder ao corpo da válvula. Verifique qual a válvula instalada para selecionar a variante de instalação correta. Se o corpo da sua válvula tiver rosca, continue para a secção 3. Se o corpo da sua válvula tiver fixadores sem rosca, continue para a secção 4 deste documento.

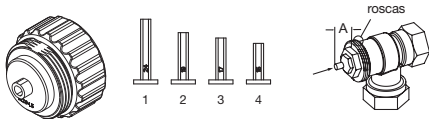
3 Corpo da válvula com rosca



Verifique o diâmetro da rosca da sua válvula. Não é necessário nenhum adaptador para uma válvula M30x1,5 mm, uma vez que a ligação roscada encaixa diretamente. É necessário um adaptador para válvulas M28x1,5 mm.

3.1 Corpo da válvula com rosca M28x1,5 mm

O adaptador M28 é adequado para quase todos os corpos de válvula com rosca de ligação M28x1,5 mm. Para compensar as diferentes alturas da válvula, este conjunto inclui 4 pinos de extensão diferentes. Se o fabricante da válvula puder ser reconhecido por uma impressão ou símbolo na válvula, selecione o pino correto de acordo com a tabela a seguir. Se o fabricante não puder ser identificado, a dimensão de fecho da válvula também pode ser determinada como alternativa. Para fazer isso, pressione o pino da válvula totalmente para baixo (a válvula fica então totalmente fechada) e meça a altura do pino da válvula em relação à superfície do adaptador (A). O pino de extensão apropriado pode depois ser escolhido na tabela.



Pino n.º	Tamanho do pino	Tamanho da válvula fechada (A)	Fabricante da válvula	Símbolo
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Instalação do adaptador M28x1,5 mm:

Introduza o pino de extensão no encaixe do adaptador a partir do interior. Isto só é possível numa posição, uma vez que um lado do pino de extensão é achatado para evitar que rode.

Rode a antiga cabeça do termóstato mecânico para o valor máximo. Isto evita que a cabeça termostática pressione o eixo da válvula e facilite a sua remoção. Desaperte completamente a porca de união. Rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A cabeça pode agora ser removida da válvula.

Aparafuse o adaptador, rodando no sentido dos ponteiros do relógio, à rosca da válvula. Não use ferramentas como chaves ou alicates, porque isso pode danificar o adaptador. Por fim, aparafuse o novo termóstato ao adaptador.

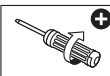
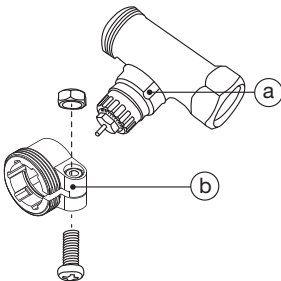


4 Corpo da válvula com fixador (sem rosca)

Verifique qual é o adaptador necessário para o corpo da válvula instalado. A válvula pode ser identificada pela marcação correspondente na válvula ou pela sua aparência visual. Para identificação visual, os tipos de válvula são mostrados esquematicamente abaixo e os adaptadores correspondentes são ilustrados.

4.1 RA

Durante a instalação, certifique-se de que os pinos dentro do adaptador (b) correspondem aos entalhes (a) no corpo da válvula. Certifique-se de que o adaptador apropriado para a válvula está fixado corretamente.

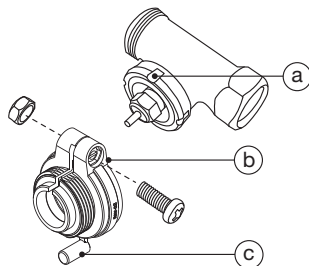


TERMÓSTATO DE RADIADOR SMART⁺ WIFI



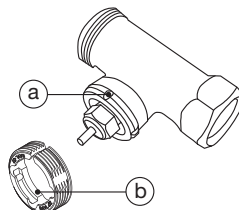
4.2 RAV

Durante a instalação, certifique-se de que os pinos dentro do adaptador (b) correspondem aos entalhes (a) no corpo da válvula. Certifique-se de que o adaptador apropriado para a válvula está fixado corretamente. A extensão do prolongador (c) deve ser encaixada no pino da válvula nas válvulas RAV antes da instalação.



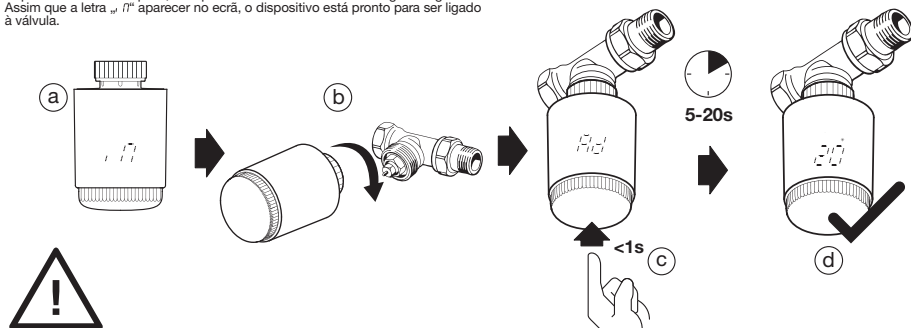
4.3 RAVL

Durante a instalação, certifique-se de que os pinos dentro do adaptador (b) correspondem aos entalhes (a) no corpo da válvula. Certifique-se de que o adaptador apropriado para a válvula está fixado corretamente.



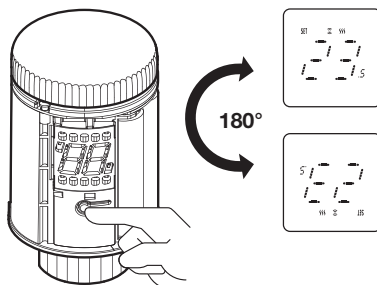
5 Instalar o termóstato

Depois de introduzir a pilha, o dispositivo é inicializado durante alguns segundos. Assim que a letra „H“ aparecer no ecrã, o dispositivo está pronto para ser ligado à válvula.

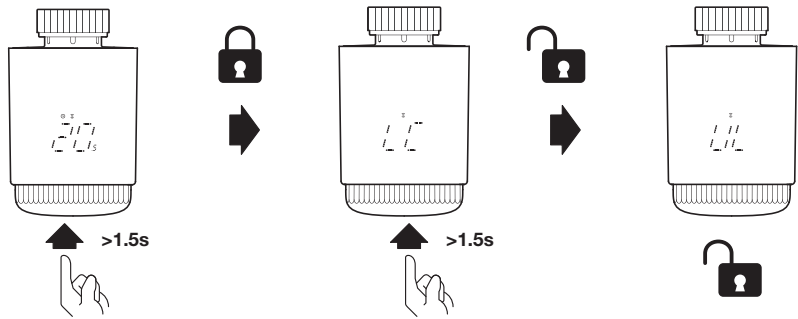


Se o ecrã mostrar „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, consulte „9 Códigos de erro“.

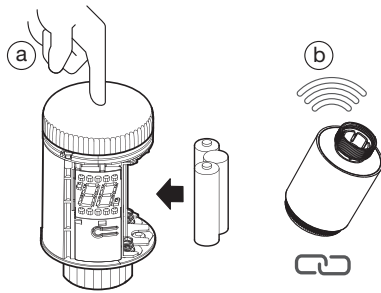
6 Rotação do ecrã



7 Função de bloqueio para crianças



8 Restaurar as definições de fábrica



PERGUNTAS FREQUENTES



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

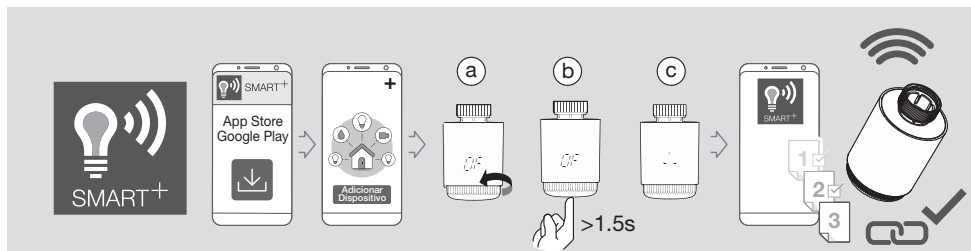


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

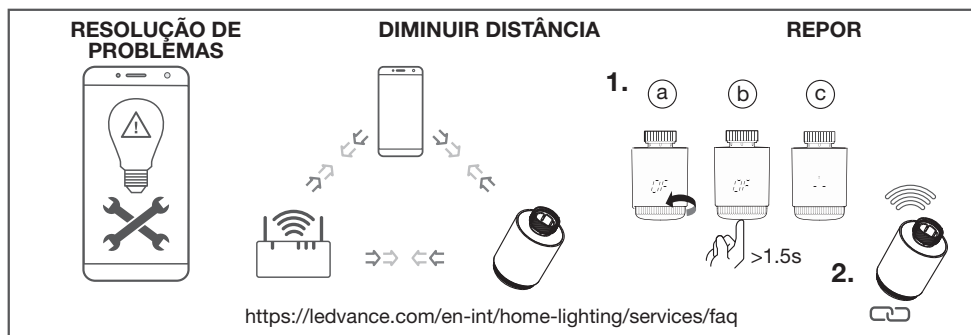
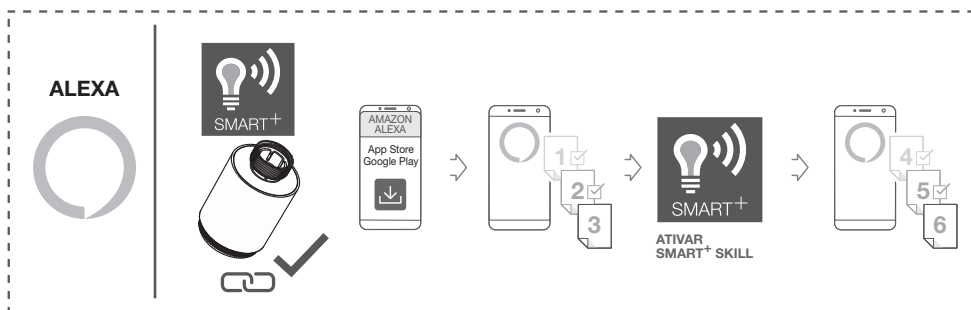
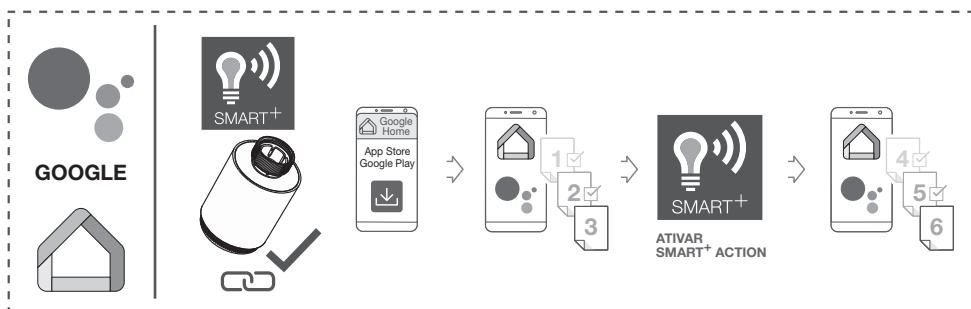
9 Códigos de erro

Código F	Descrição	Solução
F0	Erro do sensor de temperatura	Contacte a assistência ao cliente
F1	Atraso na resposta da válvula	Verifique a instalação e a válvula de aquecimento
F2	Curso excessivo da válvula	Verifique a fixação do termostato
F3	Curso insuficiente da válvula	Verifique a válvula de aquecimento
F4	Pilha descarregada	Substitua as pilhas imediatamente
🔊 (F5)	Falha na calibração da válvula	Verifique se a válvula está instalada
F6	As pilhas parecem ser de má qualidade e não são suficientes para alimentar o motor	Substitua as pilhas imediatamente

TERMÓSTATO DE RADIADOR SMART+ WIFI

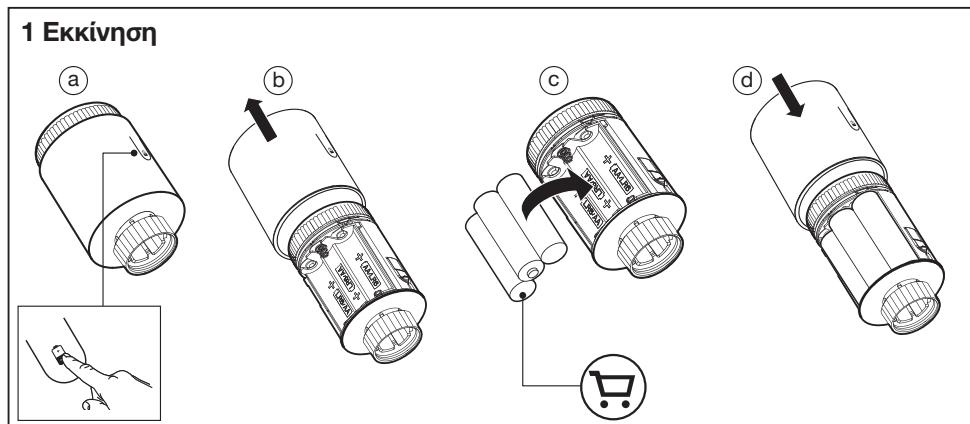
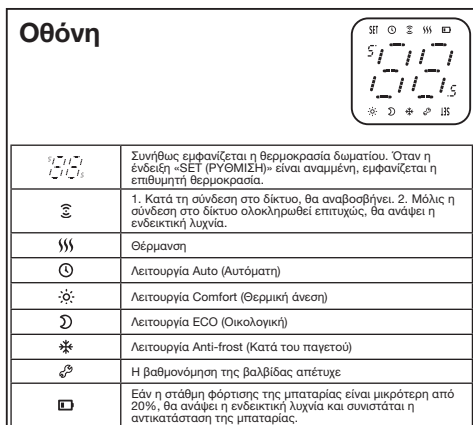
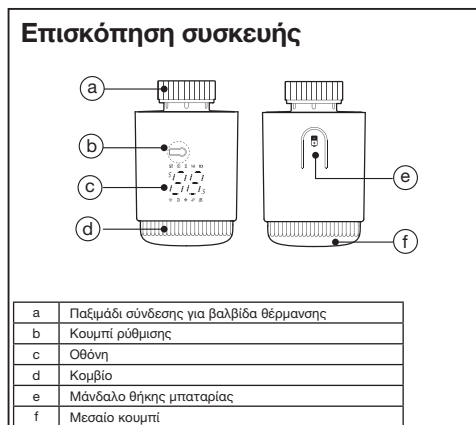
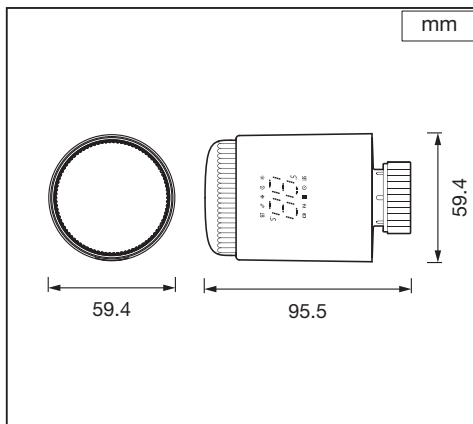
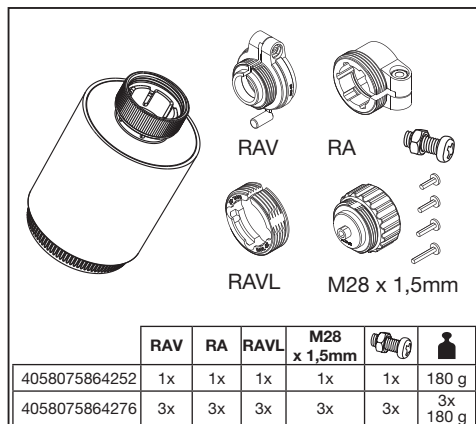


OPCIONAL



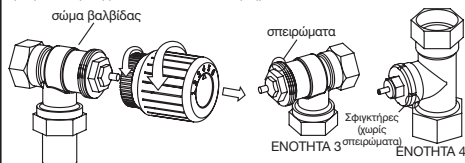
ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ SMART⁺ WIFI

GR



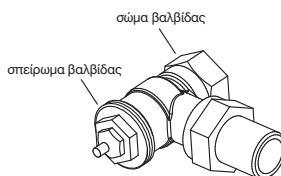
2 Προσδιορισμός της βαλβίδας του καλοριφέρ

Ο θερμοστάτης του καλοριφέρ είναι εύκολος στην εγκατάσταση και μπορεί να τοποθετηθεί χωρίς να αποσυναρμωθεί το νερό θέρμανσης και χωρίς να επηρεαστεί το σύστημα θέρμανσης. Δεν απαιτούνται ειδικά εργαλεία και δεν χρειάζεται να απενεργοποιηθεί το σύστημα θέρμανσης. Το ενσωματωμένο παξιμάδι σύνδεσης M30x1,5 mm μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τους περισσότερους κοινούς κατασκευαστές βαλβίδων χωρίς την ανάγκη πρόσθετων προσαρμογών. Για τις βαλβίδες Danfoss RA/RAV/RAVL και M28x1,5 mm, οι προσαρμογείς σύνδεσης βαλβίδας περιλαμβάνονται στο πακέτο εξαρτημάτων.



Αφαιρέστε την παλιά κεφαλή του μηχανικού θερμοστάτη από τη βαλβίδα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο σώμα της βαλβίδας. Ελέγξτε ποια βαλβίδα είναι εγκατεστημένη για να επιλέξετε τη σωστή παραλλαγή εγκατάστασης. Εάν το σώμα της βαλβίδας σας διαθέτει σπείρωμα, συνεχίστε στην ενότητα 3. Εάν το σώμα της βαλβίδας σας διαθέτει σφιγκτήρες χωρίς σπείρωμα, συνεχίστε στην ενότητα 4 του παρόντος εγχειρίδιου.

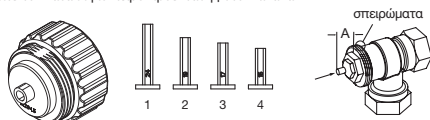
3 Σώμα βαλβίδας με σπείρωμα



Ελέγξτε τη διάμετρο του σπειρώματος της βαλβίδας σας. Δεν απαιτείται προσαρμογείς για βαλβίδα M30x1,5 mm, καθώς η σύνδεση με βίδα εφαρμόζει απευθείας. Απαιτείται προσαρμογείς για βαλβίδες M28x1,5 mm.

3.1 Σώμα βαλβίδας με σπείρωμα M28x1,5 mm

Ο προσαρμογείς M28 είναι κατάλληλος για σχεδόν όλα τα συστήματα βαλβίδων με σπείρωμα σύνδεσης M28x1,5 mm. Για την αντιστάθμιση διαφορετικών υψών βαλβίδας, αυτό το σετ περιλαμβάνει 4 διαφορετικούς πείρους προέκτασης. Αν είναι δυνατός ο προσδιορισμός του κατασκευαστή της βαλβίδας από μια ένδειξη ή ένα σύμβολο στη βαλβίδα, επιλέξτε τον κατάλληλο πείρο σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η αναγνώριση του κατασκευαστή, μπορεί επίσης να προσδιοριστεί εναλλακτικά η διάσταση κλεισίματος της βαλβίδας. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε τον πείρο της βαλβίδας μέχρι τέρμα προς τα κάτω (η βαλβίδα είναι τότε πλήρως κλειστή) και μετρήστε το ύψος του πείρου της βαλβίδας σε σχέση με την επιφάνεια του προσαρμογέα (A). Στη συνέχεια, μπορείτε να βρείτε τον κατάλληλο πείρο προέκτασης στον πίνακα.



Αριθ. πείρου	Μέγεθος πείρου	Μέγεθος κλεισίματος βαλβίδας (A)	Κατασκευαστής βαλβίδας	Σύμβολο
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remag	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Τοποθέτηση προσαρμογέα M28x1,5 mm:

Εισαγάγετε τον πείρο προέκτασης στο εξάρτημα του προσαρμογέα από το εσωτερικό. Αυτό είναι δυνατό μόνο σε μία θέση, καθώς η μία πλευρά του πείρου προέκτασης είναι επίπεδη για να αποτρέπεται η περιστροφή του.

Στρέψτε την παλιά κεφαλή του μηχανικού θερμοστάτη στη μέγιστη τιμή. Αυτό αποτρέπει την πίεση της θερμοστατικής κεφαλής στο στέλεχος της βαλβίδας και διευκολύνει την αφαίρεσή της. Χαλαρώστε εντελώς το παξιμάδι σύνδεσης. Στρέψτε το αριστερόστροφα. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε την κεφαλή από τη βαλβίδα.

Βιδώστε τον προσαρμογέα δεξιόστροφα στο σπείρωμα της βαλβίδας. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία όπως κλειδιά ή πένες, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον προσαρμογέα. Τέλος, βιδώστε τον νέο θερμοστάτη στον προσαρμογέα.

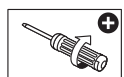
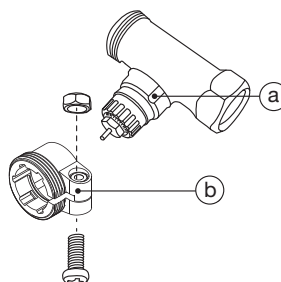


4 Σώμα βαλβίδας με σφιγκτήρα (χωρίς σπείρωμα)

Ελέγξτε ποιος προσαρμογείς απαιτείται για το εγκατεστημένο σώμα της βαλβίδας. Η βαλβίδα μπορεί να προσδιοριστεί είτε από την αντίστοιχη σήμανση στη βαλβίδα είτε από την εξωτερική της όψη. Για οπτική αναγνώριση, οι τύποι βαλβίδων παρουσιάζονται σχηματικά παρακάτω και απεικονίζονται οι αντίστοιχοι προσαρμογείς.

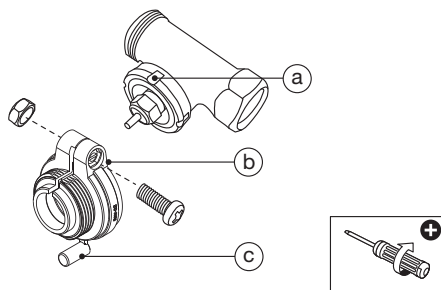
4.1 RA

Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι πείροι στο εσωτερικό του προσαρμογέα (b) ταιριάζουν με τις εγκοπές (a) στο σώμα της βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι ο κατάλληλος προσαρμογείς για τη βαλβίδα έχει τοποθετηθεί σωστά.



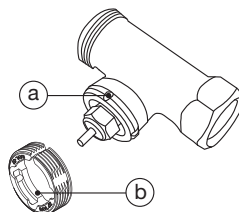
4.2 RAV

Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι πείροι στο εσωτερικό του προσαρμογέα (b) ταιριάζουν με τις εγκοπές (a) στο σώμα της βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι ο κατάλληλος προσαρμογέας για τη βαλβίδα έχει τοποθετηθεί σωστά. Η προέκταση ανύψωσης (c) πρέπει να τοποθετηθεί στον πείρο της βαλβίδας στις βαλβίδες RAV πριν από την εγκατάσταση.



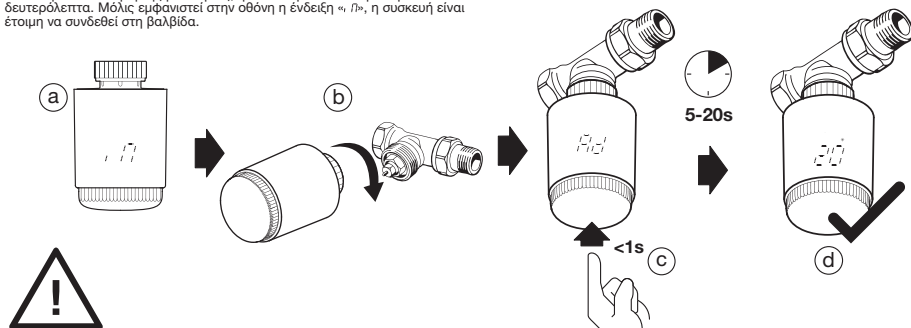
4.3 RAVL

Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι πείροι στο εσωτερικό του προσαρμογέα (b) ταιριάζουν με τις εγκοπές (a) στο σώμα της βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι ο κατάλληλος προσαρμογέας για τη βαλβίδα έχει τοποθετηθεί σωστά.



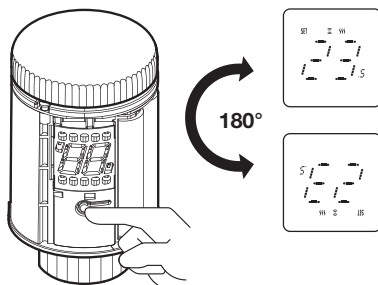
5 Εγκατάσταση θερμοστάτη

Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας, η συσκευή εκκινείται για λίγα δευτερόλεπτα. Μόλις εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «I», η συσκευή είναι έτοιμη να συνδεθεί στη βαλβίδα.

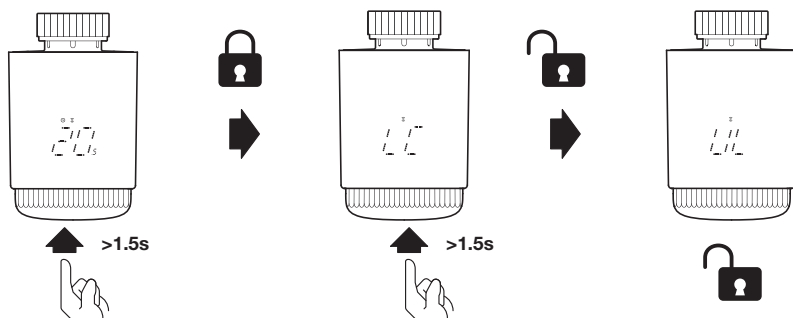


Εάν στην οθόνη εμφανιστεί μια από τις ενδείξεις «F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6», ανατρέξτε στην ενότητα «9 Κωδικοί σφάλματος».

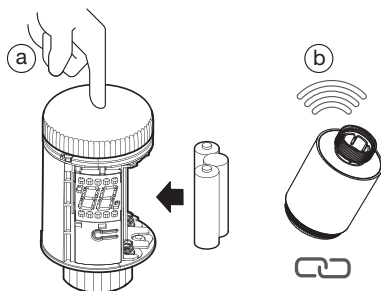
6 Περιστροφή οθόνης



7 Λειτουργία ασφάλισης για παιδιά



8 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων



ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

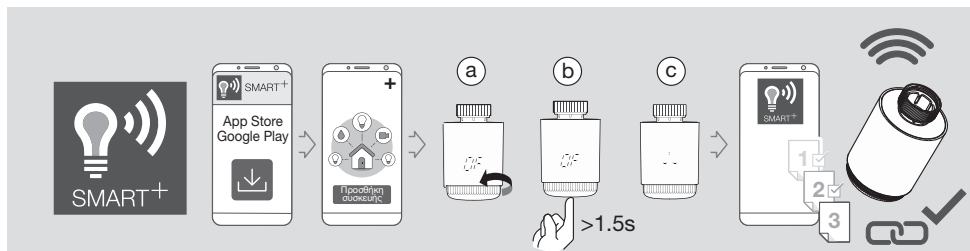


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

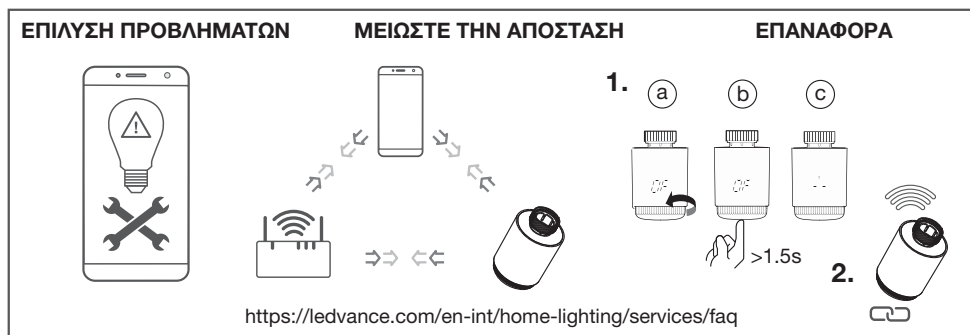
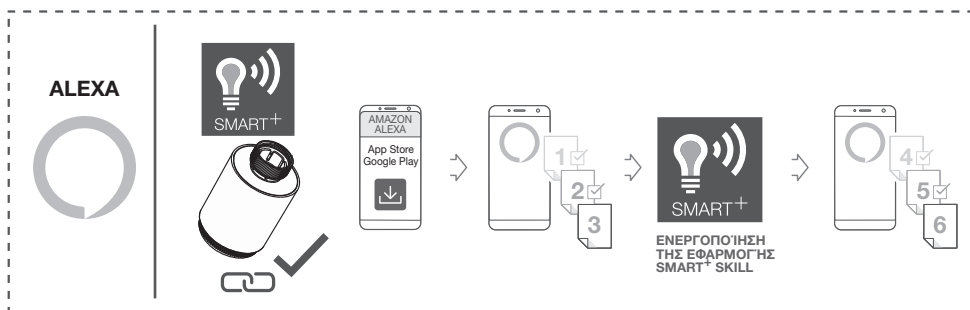
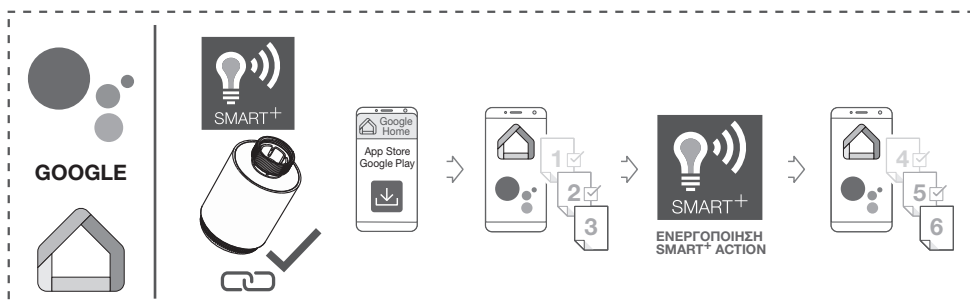
9 Κωδικοί σφάλματος

Κωδικός F	Περιγραφή	Λύση
F0	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών
F1	Καθυστερήση απόκρισης βαλβίδας	Ελέγξτε την εγκατάσταση και τη βαλβίδα θέρμανσης
F2	Υπερβολική διαδρομή βαλβίδας	Ελέγξτε τη στερέωση του θερμοστάτη
F3	Ανεπαρκής διαδρομή βαλβίδας	Ελέγξτε τη βαλβίδα θέρμανσης
F4	Εξαντλημένη μπαταρία	Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες
⚡ (F5)	Η βαθμονόμηση της βαλβίδας απέτυχε	Ελέγξτε αν η βαλβίδα είναι εγκατεστημένη
F6	Οι μπαταρίες φαίνεται να είναι κακής ποιότητας και δεν επαρκούν για την τροφοδοσία του μοτέρ	Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες

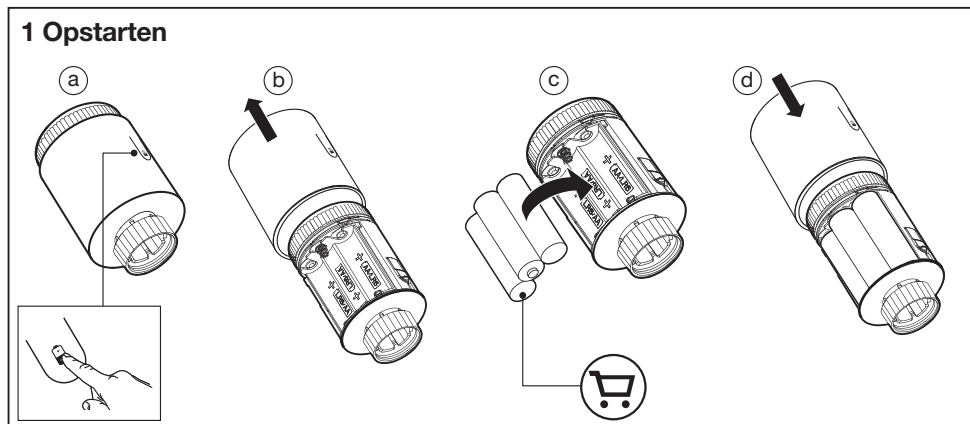
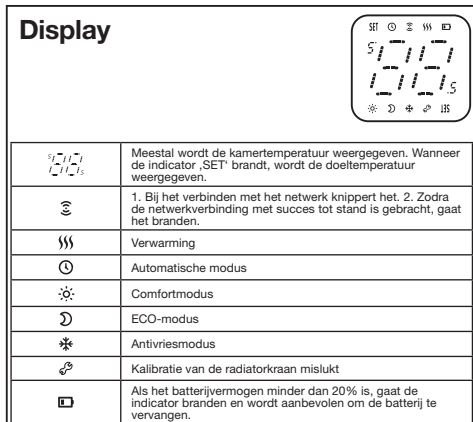
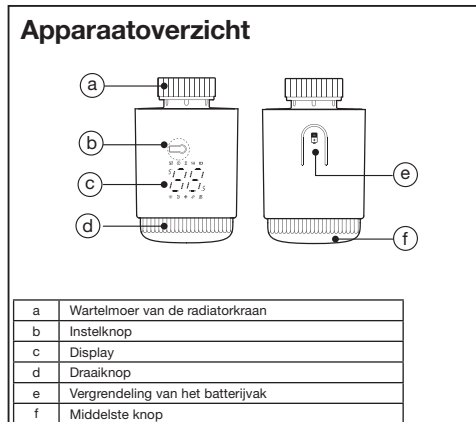
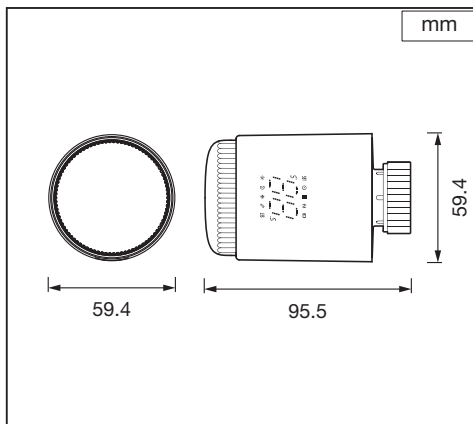
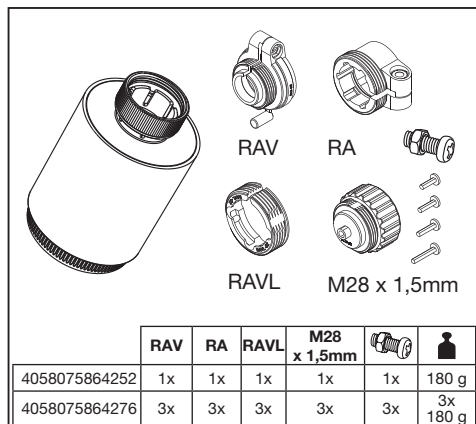
ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ SMART+ WIFI



ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ

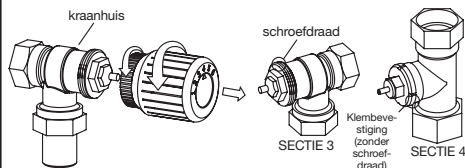


NL



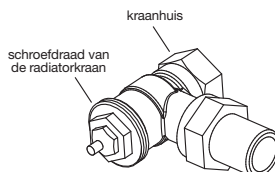
2 De radiatorkraan identificeren

De radiatorthermostaat is eenvoudig te installeren en kan worden gemon- teerd zonder het verwarmingssysteem af te tappen of aanpassingen aan het verwarmingssysteem uit te voeren. Er is geen speciaal gereedschap nodig en het verwarmingssysteem hoeft niet te worden uitgeschakeld. De geïntegreerde M30x1,5-wartelmoer is geschikt voor de meeste gangbare radiatorcranken, zonder dat extra adapters nodig zijn. Voor Danfoss RA-, RAV-, RAVL- en M28x1,5-radiatorcranken worden de benodigde ventilaansluitadapters meegeleverd.



Verwijder de oude mechanische thermostaatknop van de radiatorkraan om toegang te krijgen tot het kraanhuis. Controleer welk type radiatorkraan is geïnstalleerd om de juiste installatiemethode te bepalen. Als uw kraanhuis schroefdraad heeft, gaat u verder met sectie 3. Als uw kraanhuis is voorzien van een klembevestiging zonder schroefdraad, gaat u verder met sectie 4.

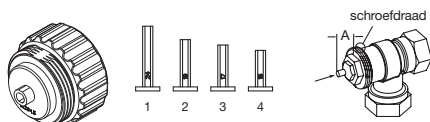
3 Kraanhuis met schroefdraad



Controleer de diameter van de schroefdraad van uw radiatorkraan. Voor een M30x1,5-radiatorkraan is geen adapter nodig, omdat de schroefaansluiting direct past. Voor M28x1,5-radiatorcranken is een adapter nodig.

3.1 Kraanhuis met M28x1,5-schroefdraad

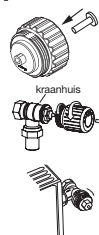
De M28-adapter is geschikt voor vrijwel alle kraanhuisen met M28x1,5-aansluitschroefdraad. Om hoogteverschillen tussen radiatorcranken te compenseren, bevat deze set vier verschillende verlengpennen. Als de fabrikant van de radiatorkraan aan de hand van een markering of symbool op de radiatorkraan kan worden geïdentificeerd, kiest u de juiste verlengpen aan de hand van onderstaande tabel. Als de fabrikant niet kan worden geïdentificeerd, kunt u als alternatief de sluitmaat van de radiatorkraan bepalen. Druk hiervoor de ventielen volledig in (de radiatorkraan is dan volledig gesloten) en meet de hoogte van de ventielen ten opzichte van het oppervlak van de adapter (A). Kies vervolgens aan de hand van de tabel de juiste verlengpen.



Pen nr.	Penmaat	Sluitmaat van de radiatorkraan (A)	Fabrikant van de radiatorkraan	Symbool
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Installatie van M28x1,5-adapter:

Plaats de verlengpen vanaf de binnenzijde in de adapter. Dit is slechts op één manier mogelijk, omdat één zijde van de verlengpen is afgevlakt om verdraaiing te voorkomen. Draai de oude mechanische thermostaatknop naar de hoogste stand. Hierdoor drukt de thermostaatknop niet meer op de ventielen en kan deze gemakkelijker worden verwijderd. Draai de wartelmoer volledig los. Draai deze tegen de klok in. De thermostaatknop kan nu van de radiatorkraan worden verwijderd. Schroef de adapter met de klok mee op de schroefdraad van de radiatorkraan. Gebruik geen gereedschap, zoals een steeksleutel of tang, omdat dit de adapter kan beschadigen. Schroef ten slotte de nieuwe thermostaat op de adapter.

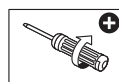
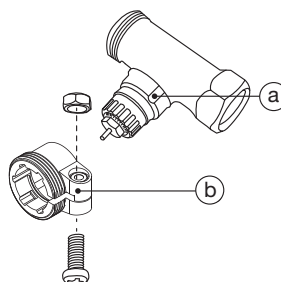


4 Kraanhuis met klembevestiging (zonder schroefdraad)

Controleer welke adapter geschikt is voor het geïnstalleerde kraanhuis. De radiatorkraan kan worden geïdentificeerd aan de hand van de markering op de radiatorkraan of aan de hand van het uiterlijk ervan. Voor herkenning op basis van het uiterlijk zijn de verschillende typen radiatorcranken hieronder schematisch weergegeven, samen met de bijbehorende adapters.

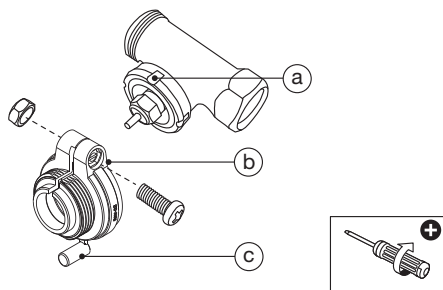
4.1 RA

Zorg er tijdens de installatie voor dat de pennen aan de binnenzijde van de adapter (b) in de uitsparingen (a) van het kraanhuis passen. Zorg ervoor dat de juiste adapter stevig op het kraanhuis is vastgeklit.



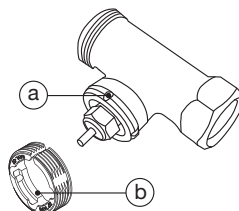
4.2 RAV

Zorg er tijdens de installatie voor dat de pennen aan de binnenzijde van de adapter (b) in de uitsparingen (a) van het kraanhuis passen. Zorg ervoor dat de juiste adapter stevig op het kraanhuis is vastgeklikt. Bij RAV-radiator-kranen moet vóór de installatie de verlenging (c) op de ventielen worden geplaatst.



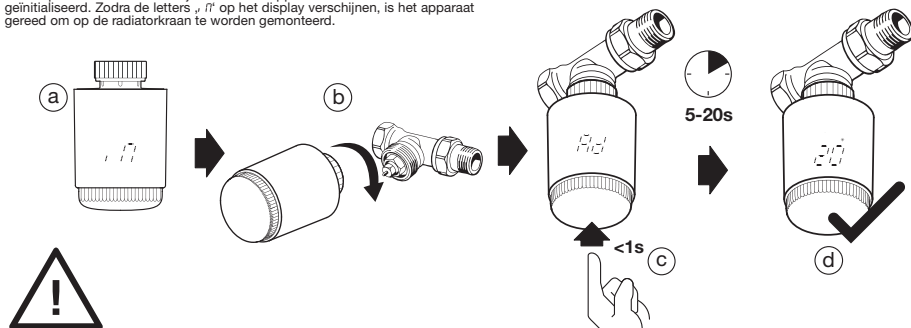
4.3 RAVL

Zorg er tijdens de installatie voor dat de pennen aan de binnenzijde van de adapter (b) in de uitsparingen (a) van het kraanhuis passen. Zorg ervoor dat de juiste adapter stevig op het kraanhuis is vastgeklikt.



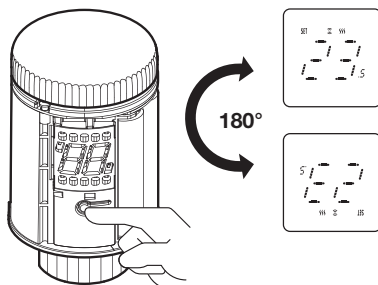
5 Thermostaat installeren

Na het plaatsen van de batterijen wordt het apparaat enkele seconden geïnitieerd. Zodra de letters „i” op het display verschijnen, is het apparaat gereed om op de radiatorkraan te worden gemonteerd.

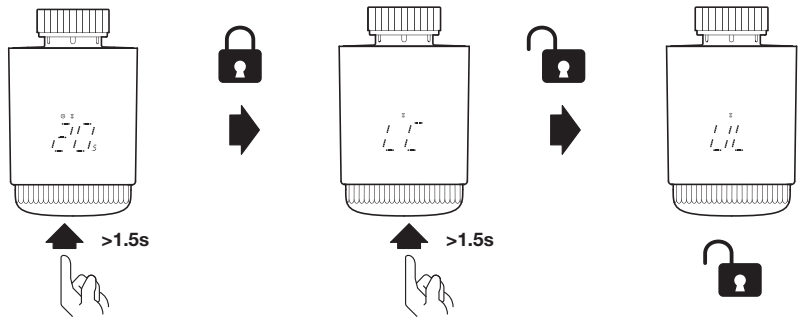


Als op het display de foutcode „F0”, „F1”, „F2”, „F3”, „F4”, „F5” of „F6” verschijnt, raadpleeg dan sectie „9 Foutcodes”

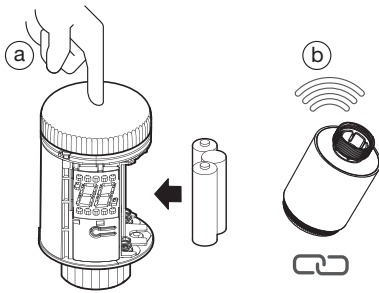
6 Displayrotatie



7 Kinderslotfunctie



8 Fabrieksinstellingen herstellen



FAQ

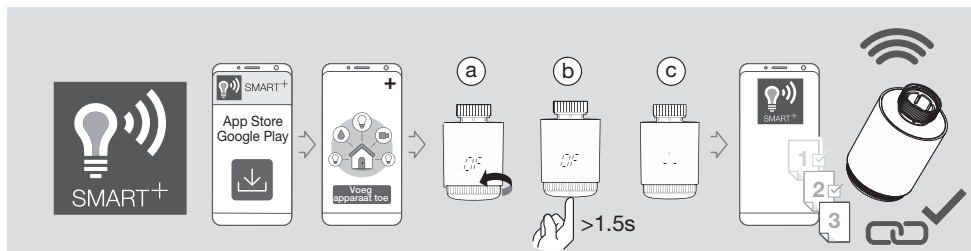


KLANTENSERVICE

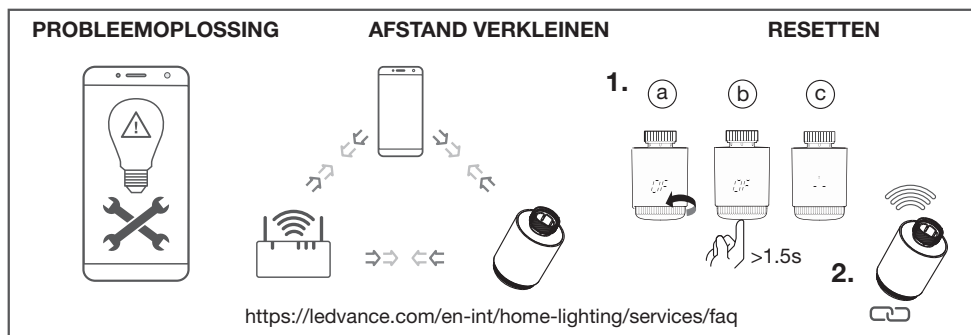
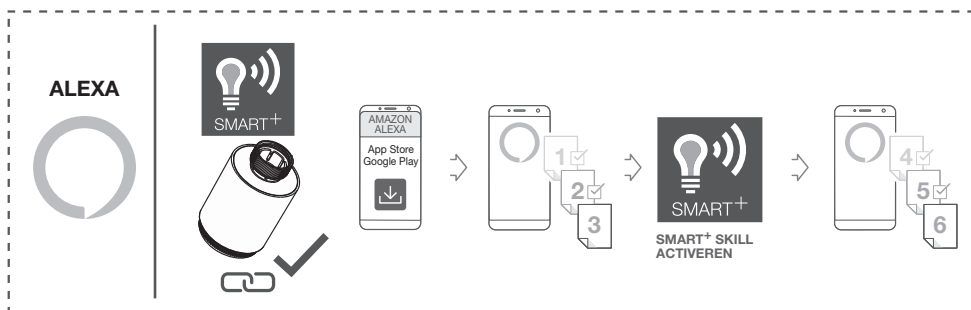
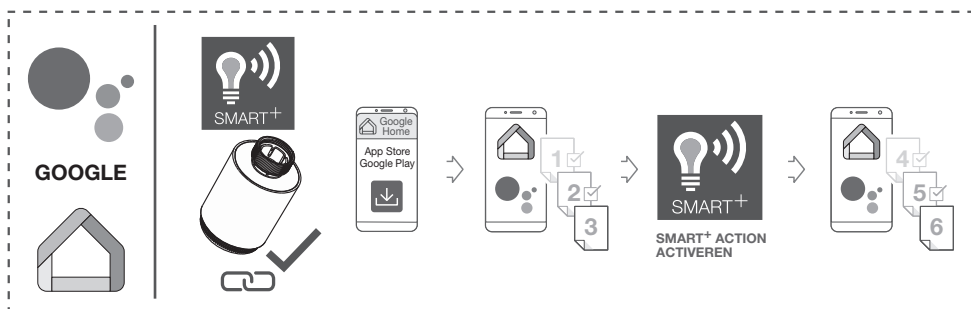


9 Foutcodes

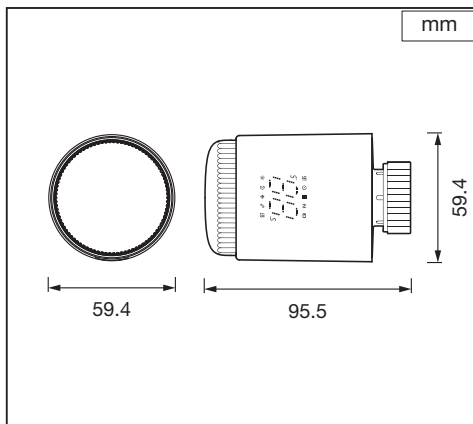
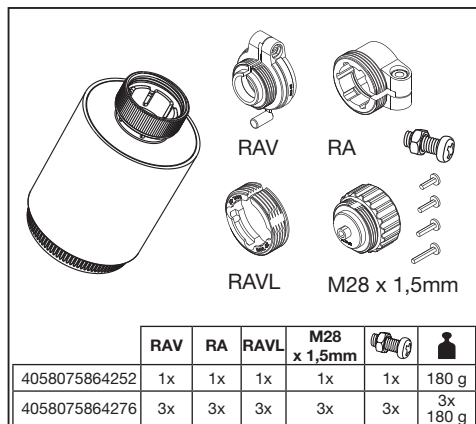
F-code	Beschrijving	Oplossing
F0	Fout temperatuursensor	Neem contact op met de klantenservice
F1	Vertraagde reactie van de radiatorkraan	Controleer de installatie en de radiatorkraan
F2	Overmatige ventielslag	Controleer de bevestiging van de radiatorthermostaat
F3	Onvoldoende ventielslag	Controleer de radiatorkraan
F4	Batterij leeg	Vervang de batterijen onmiddellijk
🔊 (F5)	Kalibratie van de radiatorkraan mislukt	Controleer of de radiatorkraan is geïnstalleerd
F6	De batterijen lijken van onvoldoende kwaliteit en kunnen de motor niet voldoende van stroom voorzien	Vervang de batterijen onmiddellijk



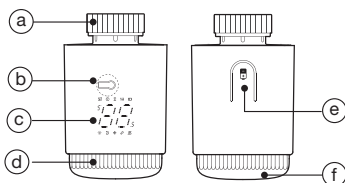
OPTIONEEL



9



Produktöversikt



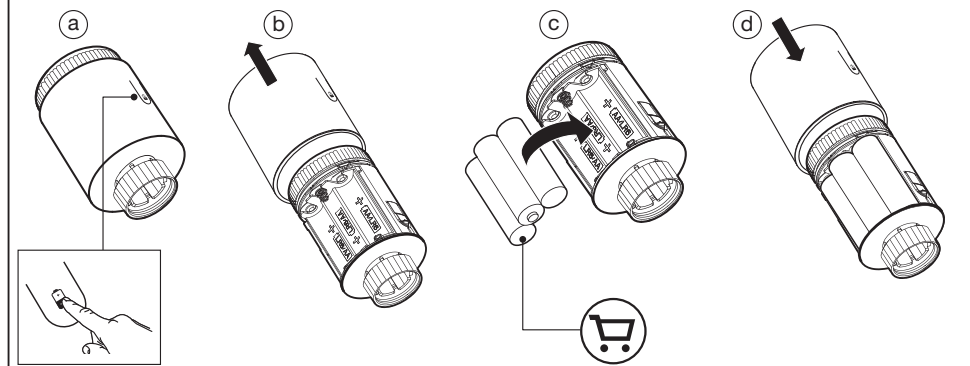
a	Kopplingsmutter för värmeventil
b	Inställningsknapp
c	Display
d	Vred
e	Spärr för batterilucka
f	Mittknapp

Display



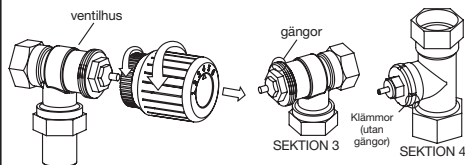
	Normalt visas rumstemperaturen. När "SET"-indikatorn lyser visas måltemperaturen.
	1. Blinkar vid pågående nätverksanslutning. 2. Lyser stadigt när nätverksanslutningen har upprättats.
	Uppvärmning
	Autoläge
	Komfortläge
	ECO-läge
	Frostskyddsläge
	Ventilkalibrering misslyckades
	Om batterinivån är under 20 % tänds indikatorn och batteribyte rekommenderas.

1 Upstart



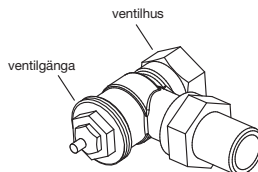
2 Identifiera elementventilen

Radiatortermostaten är enkel att installera och kan monteras utan att värmesystemet behöver tömmas på vatten eller påverkas på annat sätt. Inga specialverktyg krävs och värmesystemet behöver inte stängas av. Den inbyggda kopplingsmuttern (M30x1,5 mm) passar universellt till de flesta vanliga ventiltillverkare utan att extra adapter behövs. För ventiler av typen Danfoss RA/RAV/RAVL samt M28x1,5 mm medföljer anslutningsadapter i tillbehörspaketet.



Ta bort det gamla mekaniska termostathuvudet från ventilen för att komma åt ventilihuset. Kontrollera vilken ventiltillverkare som är installerad för att välja rätt monteringsalternativ. Om ventilihuset har en gänga, fortsätt med avsnitt 3. Om ventilihuset har klämmor utan gänga, fortsätt med avsnitt 4.

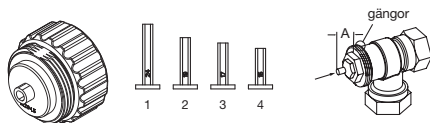
3 Ventilhus med gänga



Kontrollera diametern på ventilgången. Ingen adapter krävs för en M30x1,5 mm-ventil eftersom skruvförbandet passar direkt som det är. För M28x1,5 mm-ventiler krävs en adapter.

3.1 Ventilhus med M28x1,5 mm gänga

M28-adaptorn passar till nästan alla ventilihus med en M28x1,5 mm anslutningsgänga. För att kompensera för olika ventilhöjder innehåller detta set fyra olika förlängningsstift. Om det går att identifiera ventiltillverkaren via ett tryck eller en symbol på ventilen, väljer du korrekt stift enligt tabellen nedan. Om tillverkaren inte kan identifieras kan du istället fastställa ventilens stängningsmått. Det görs genom att trycka ner ventilstiftet helt (ventilen är då helt stängd) och sedan mäta höjden på ventilstiftet i förhållande till adapterns yta (A). Det passande förlängningsstiftet kan sedan utläsas från tabellen.



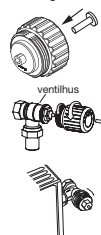
Stiftnr	Stiftstorlek	Ventilens stängningsmått (A)	Ventiltillverkare	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMA, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Montering av M28x1,5 mm-adaptorn:

Sätt in förlängningsstiftet i adapterfästet inifrån. Detta är bara möjligt i ett läge, eftersom ena sidan av förlängningsstiftet är avplattad för att förhindra att det kan vridas.

Vrid det gamla mekaniska termostathuvudet till det maximala värdet. Detta förhindrar att termostathuvudet trycker mot ventilspeindeln och gör det lättare att ta bort. Lossa kopplingsmuttern helt. Vrid den moturs. Huvudet kan nu tas bort från ventilen.

Skruv fast adaptorn medsols på ventilgången. Använd inte verktyg som exempelvis skifttrycklar eller tänger, eftersom det kan skada adaptorn. Skruva slutligen fast den nya termostaten på adaptorn.

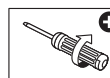
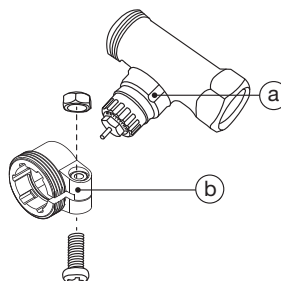


4 Ventilhus med klämma (utan gänga)

Kontrollera vilken adapter som krävs för det installerade ventilihuset. Ventilen kan identifieras antingen genom motsvarande märkning på ventilen eller genom dess utseende. För visuell identifiering visas ventiltyperna schematiskt nedan tillsammans med illustrationer av de tillhörande adapterarna.

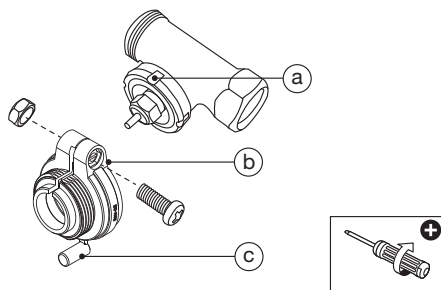
4.1 RA

Se till vid installationen att stiften inuti adaptorn (b) passar in i skårmorna (a) på ventilihuset. Kontrollera att korrekt adapter för ventilen har knäppts fast ordentligt.



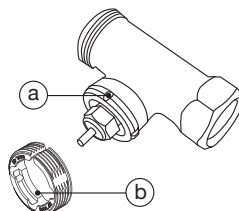
4.2 RAV

Se till vid installationen att stiften inuti adaptern (b) passar in i skärorna (a) på ventilhuset. Kontrollera att korrekt adapter för ventilen har knäppts fast ordentligt. Förlängningsstiftet (c) måste monteras på RAV-ventiler före installationen.



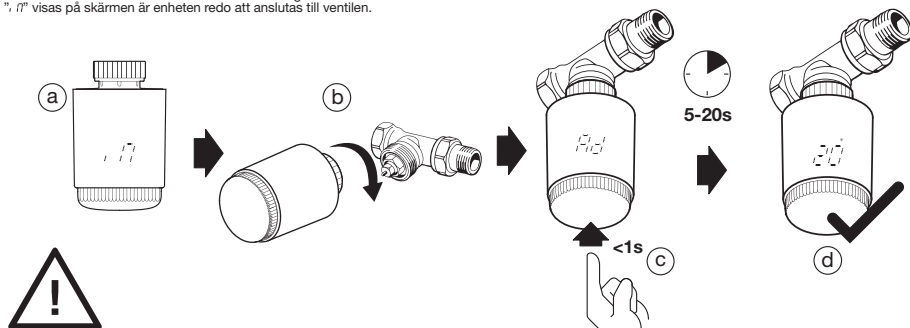
4.3 RAVL

Se till vid installationen att stiften inuti adaptern (b) passar in i skärorna (a) på ventilhuset. Kontrollera att korrekt adapter för ventilen har knäppts fast ordentligt.



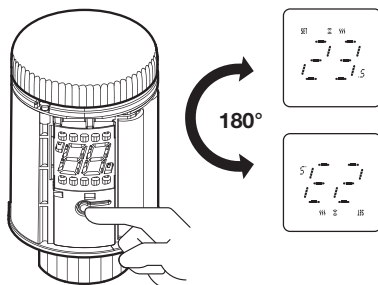
5 Installera termostaten

När batteriet har satts i initieras enheten under några sekunder. När bokstäverna "i" visas på skärmen är enheten redo att anslutas till ventilen.

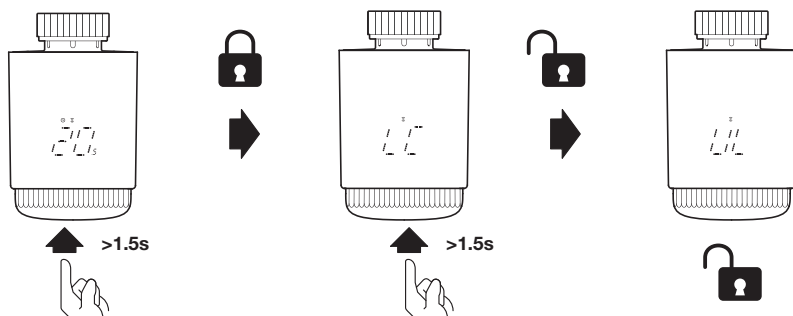


Om skärmen visar "F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6", se "9 Felkoder"

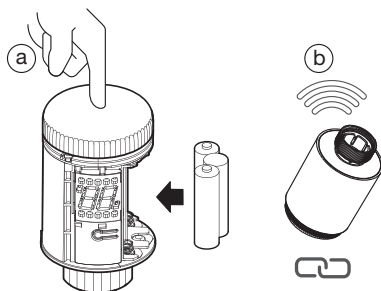
6 Roterar displayen



7 Barnlås



8 Fabriksåterställning



VANLIGA FRÅGOR



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

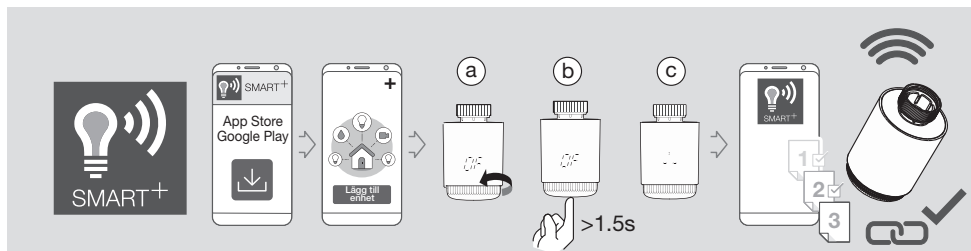
KUNDTJÄNST



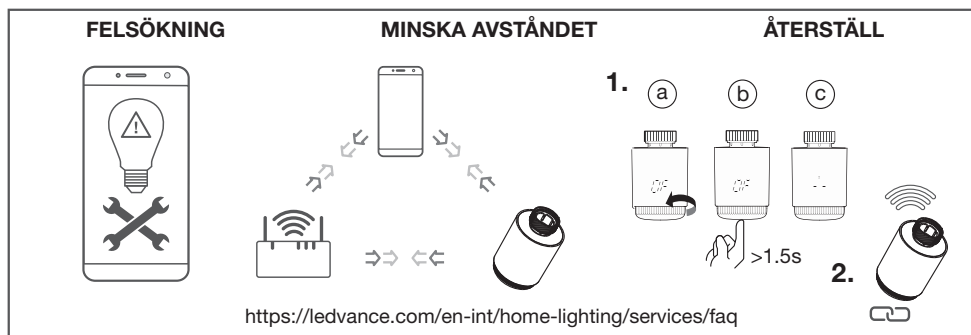
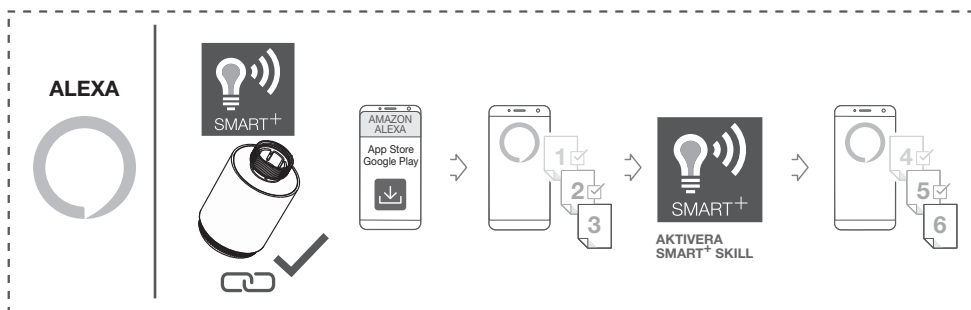
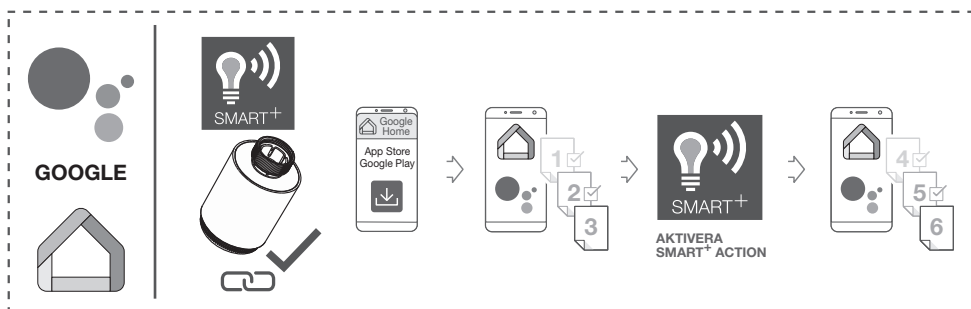
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Felkoder

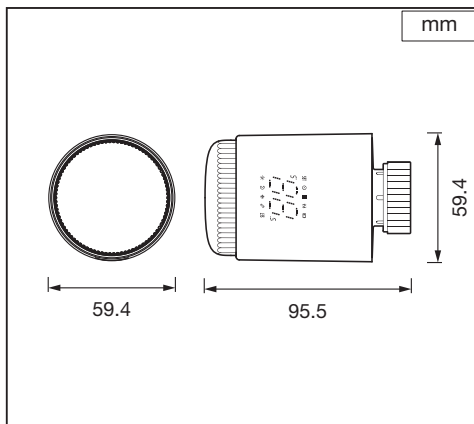
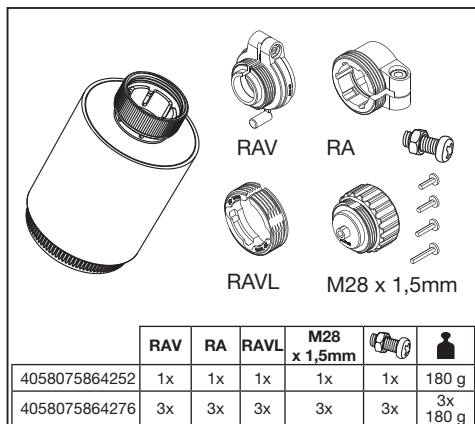
F-kod	Beskrivning	Lösning
F0	Fel på temperatursensor	Kontakta kundtjänsten
F1	Fördröjning i ventilens respons	Kontrollera monteringen och värmeventilen
F2	För stor ventilrörelse	Kontrollera att termostaten sitter fast ordentligt
F3	Otillräcklig ventilrörelse	Kontrollera värmeventilen
F4	Batteriet urladdat	Byt ut batterierna omedelbart
🔊 (F5)	Ventilkalibrering misslyckades	Kontrollera om ventilen är monterad
F6	Batterierna verkar vara av dålig kvalitet och räcker inte till för att driva motorn	Byt ut batterierna omedelbart



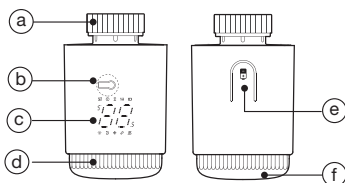
VALFRITT



FIM



Laitteen yleiskatsaus



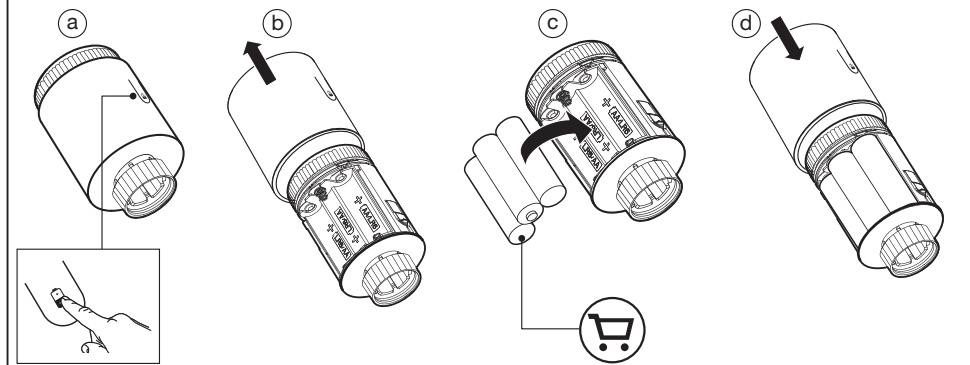
a	Lämmitysventtiilin liitosmutteri
b	Asetuspainike
c	Näyttö
d	Nuppi
e	Paristotilan salpa
f	Keskipainike

Näyttö



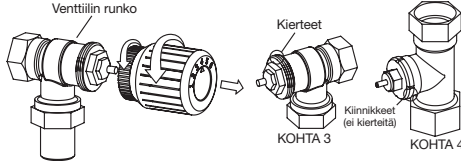
	Yleensä näytöllä näkyy huonelämpötila. Kun SET-merkkivalo palaa, tavoitelämpötila näkyy näytöllä.
	1. Kun muodostetaan yhteyttä verkkoon, se vilkkuu. 2. Kun verkkoyhteys on muodostettu, se syttyy.
	Lämmitys
	Automaattitila
	Mukavuustila
	Ekologinen tila
	Jäätymisenestotila
	Venttiilin kalibrointi epäonnistui
	Jos pariston virta on alle 20 %, merkkivalo syttyy ja pariston vaihtamista suositellaan.

1 Aloittaminen



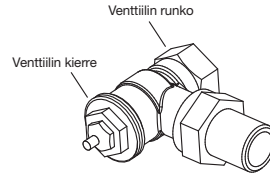
2 Patteriventtiilin tunnistaminen

Patteritermostaatti on helppo asentaa, ja se voidaan asentaa ilman lämmitysveden tyhjentämistä ja lämmitysjärjestelmään puuttumista. Erikoistyökaluja ei tarvita, eikä lämmitysjärjestelmää tarvitse kytkeä pois päältä. Sisäänrakennettua M30x1,5 mm:n liitosmutteria voidaan käyttää yleisesti useimpien venttiilien valmistajien venttiileihin ilman lisäsovittimia. Danfoss RA/RAV/RAVL- ja M28x1,5 mm -venttiilin venttiiliin liitännäsovitimet sisältyvät lisävarustepakettiin.



Irrota vanha mekaaninen termostaatin pää venttiilistä päästäksesi käsiksi venttiilin runkoon. Tarkista, mikä venttiili on asennettu, jotta voit valita oikean asennusvaihtoehdon. Jos venttiilin rungossa on kierre, jatka kohtaan 3. Jos venttiilin rungossa on kiinnikkeitä ilman kierteitä, jatka kohtaan 4.

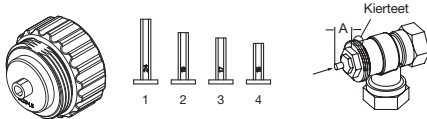
3. Venttiilin runko, jossa on kierre



Tarkista venttiilin kierteen halkaisija. M30x1,5 mm:n venttiiliin ei tarvita sovittinta, koska ruuviliitäntä sopii siihen suoraan. M28x1,5 mm:n venttiileihin tarvitaan sovitin.

3.1 Venttiilin runko, jossa on M28x1,5 mm:n kierre

M28-sovitin sopii lähes kaikkiin venttiilin runkoihin, joissa on M28x1,5 mm:n liitäntäkierre. Erilaisten venttiilien korkeuksien kompensoimiseksi tämä sarja sisältää 4 erilaista jatkotappia. Jos venttiilin valmistaja voidaan tunnistaa venttiilissä olevasta painatuksesta tai symbolista, valitse oikea tappi seuraavan taulukon mukaisesti. Jos valmistajaa ei voida tunnistaa, vaihtoehtoisesti voidaan määrittää myös venttiilin sulkemismitta. Tätä varten paina venttiilin sulkemismittaa. Tätä varten paina venttiilin tappi kokonaan alas (venttiili on sitten täysin suljettu) ja mittaa venttiilin tappin korkeus sovitin (A) pintaan nähden. Sopiva jatkotappi voidaan sitten valita taulukosta.



Tapin nro	Tapin koko	Venttiilin sulkemismitta (A)	Venttiilin valmistaja	Symboli
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

M28x1,5 mm:n venttiilien sovitin asennus:

Aseta jatkotappi sovitin kiinnikkeeseen sisäpuolelta. Tämä on mahdollista vain yhdessä asennossa, koska jatkotapin toinen puoli on liite, jotta se ei kieri.

Käännä vanha mekaaninen termostaatin pää enimmäisarvoon. Tämä estää termostaatin päästä painamasta venttiilikaraa ja helpottaa sen irrottamista. Löysää liitosmutteri kokonaan. Käännä sitä vastapäivään. Pää voidaan nyt irrottaa venttiilistä.

Ruuvaa sovitin myötäpäivään venttiilin kierteeseen. Älä käytä työkaluja, kuten jakoavaimia tai pihtejä, koska ne voivat vaurioittaa sovitinta. Ruuvaa lopuksi uusi termostaatti sovitin.

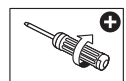
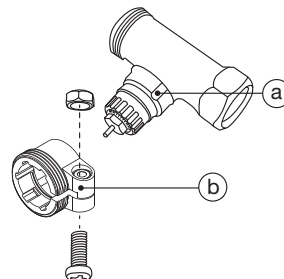


4 Venttiilin runko, jossa on kiinnike (ei kierrettä)

Tarkista, mikä sovitin tarvitaan asennettuun venttiilin runkoon. Venttiili voidaan tunnistaa joko venttiilissä olevasta vastaavasta merkinnästä tai sen ulkonäöstä. Visuaalista tunnistamista varten venttiilityypit on esitetty alla kaavamaisesti, ja vastaavat sovitimet on kuvattu.

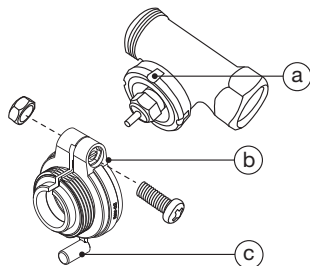
4.1 RA

Varmista asennuksen aikana, että sovitin (b) sisällä olevat tappit vastaavat venttiilin rungossa olevia lovia (a). Varmista, että venttiilille sopiva sovitin on kiinnitetty oikein.



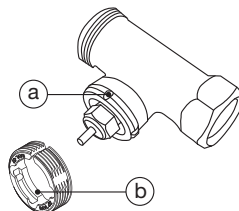
4.2 RAV

Varmista asennuksen aikana, että sovittimen (b) sisällä olevat tapit vastaavat venttiilin rungossa olevia lovia (a). Varmista, että venttiilille sopiva sovitin on kiinnitetty oikein. Nostimen jatke (c) on kiinnitettävä RAV-venttiilin venttiiliin tappiin ennen asennusta.



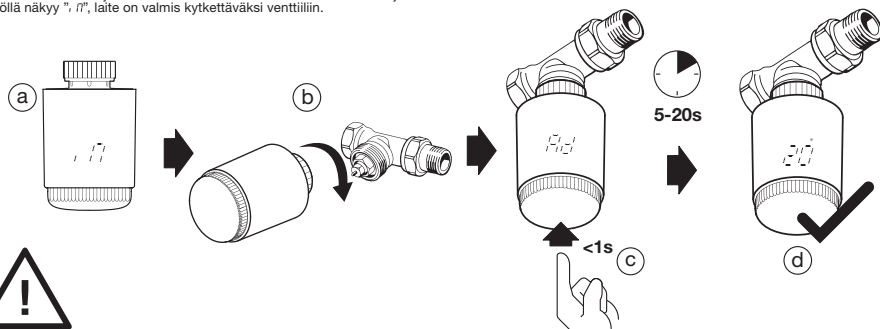
4.3 RAVL

Varmista asennuksen aikana, että sovittimen (b) sisällä olevat tapit vastaavat venttiilin rungossa olevia lovia (a). Varmista, että venttiilille sopiva sovitin on kiinnitetty oikein.



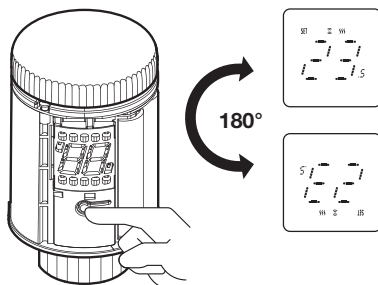
5 Termostaatin asentaminen

Pariston asettamisen jälkeen laitetta alustetaan muutaman sekunnin ajan. Kun näytöllä näkyy "F", laite on valmis kytkettäväksi venttiiliin.

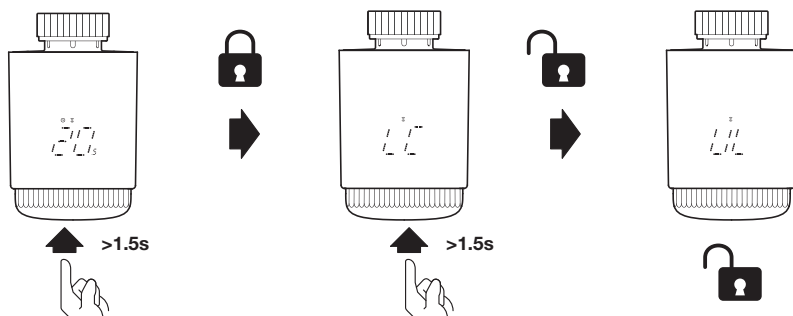


Jos näytöllä näkyy "F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6", katso kohta "9 Virhekoodit".

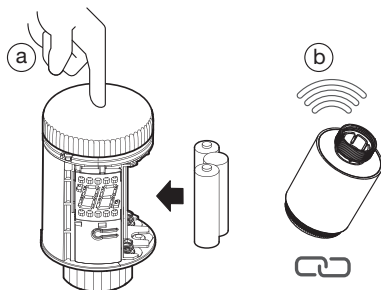
6 Näytön kiertäminen



7 Lapsilukko-toiminto



8 Tehdasasetusten palauttaminen



UKK



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

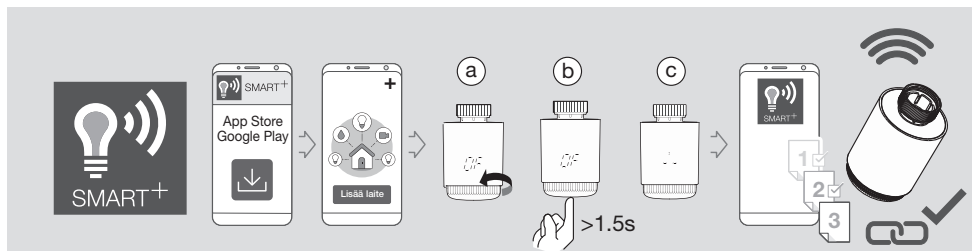
ASIAKASTUKI



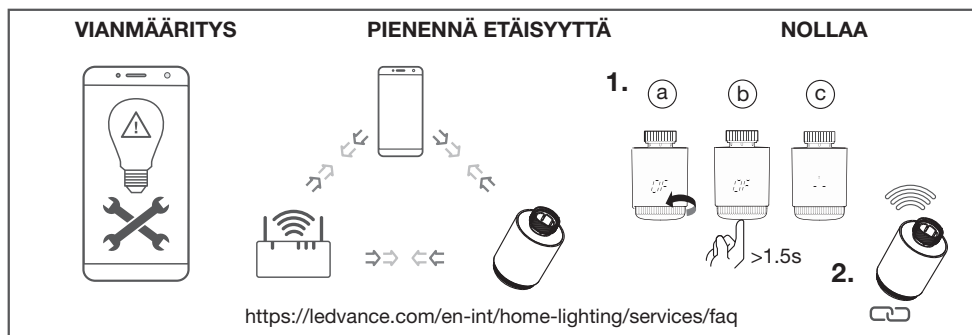
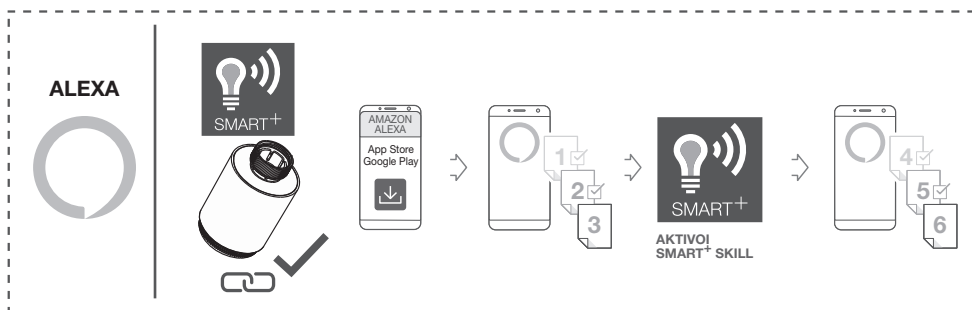
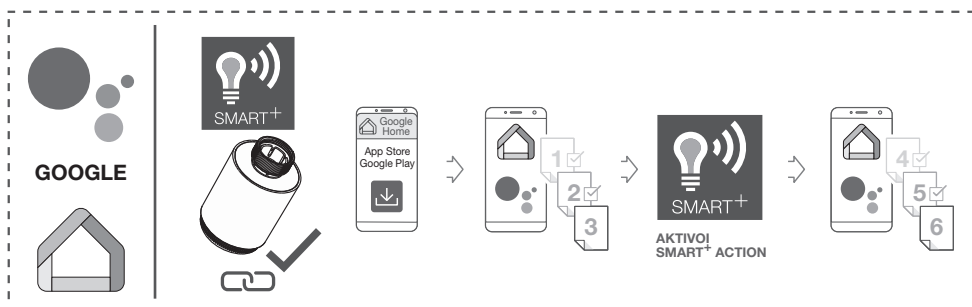
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9. Virhekoodit

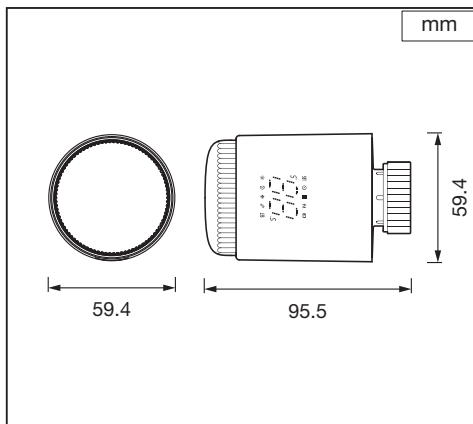
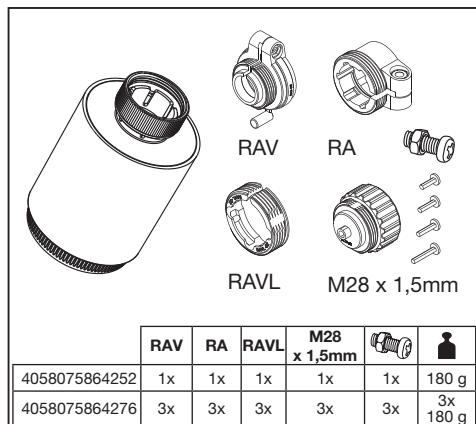
F-koodi	Kuvas	Ratkaisu
F0	Lämpötila-anturin virhe	Ota yhteyttä asiakastukeen.
F1	Venttiilin reagoinnin viive	Tarkista asennus ja lämmitysventtiili.
F2	Venttiilin liiallinen liike	Tarkista termostaatin kiinnitys.
F3	Venttiilin riittämätön liike	Tarkista lämmitysventtiili.
F4	Paristo tyhjä	Vaihda paristot välittömästi.
⚡ (F5)	Venttiilin kalibrointi epäonnistui.	Tarkista, onko venttiili asennettu.
F6	Paristot näyttävät olevan huonolaatuisia, eivätkä ne riitä moottorin virransyöttöön.	Vaihda paristot välittömästi.



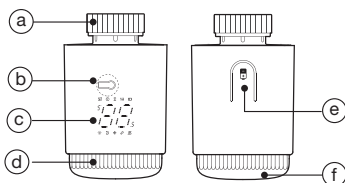
VALINNAISET



(N)

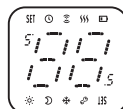


Enhetsoversikt



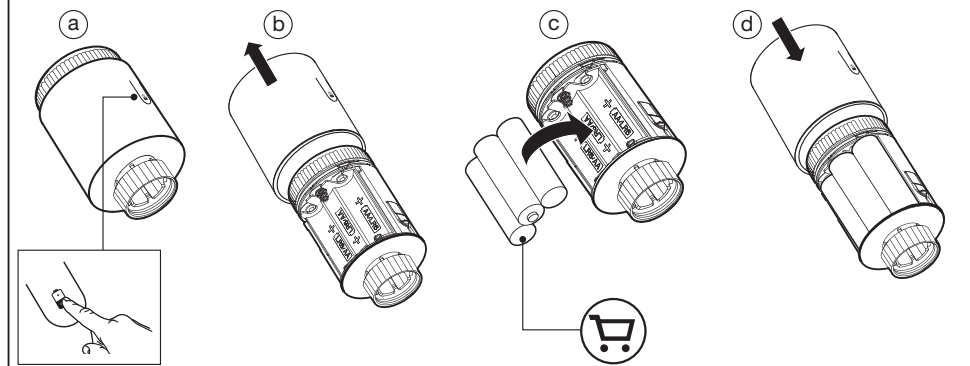
a	Overgangsmutter for varmeventil
b	Innstillingsknapp
c	Display
d	Knott
e	Lås til batterirom
f	Midtre knapp

Display



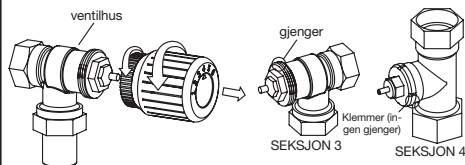
	Vanligvis vises romtemperaturen. Når «SET»-indikatoren lyser, vises måtemperaturen.
	1. Når du kobler til nettverket, blinker den. 2. Når nettverkstilkoblingen er opprettet, lyser den.
	Oppvarming
	Auto-modus
	Komfortmodus
	ECO-modus
	Anti-frost-modus
	Ventilkalibrering mislyktes
	Hvis batterinivået er under 20%, lyser indikatoren, og det anbefales å bytte ut batteriet.

1 Oppstart



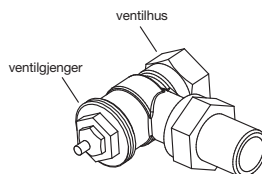
2 Identifiser radiatorventil

Radiatortermostaten er enkel å installere og kan monteres uten å tomme varmevannet og uten å forstyrre varmesystemet. Det kreves ikke spesialverktøy, og varmesystemet trenger ikke å slås av. Den innebygde tilkoblingsmutteren M30x1,5 mm kan brukes universelt for de fleste vanlige ventilprodusenter uten behov for ekstra adaptere. For Danfoss RA/RAV/RAVL- og M28x1,5 mm-ventiler er ventiltilkoblingsadapterne inkludert i tilbehørspakken.



Fjern det gamle mekaniske termostathodet fra ventilen for å få tilgang til ventilhuset. Sjekk hvilken ventil som er installert for å velge riktig installasjonsvariant. Hvis ventilhuset har gjenger, fortsett med avsnitt 3. Hvis ventilhuset har klemmer uten gjenger, fortsett med avsnitt 4 i dette dokumentet.

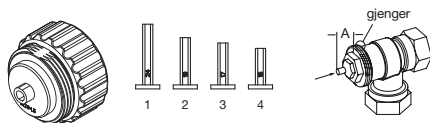
3 Ventilhus med gjenge



Sjekk diameteren på ventiltjengingen. Det kreves ingen adapter for en M30x1,5 mm-ventil, siden skruforbindelsen passer direkte. En adapter kreves for M28x1,5 mm-ventiler.

3.1 Ventilhus med M28x1,5 mm-gjenge

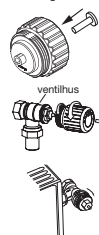
M28-adapteren passer til nesten alle ventilhus med M28x1,5 mm-tilkoblingsgjenge. For å kompensere for forskjellige ventilhøyder, inkluderer dette settet 4 forskjellige forlengelsesstifter. Hvis produsenten av ventilen kan gjenkjennes ved hjelp av et trykk eller symbol på ventilen, velger du riktig tapp i henhold til følgende tabell. Dersom produsenten ikke kan identifiseres, kan ventils lukkedimensjon også bestemmes som et alternativ. For å gjøre dette trykker du ventiltappen helt ned (ventilen er da helt lukket) og måler høyden på ventiltappen i forhold til overflaten på adapteren (A). Riktig forlengelsesstift kan deretter hentes fra tabellen.



Pinnr.	Stiftstørrelse	Ventillukkestørrelse (A)	Ventilprodusent	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Montering av M28x1,5 mm-adapter:

Sett forlengelsesstiften inn i adapterfestet fra innsiden. Dette er bare mulig i én posisjon, siden den ene siden av forlengelsesstiften er flat for å hindre at den vrir seg. Vri det gamle mekaniske termostathodet til maksimal verdi. Dette forhindrer at termostathodet trykker på ventiltappen og gjør det lettere å fjerne det. Løsne overgangsmutteren helt. Vri den mot klokken. Hodet kan nå fjernes fra ventilen. Skru adapteren med klokken på ventiltjengingen. Ikke bruk verktøy som skiftenøkler eller tenger, siden dette kan skade adapteren. Slutt skrue du den nye termostaten på adapteren.

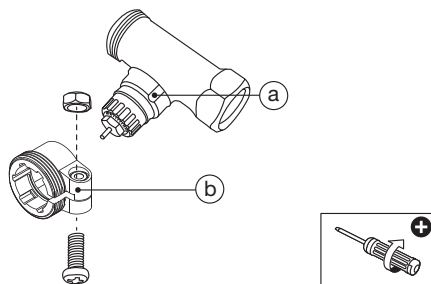


4 Ventilhus med klemme (ingen gjenge)

Sjekk hvilken adapter som kreves for det installerte ventilhuset. Ventilen kan identifiseres enten ved hjelp av den tilsvarende merkingen på ventilen eller ved hjelp av det visuelle utseendet. For visuell identifikasjon vises ventiltypene skjematisk nedenfor, og de tilsvarende adapterne er illustrert.

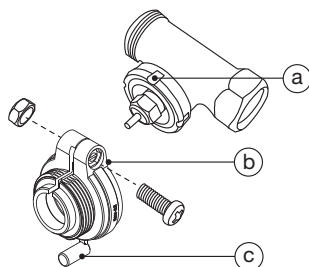
4.1 RA

Under installasjonen må du sørge for at tappene inne i adapteren (b) passer med hakkene (a) på ventilhuset. Forsi deg om at riktig adapter for ventilen er festet riktig.



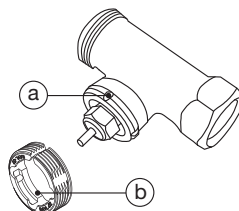
4.2 RAV

Under installasjonen må du sørge for at tappene inne i adapteren (b) passer med hakkene (a) på ventilhuset. Forsikre deg om at riktig adapter for ventilen er festet riktig. Løfteforlengelsen (c) må monteres på ventilpinnen på RAV-ventiler for installasjon.



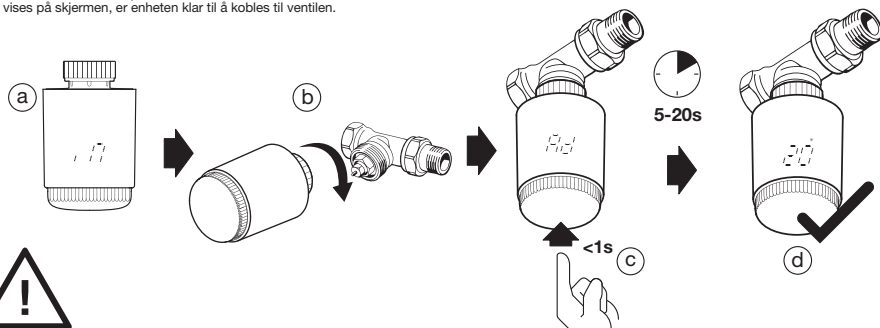
4.3 RAVL

Under installasjonen må du sørge for at tappene inne i adapteren (b) passer med hakkene (a) på ventilhuset. Forsikre deg om at riktig adapter for ventilen er festet riktig.



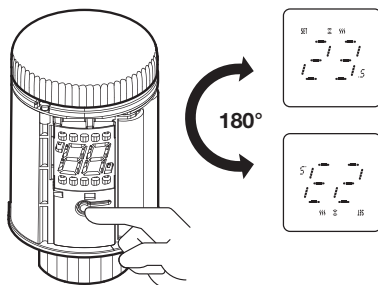
5 Installer termostaten

Etter at batteriet er satt inn, initialiseres enheten i noen sekunder. Når bokstaven «i» vises på skjermen, er enheten klar til å kobles til ventilen.

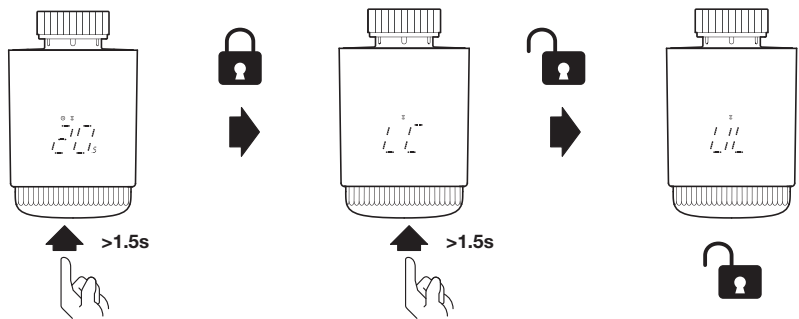


Hvis skjermen viser «F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6», se «9 Feilkoder»

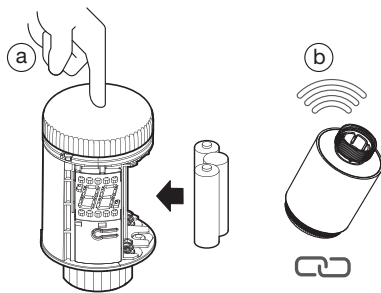
6 Displayrotasjon



7 Barnesikringsfunksjon



8 Gjenopprett fabrikkinnstillinger



OFTTE STILTE SPØRSMÅL



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

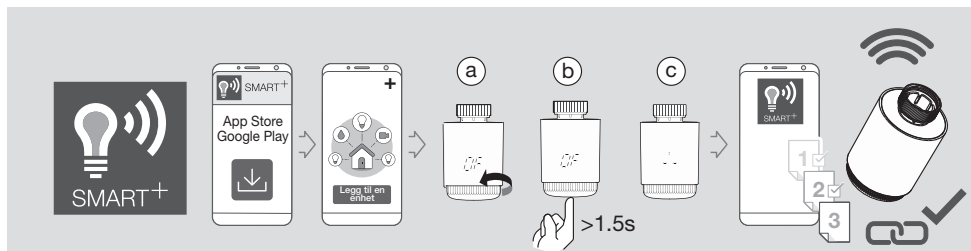
KUNDESTØTTE



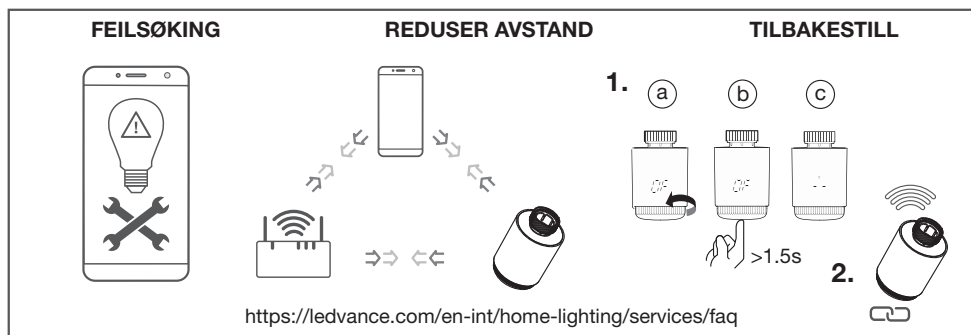
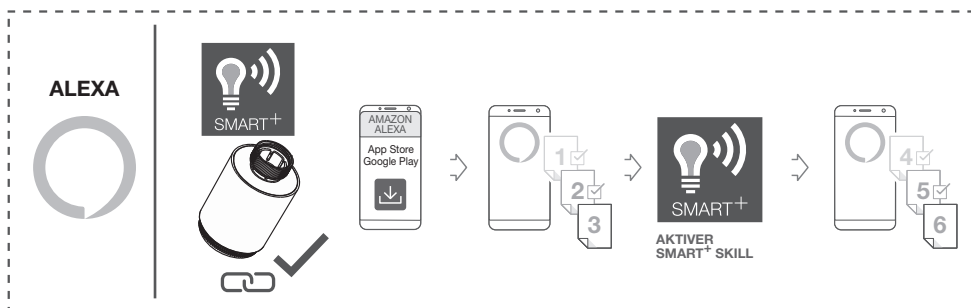
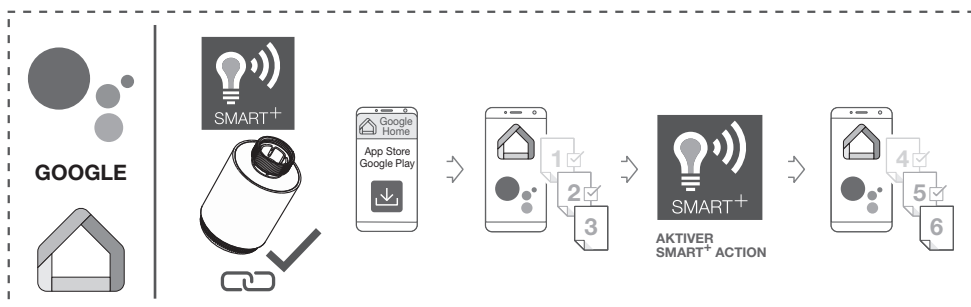
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Feilkoder

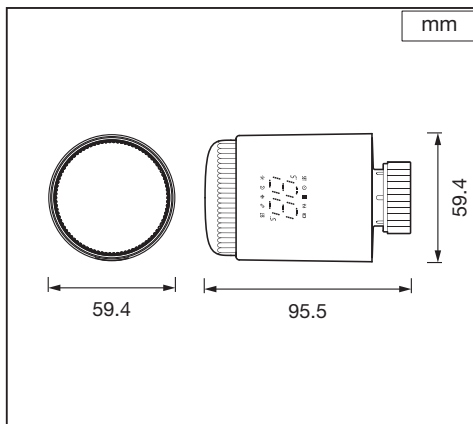
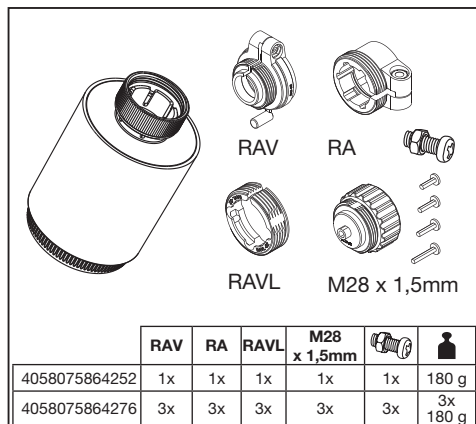
F-kode	Beskrivelse	Løsning
F0	Feil på temperatursensor	Kontakt kundesupporten
F1	Ventilresponsforsinkelse	Sjekk installasjonen og varmeventilen
F2	Overdrevet ventilslag	Sjekk at termostaten er godt festet
F3	Utilstrekkelig ventilslag	Sjekk varmeventilen
F4	Batteri tomt	Bytt batterier umiddelbart
🌀 (F5)	Ventilkalibrering mislyktes	Sjekk om ventilen er installert
F6	Batteriene ser ut til å være av dårlig kvalitet og er ikke tilstrekkelige til å drive motoren	Bytt batterier umiddelbart



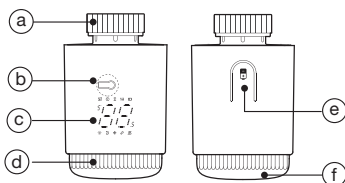
VALGFRITT



OK

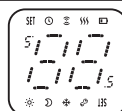


Enhedsoversigt



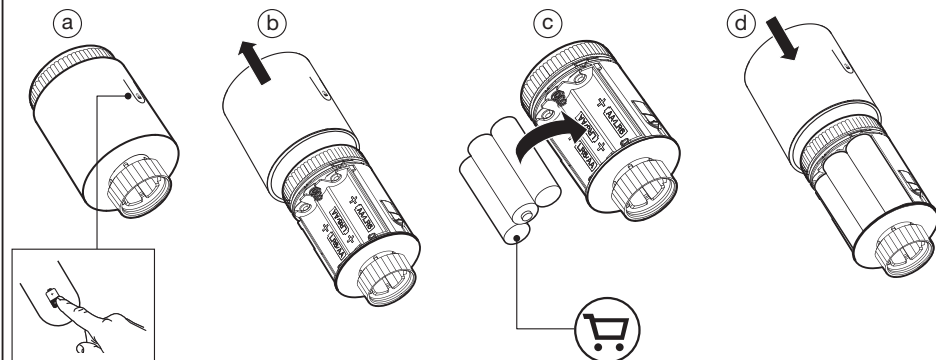
a	Overgangsmetrik til varmeventil
b	Indstillingsknap
c	Display
d	Knap
e	Batterirummets lås
f	Midterste knap

Display



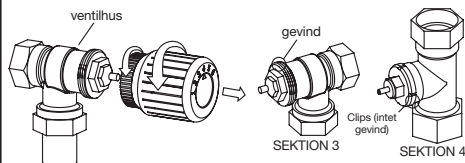
	Normalt vises rumtemperaturen. Når „SET“-indikatoren lyser, vises målteperaturen.
	Opvarmning
	Automatisk tilstand
	Komfortilstand
	ECO-tilstand
	Anti-frost-tilstand
	Ventilkalibrering mislykkedes
	Hvis batteristrømmen er mindre end 20 %, vil indikatoren lyse, og det anbefales at udskifte batteriet.

1 Opstart



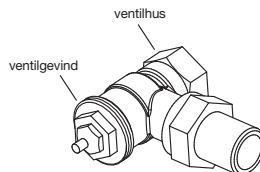
2 Identificer radiatorventil

Radiatortermostaten er let at installere og kan monteres uden at tømme varmesystemet og uden at forstyrre varmesystemet. Der kræves ikke noget specialværktøj, og varmesystemet behøver ikke at være slukket. Den indbyggede tilslutningsmøtrik M30x1,5 mm kan bruges universelt til de fleste almindelige ventilproducenter uden behov for yderligere adaptere. Til Danfoss RA/RAV/RAVL- og M28x1,5 mm-ventiler er ventiltilslutningsadapterne inkluderet i tilbehørspakken.



Fjern det gamle mekaniske termostathoved fra ventilen for at få adgang til ventilhuset. Kontroller, hvilken ventil der er installeret, for at vælge den korrekte installationsvariant. Hvis dit ventilhus har et gevind, skal du fortsætte med afsnit 3. Hvis dit ventilhus har clips uden gevind, skal du fortsætte med afsnit 4 i dette dokument.

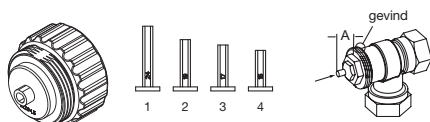
3 Ventilhus med gevind



Kontroller diameteren på dit ventilgevind. Der er ikke behov for en adapter til en M30x1,5 mm-ventil, da skruforbindelsen passer direkte. Der er behov for en adapter til M28x1,5 mm-ventiler.

3.1 Ventilhus med M28x1,5 mm-gevind

M28-adapteren passer til næsten alle ventilhuse med M28x1,5 mm forbindelsesgevind. For at kompensere for forskellige ventilhøjder indeholder dette sæt 4 forskellige forlængerstifter. Hvis producenten af ventilen fremgår med et tryk eller symbol på ventilen, skal du vælge den korrekte stift i henhold til følgende tabel. Hvis producenten ikke kan identificeres, kan ventils lukkemål også bestemmes som et alternativ. For at gøre dette skal du trykke ventilstiften helt ned (ventilen er derefter helt lukket) og måle højden på ventilstiften i forhold til adapterens overflade (A). Den passende forlængerstift kan derefter findes i tabellen.



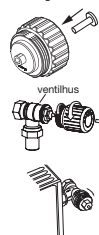
Stiftnr.	Stiftstørrelse	Ventillukningsstørrelse (A)	Ventilproducent	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Montering af M28x1,5 mm-adapter:

Indsæt forlængerstiften i adapterbeslaget indefra. Dette er kun muligt i én position, da den ene side af forlængerstiften er flad for at forhindre, at den drejer.

Drej det gamle mekaniske termostathoved til den maksimale værdi. Dette forhindrer termostathovedet i at trykke på ventilspindlen og gør det lettere at fjerne det. Løsn overgangsmøtrikken helt. Drej den mod uret. Hovedet kan nu fjernes fra ventilen.

Skru adapteren på ventilgevindet med uret. Brug ikke værktøj såsom skruenøgler eller tænger, da dette kan beskadige adapteren. Skru til sidst den nye termostat på adapteren.

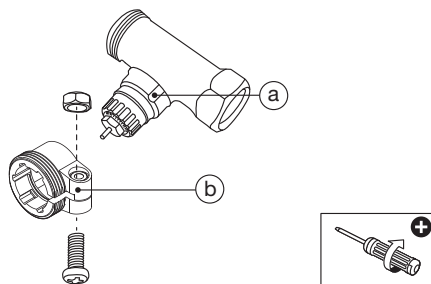


4 Ventilhus med clips (intet gevind)

Kontroller, hvilken adapter der er nødvendig til det installerede ventilhus. Ventilen kan identificeres enten ved den tilsvarende mærkning på ventilen eller ved dens udseende. Til visuel identifikation er ventiltypene vist skematisk nedenfor, og de tilsvarende adaptore er illustreret.

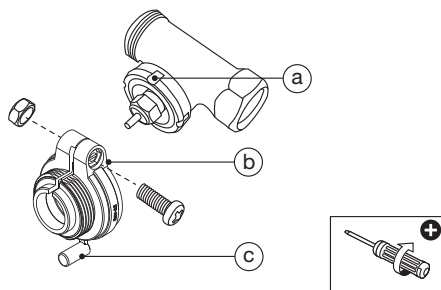
4.1 RA

Under monteringen skal du sørge for, at stifterne inde i adapteren (b) passer til indhakkene (a) på ventilhuset. Sørg for, at den passende adapter til ventilen er klikket korrekt på.



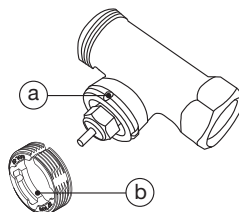
4.2 RAV

Under monteringen skal du sørge for, at stifterne inde i adapteren (b) passer til indhakkene (a) på ventilhuset. Sørg for, at den passende adapter til ventilen er klikket korrekt på. Løfteforlængeren (c) skal monteres på ventilstiften på RAV-ventiler for montering.



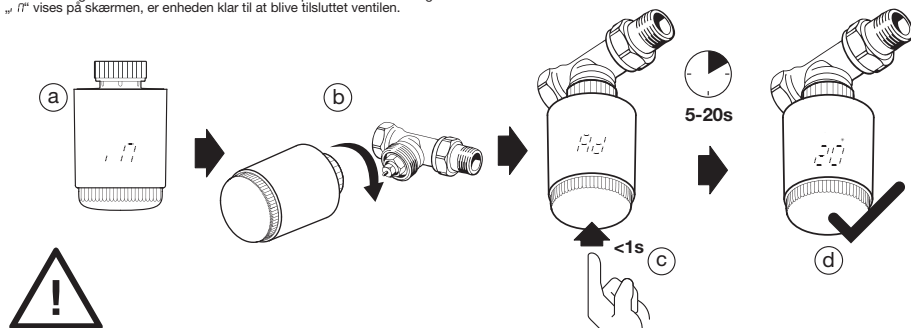
4.3 RAVL

Under monteringen skal du sørge for, at stifterne inde i adapteren (b) passer til indhakkene (a) på ventilhuset. Sørg for, at den passende adapter til ventilen er klikket korrekt på.



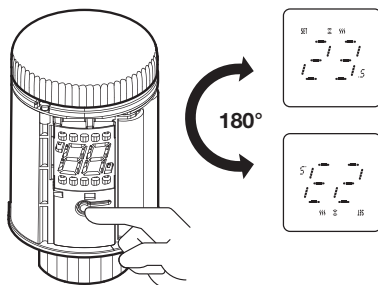
5 Installation af termostat

Efter isætning af batteriet initialiseres enheden i et par sekunder. Når bogstaverne „F“ vises på skærmen, er enheden klar til at blive tilsluttet ventilen.

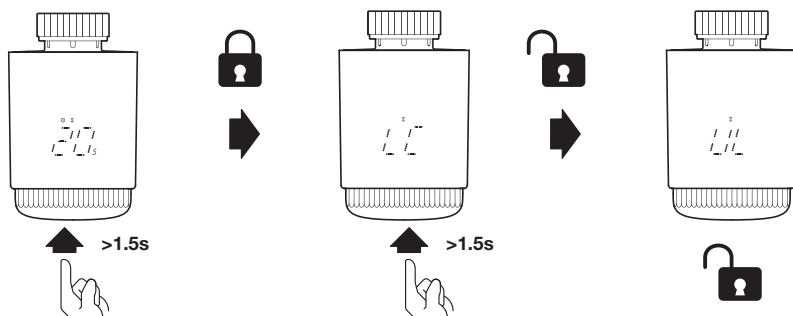


Hvis skærmen viser „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, skal du se „9 Fejlkoder“

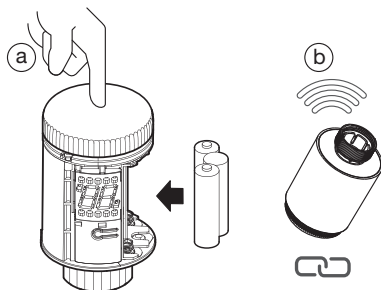
6 Displayrotation



7 Børnesikringsfunktion



8 Gendan fabriksindstillinger



FAQ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

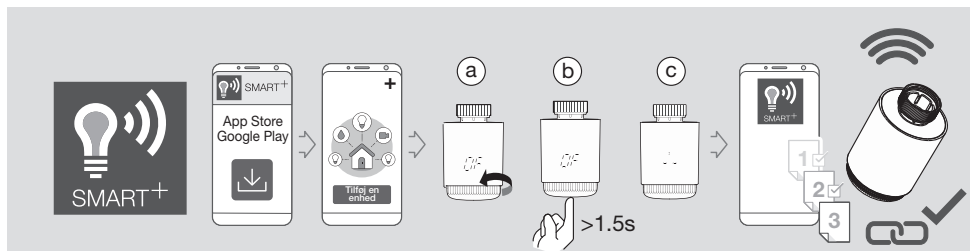
KUNDESUPPORT



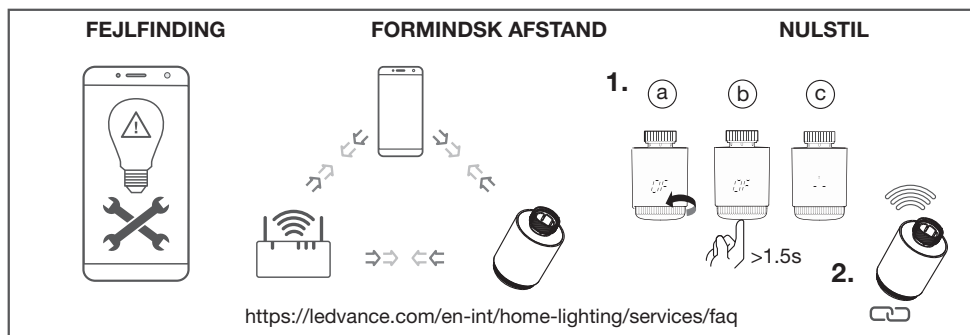
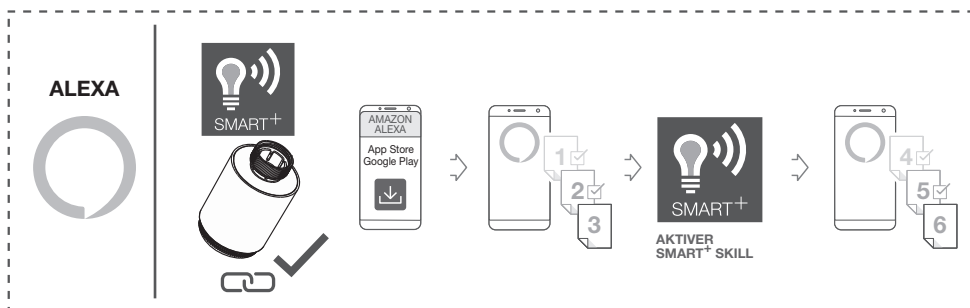
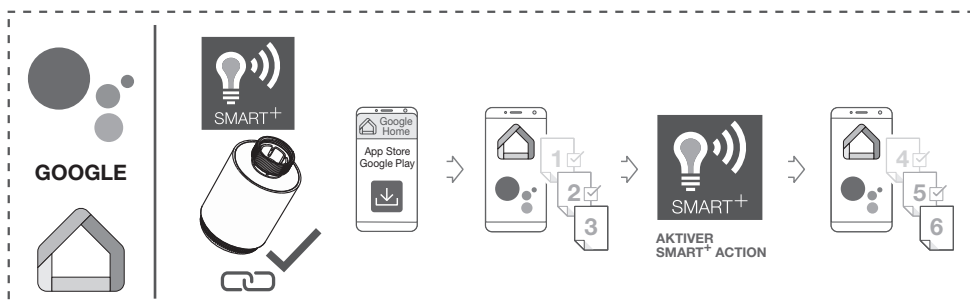
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Fejlkoder

F-kode	Beskrivelse	Løsning
F0	Fejl i temperatursensor	Kontakt kundesupport
F1	Forsinkelse af ventilrespons	Kontroller installationen og varmeventilen
F2	Overdreven ventilbevægelse	Kontroller fastgørelsen af termostaten
F3	Utilstrækkelig ventilbevægelse	Kontroller varmeventilen
F4	Batteri er opbrugt	Udskift batterierne med det samme
🔊 (F5)	Ventilkalibrering mislykkedes	Kontroller, om ventilen er installeret
F6	Batterierne ser ud til at være af dårlig kvalitet og er ikke tilstrækkelige til at drive motoren	Udskift batterierne med det samme



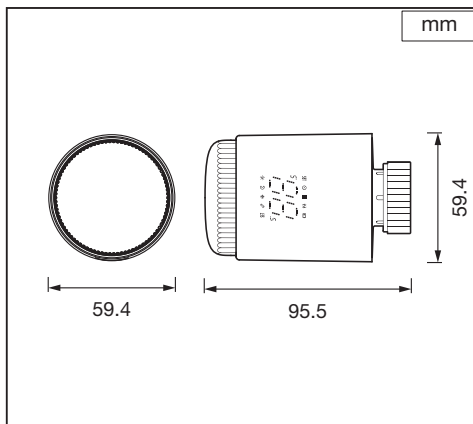
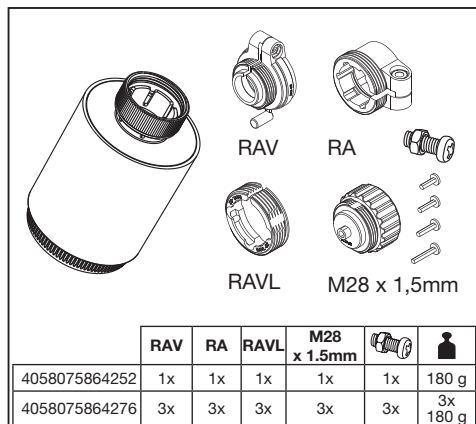
VALGFRI



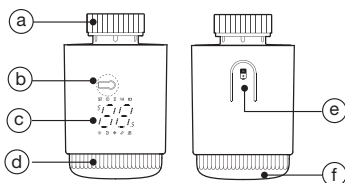
TERMOSTAT K RADIÁTORU SMART⁺ WI-FI



©2



Přehled zařízení



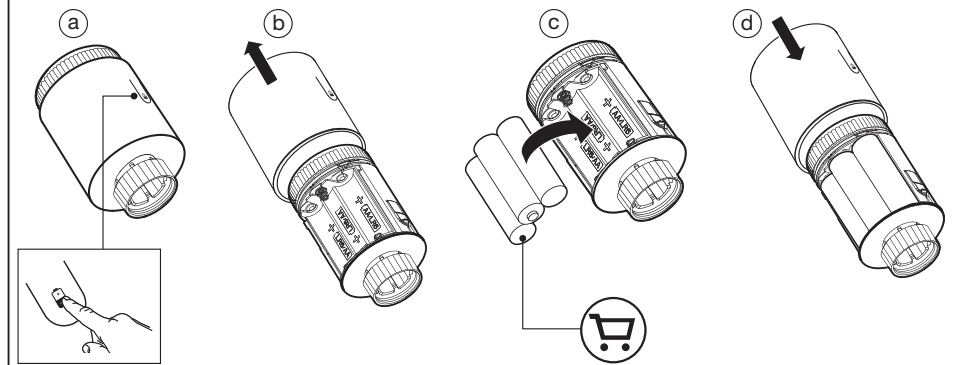
a	Spojovací matice pro topný ventil
b	Tlačítko nastavení
c	Displej
d	Knoflík
e	Západka příhrádky na baterie
f	Prostřední tlačítko

Displej



$t_{m}/t_{s}/t_{e}$	Obvykle se zobrazuje teplota v místnosti. Když svítí indikátor „SET“, zobrazuje se cílová teplota.
	1. Při připojení k síti bude blikat. 2. Rozsvítí se po úspěšném navázání připojení k síti.
	Vytápění
	Automatický režim
	Komfortní režim
	Režim ECO
	Režim proti zamrznutí
	Kalibrace ventilu se nezdařila
	Pokud je kapacita baterie nižší než 20 %, rozsvítí se indikátor a doporučuje se vyměnit baterii.

1 Spuštění

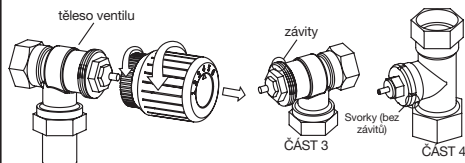


TERMOSTAT K RADIÁTORU SMART⁺ WI-FI



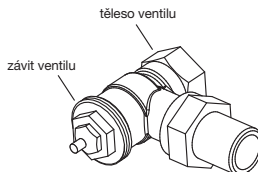
2 Identifikujte ventil radiátoru

Termostat k radiátoru se snadno instaluje a lze ho namontovat bez vypouštění topné vody a bez zásahu do topného systému. Není zapotřebí žádné speciální nářadí a topný systém není nutné vypínat. Vestavěnou připojovací maticí M30×1,5 mm lze použít univerzálně pro běžné ventily většiny výrobců, aniž by byly zapotřebí další adaptéry. U ventilů Danfoss RA/RAV/RAVL a M28×1,5 mm jsou součástí balení příslušenství připojovací adaptéry ventilů.



Demontujte starou mechanickou termostatickou hlavici z ventilu, abyste získali přístup k tělesu ventilu. Zkontrolujte, který ventil je nainstalován, abyste vybrali správnou variantu instalace. Pokud má těleso ventilu závit, pokračujte k části 3. Pokud má těleso ventilu svorky bez závitů, pokračujte k části 4 tohoto dokumentu.

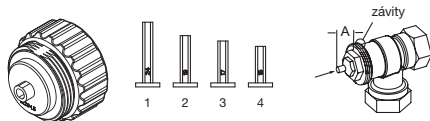
3 Těleso ventilu se závitem



Zkontrolujte průměr závitu ventilu. Pro ventil M30×1,5 mm není vyžadován žádný adaptér, protože šroubové připojení lze připojit přímo. Pro ventily M28×1,5 mm je vyžadován adaptér.

3.1 Těleso ventilu se závitem M28×1,5 mm

Adaptér M28 je vhodný téměř pro všechna tělesa ventilů s připojovacím závitem M28×1,5 mm. Za účelem kompenzace různých výšek ventilů obsahuje tato sada 4 různé prodlužovací čepy. Pokud lze výrobce ventilu rozpoznat podle nápisu nebo symbolu na ventilu, vyberte správný čep podle následující tabulky. Pokud výrobce nelze identifikovat, lze alternativně určit také uzavírací rozměr ventilu. Za tímto účelem zatlačte čep ventilu zcela dolů (ventil je pak zcela uzavřen) a změřte výšku čepu ventilu vzhledem k povrchu adaptéru (A). Poté můžete z tabulky vybrat vhodný prodlužovací čep.



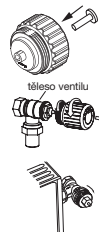
Č. čepu	Rozměr čepu	Zavírací rozměr ventilu (A)	Výrobce ventilu	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Instalace adaptéru M28×1,5 mm:

Zasuňte prodlužovací čep do adaptéru zevnitř. To je možné pouze v jedné poloze, protože jedna strana prodlužovacího čepu je zpoštělá, aby se zabránilo jeho zkroutčení.

Otočte starou mechanickou termostatickou hlavici na maximální hodnotu. Tím se zabrání tomu, aby termostatická hlavice tlačila na vířeno ventilu, a usnadní se její demontáž. Zcela povolte spojovací matici. Otočte ji proti směru hodinových ručiček. Nyní můžete hlavici z ventilu demontovat.

Našroubujte adaptér ve směru hodinových ručiček na závit ventilu. Nepoužívejte nástroje, jako jsou klíče nebo kleště, protože by to mohlo poškodit adaptér. Nakonec našroubujte na adaptér nový termostat.

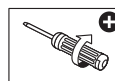
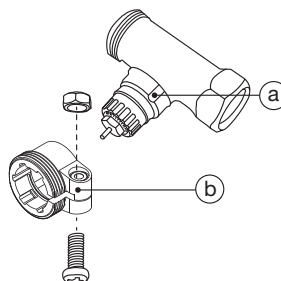


4 Těleso ventilu se svorkou (bez závitu)

Zkontrolujte, který adaptér je pro nainstalované těleso ventilu vyžadován. Ventil lze identifikovat buď podle odpovídajícího označení na ventilu, nebo podle jeho vzhledu. Za účelem vizuální identifikace jsou níže schematicky znázorněny typy ventilů a odpovídající adaptéry.

4.1 RA

Během instalace se ujistěte, že čepy uvnitř adaptéru (b) odpovídají drážkám (a) na tělesu ventilu. Zajistěte, aby byl na ventil správně nasazen příslušný adaptér.

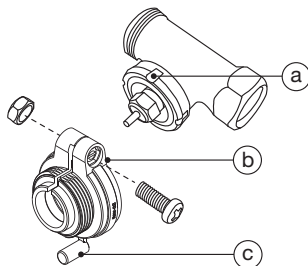


TERMOSTAT K RADIÁTORU SMART⁺ WI-FI



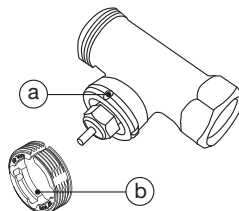
4.2 RAV

Během instalace se ujistěte, že čepy uvnitř adaptéru (b) odpovídají drážkám (a) na tělese ventilu. Zajistěte, aby byl na ventil správně nasazen příslušný adaptér. Před montáží je nutné na čep ventilu RAV nasadit prodlužovací prvek (c).



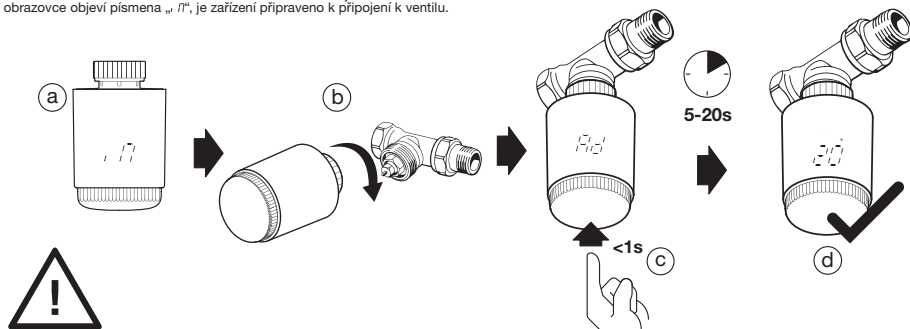
4.3 RAVL

Během instalace se ujistěte, že čepy uvnitř adaptéru (b) odpovídají drážkám (a) na tělese ventilu. Zajistěte, aby byl na ventil správně nasazen příslušný adaptér.



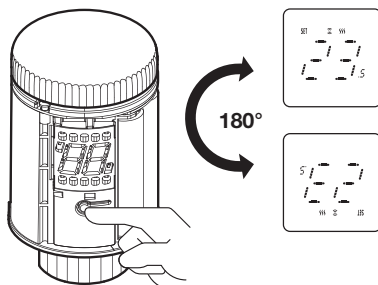
5 Instalace termostatu

Po vložení baterie se zařízení na několik sekund inicializuje. Jakmile se na obrazovce objeví písmena „i!“, je zařízení připraveno k připojení k ventilu.

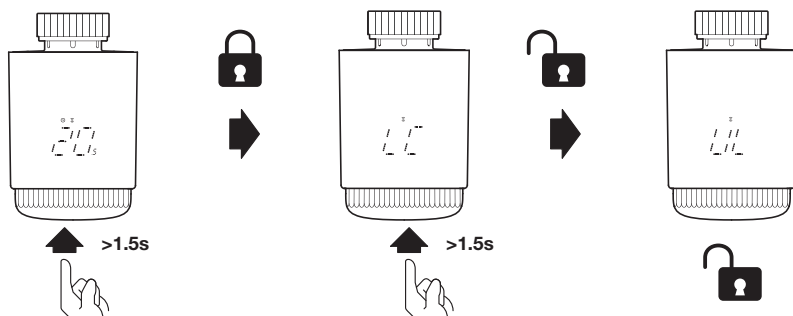


Pokud se na obrazovce zobrazí „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, přejděte k části „9 Kódy chyb“

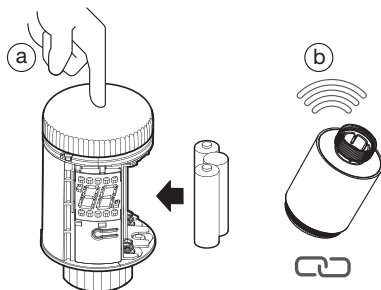
6 Otáčení displeje



7 Funkce dětské pojistky



8 Obnovení továrního nastavení



ČASTÉ DOTAZY



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

ZÁKAZNICKÁ PODPORA

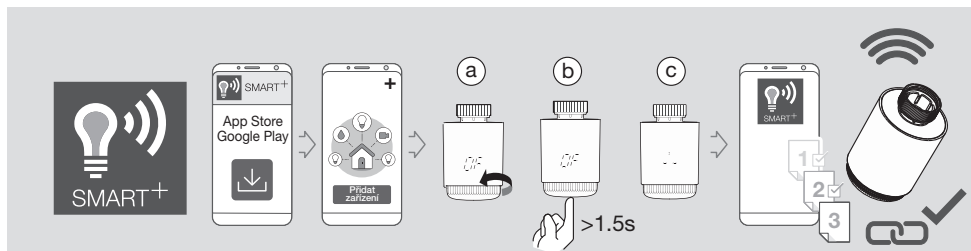


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

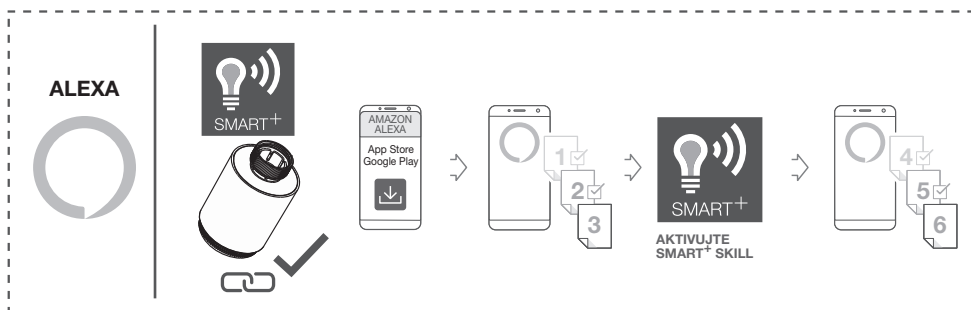
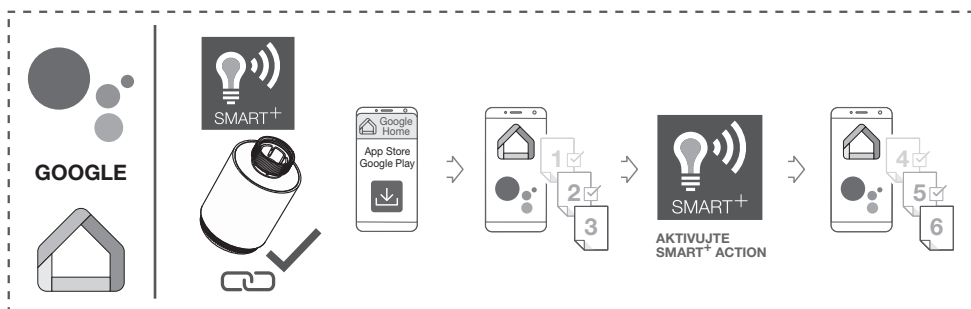
9 Kódy chyb

Kód F	Popis	Řešení
F0	Chyba teplotního senzoru	Kontaktujte zákaznickou podporu
F1	Zpoždění reakce ventilu	Zkontrolujte instalaci a topný ventil
F2	Nadměrný zdvih ventilu	Zkontrolujte upevnění termostatu
F3	Nedostatečný zdvih ventilu	Zkontrolujte topný ventil
F4	Vybitá baterie	Okamžitě vyměňte baterie
🌀 (F5)	Kalibrace ventilu se nezdařila	Zkontrolujte, zda je ventil nainstalován
F6	Baterie se zdají být nekvalitní a nestačí k napájení motorku	Okamžitě vyměňte baterie

TERMOSTAT K RADIÁTORU SMART⁺ WI-FI



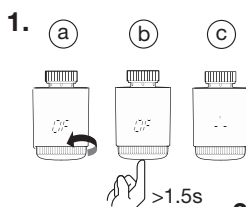
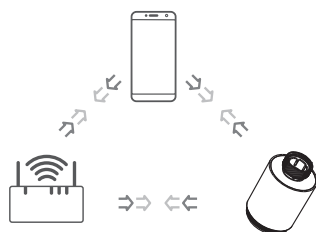
VOLITELNÉ



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

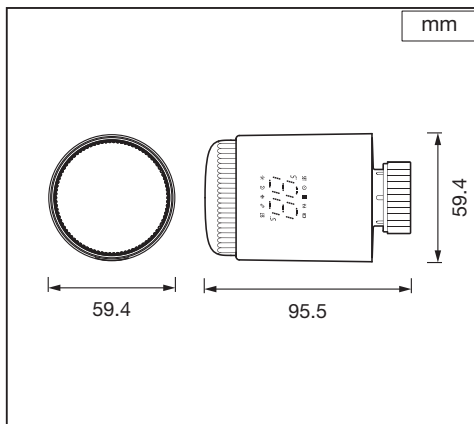
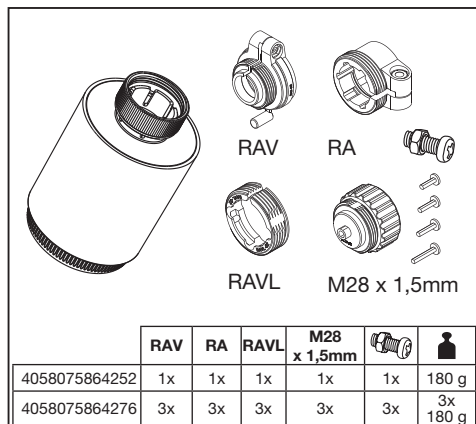
UMÍSTĚTE BLÍŽE

RESETUJTE

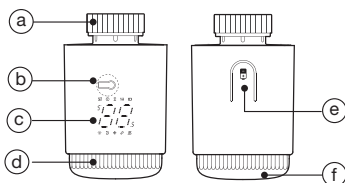


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

H



Az eszköz áttekintése



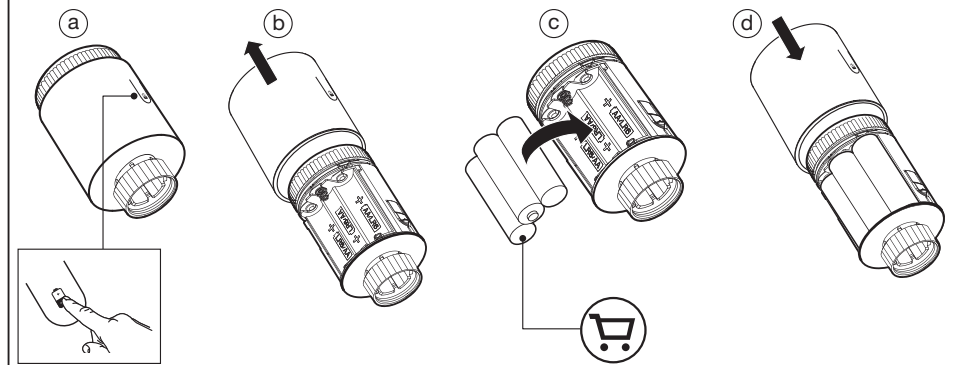
a	Hollandi anya a fűtőszелеphez
b	Beállítás gomb
c	Kijelző
d	Gomb
e	Az elemtartó rekesz retesze
f	Középső gomb

Kijelző



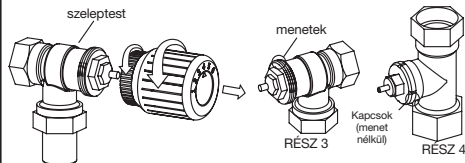
	Általában a szoba hőmérséklete jelenik meg. Amikor a „BEÁLLÍTÁS” jelzőfény világít, a célhőmérséklet látható.
	Fűtés
	Automatikus üzemmód
	Komfort üzemmód
	ECO üzemmód
	Fagyásgátló üzemmód
	A szelep kalibrálása sikertelen
	Ha az elem töltöttségi szintje 20% alá csökken, a jelzőfény kigyullad, és ajánlott kicserélni az elemet.

1 Elindítás



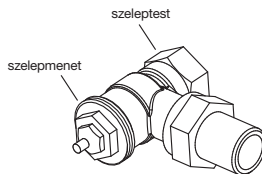
2 A radiátorszelep azonosítása

A radiátortermosztát felszerelése egyszerű, és a fűtővíz leeresztése nélkül, a fűtésrendszer működésének megzavarása nélkül is elvégezhető. Nincs szükség speciális szerszámokra vagy a fűtésrendszer leállítására. A beépített M 30 x 1,5 mm-es csatlakozóanya a legtöbb ismert szelepgyártó termékeivel további adapterek nélkül használható. A Danfoss RA/RAV/RAVL és az M 28 x 1,5 mm-es szelepek esetében a szelepcsatlakozó adapterek a tartozéksomagban találhatók.



Távolítsa el a szelepről a régi mechanikus termosztátfejét, hogy hozzáférjen a szeleptesthez. A megfelelő szerelési változat kiválasztásához ellenőrizze, hogy melyik szelep van felszerelve. Ha a szeleptesten menetes csatlakozás található, folytassa a 3. részzel. Ha a szeleptesten menetes csatlakozás helyett kapcsok találhatók, folytassa a jelen dokumentum 4. részével.

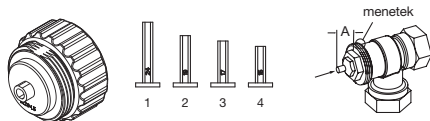
3 Szeleptest menettel



Ellenőrizze a szelepmenet átmérőjét. Az M 30 x 1,5 mm-es szelephez nincs szükség adapterre, mivel a csavarkötés közvetlenül illeszkedik. Az M 28 x 1,5 mm-es szelepekhez adapterre van szükség.

3.1 Szeleptest M 28 x 1,5 mm-es menettel

Az M28-as adapter szinte minden M 28 x 1,5 mm-es csatlakozómenettel rendelkező szeleptesthez alkalmas. A különböző szelepmagasságok kiegyenlítése érdekében ez a készlet 4 különböző hosszúságú hosszabbítócsapot tartalmaz. Ha a szelep gyártója azonosítható a szelepen található felírat vagy szimbólum alapján, akkor az alábbi táblázat segítségével válassza ki a megfelelő csapot. Ha a gyártó nem azonosítható, alternatív megoldásként a szelep zárási mérete is meghatározható. Ehhez nyomja le teljesen a szelepcsapot (a szelep ekkor teljesen zárva van), majd mérje meg a szelepcsapnak az adapter felületéhez viszonyított magasságát (A). Ezután a táblázatból kiválaszhatja a megfelelő hosszabbítócsapot.



A csap száma	A csap mérete	A szelep zárási mérete (A)	A szelep gyártója	Szimbólum
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Az M 28 x 1,5 mm-es adapter felszerelése:

Belülről helyezze be a hosszabbítócsapot az adapter csatlakozójába. Ez csak egyféle helyzetben lehetséges, mivel az elfordulás megakadályozása érdekében a hosszabbítócsap egyik oldala lapos kialakítású.

Állítsa a régi mechanikus termosztátfejét a maximális értékre. Ez megakadályozza, hogy a termosztátfej nyomást gyakoroljon a szelepscsapra, és megkönnyíti az eltávolítást. Lazítsa meg teljesen a hollandi anyát. Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba. A fej most levehető a szelepről.

Csavarja fel az adaptert a szelepmenetre az óramutató járásával megegyező irányba. Ne használjon csavarkulcsot vagy fogót, mert az ilyen szerszámok károsíthatják az adaptert. Csavarja fel az új termosztátot az adapterre.

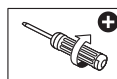
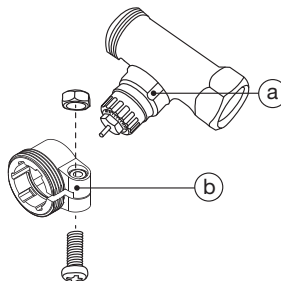


4 Szeleptest kapoccsal (menet nélkül)

Ellenőrizze, hogy a felszerelt szeleptest melyik adapterrel használható. A szelep a szelepen található megfelelő jelölés vagy a külső jellemzői alapján azonosítható. A vizuális azonosítás megkönnyítése érdekében az alábbiakban a szeleptípusok és a hozzájuk tartozó adapterek sematikus ábrázolása látható.

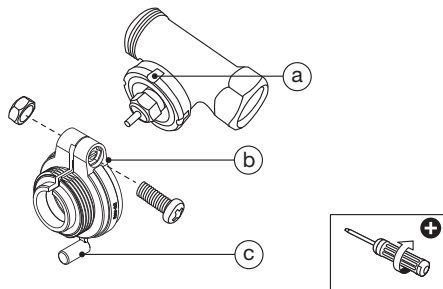
4.1 RA

A felszerelés során ügyeljen arra, hogy az adapterben lévő csapok (b) illeszkedjenek a szeleptesten lévő hornyokhoz (a). Győződjön meg arról, hogy a szelephez használható adapter megfelelően rögzült a helyére.



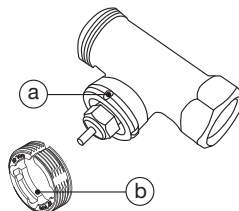
4.2 RAV

A felszerelés során ügyeljen arra, hogy az adapterben lévő csapok (b) illeszkedjenek a szeleptesten lévő hornyokhoz (a). Győződjön meg arról, hogy a szelephez használható adapter megfelelően rögzült a helyére. RAV-szelepek esetén a felszerelés előtt fel kell helyezni a hosszabítócsapot (c) a szelep csapjára.



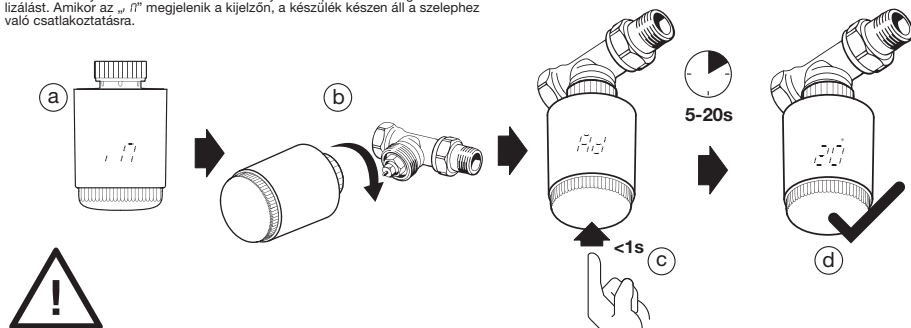
4.3 RAVL

A felszerelés során ügyeljen arra, hogy az adapterben lévő csapok (b) illeszkedjenek a szeleptesten lévő hornyokhoz (a). Győződjön meg arról, hogy a szelephez használható adapter megfelelően rögzült a helyére.



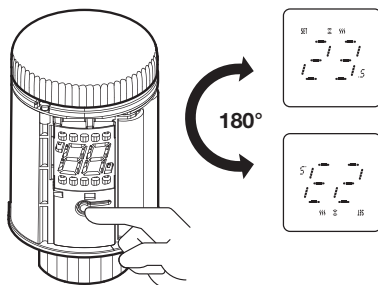
5 A termosztát felszerelése

Az elem behelyezése után a készülék néhány másodperc alatt elvégzi az inicializálást. Amikor az „i” megjelenik a kijelzőn, a készülék készen áll a szelepphez való csatlakoztatásra.

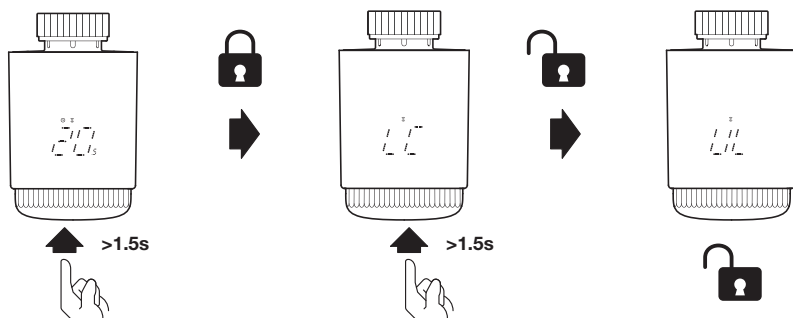


Ha a képernyőn az „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6” felirat jelenik meg, olvassa el a „9 Hibakódok” című részt

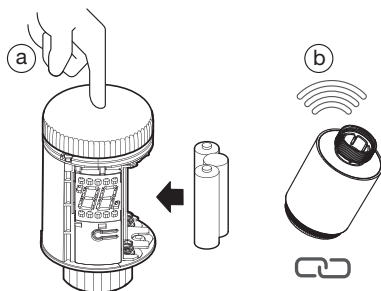
6 A kijelző elforgatása



7 Gyerekzár funkció



8 A gyári beállítások visszaállítása



GYIK



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

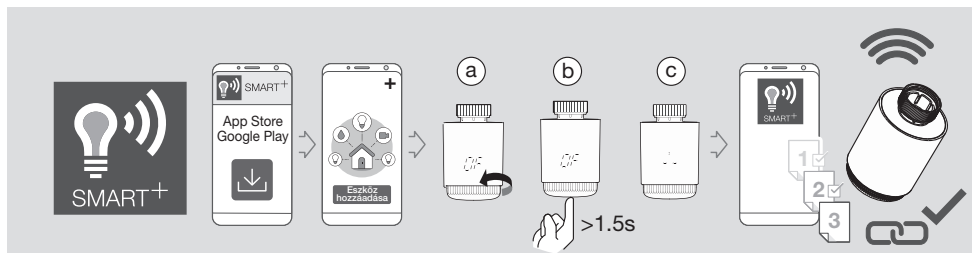
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



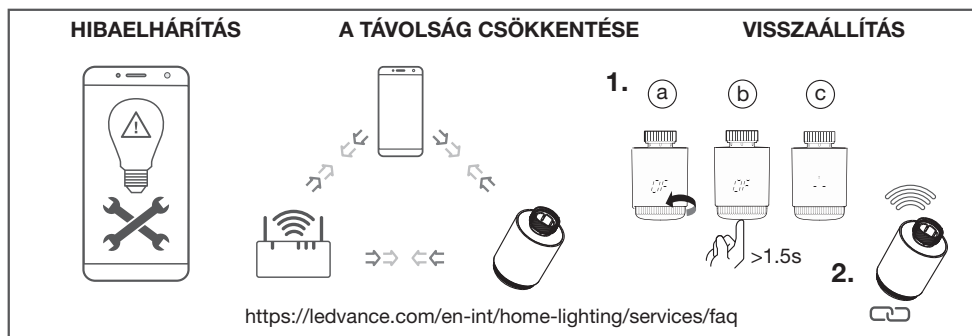
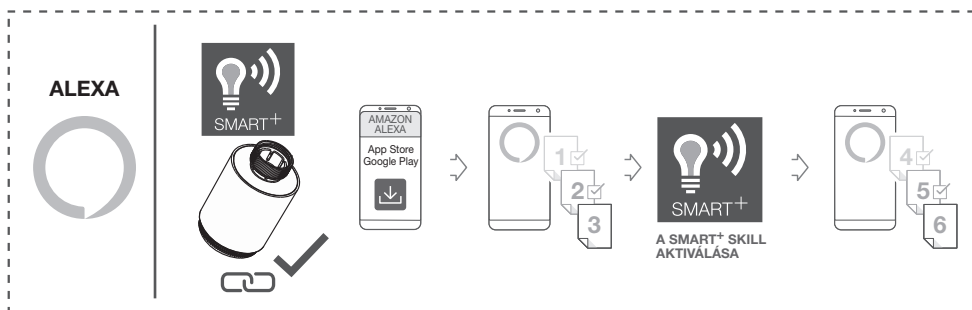
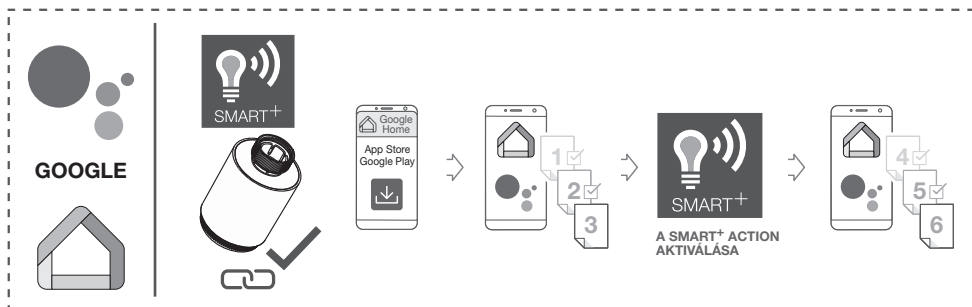
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Hibakódok

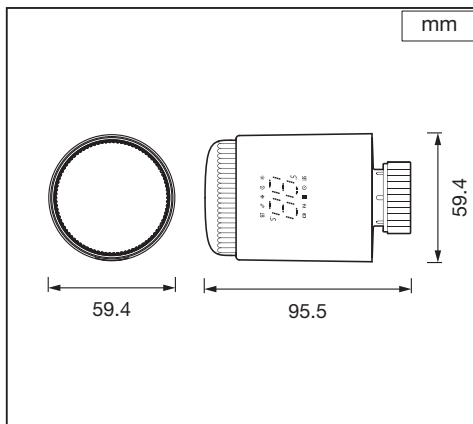
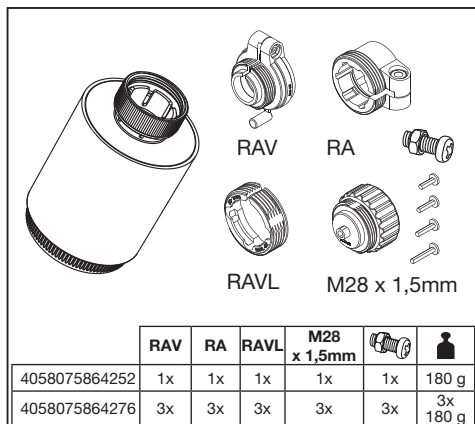
F-kód	Leírás	Megoldás
F0	A hőmérséklet-érzékelő hibája	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal
F1	A szelep válasznak késése	Ellenőrizze a beszerelést és a fűtőszelepet
F2	A szelep túlzott elmozdulása	Ellenőrizze a termosztát rögzítését
F3	A szelep elmozdulása nem elegendő	Ellenőrizze a fűtőszelepet
F4	Lemerült az elem	Azonnal cserélje ki az elemeket
⚙️ (F5)	A szelep kalibrálása sikertelen	Ellenőrizze, hogy a szelep fel van-e szerelve
F6	Úgy tűnik, hogy az elemek gyenge minőségűek, és nem képesek elegendő energiát biztosítani a motor működtetéséhez	Azonnal cserélje ki az elemeket



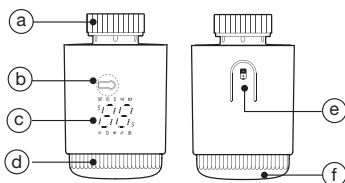
OPCIONÁLIS



PL



Widok ogólny urządzenia



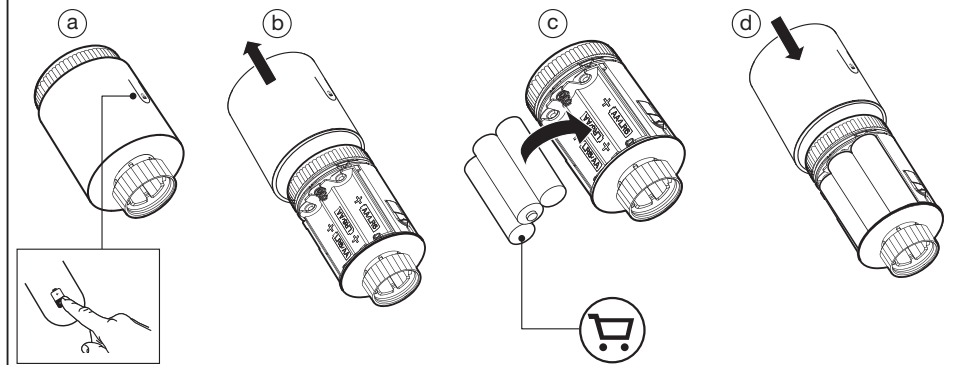
a	Nakrętka łącząca do zaworu grzejnikowego
b	Przycisk ustawiania
c	Wyświetlacz
d	Pokrętko
e	Zatrząsk komory baterii
f	Przycisk środkowy

Wyświetlacz



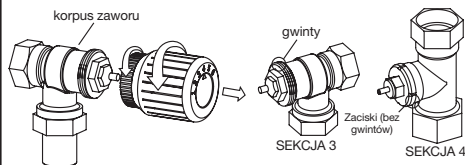
	Zwykle wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu. Gdy wskaźnik „SET” świeci, wyświetlana jest temperatura docelowa.
	1. Podczas łączenia się z siecią wskaźnik będzie migał. 2. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia sieciowego wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym.
	Ogrzewanie
	Tryb automatyczny
	Tryb komfortu
	Tryb ECO
	Tryb zapobiegania zamarzaniu
	Nieudana kalibracja zaworu
	Jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 20%, zaświeci się wskaźnik i zalecana będzie wymiana akumulatora.

1 Uruchamianie



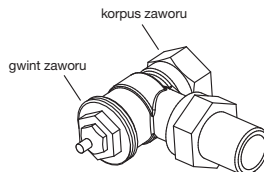
2 Identyfikowanie zaworu grzejnikowego

Termostat grzejnikowy jest łatwy w montażu i można go zamontować bez spuszczenia wody grzewczej oraz bez ingerencji w instalację grzewczą. Nie są wymagane żadne specjalne narzędzia i nie trzeba wyłączać instalacji grzewczej. Wbudowana nakrętka przyłączeniowa M30x1,5 mm może być stosowana uniwersalnie do zaworów większości popularnych producentów, bez konieczności używania dodatkowych adapterów. W przypadku zaworów Danfoss RA/RAV/RAVL i M28x1,5 mm adaptery do podłączenia zaworu znajdują się w pakiecie akcesoriów.



Zdejmij starą głowicę termostatu mechanicznego z zaworu, aby uzyskać dostęp do korpusu zaworu. Sprawdź, który zawór jest zainstalowany, aby wybrać odpowiedni wariant montażu. Jeśli korpus zaworu ma gwint, przejdź do sekcji 3 tego dokumentu. Jeśli korpus zaworu ma zaciski bez gwintów, przejdź do sekcji 4 tego dokumentu.

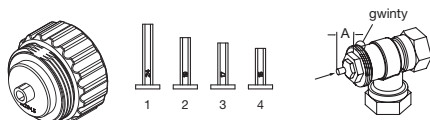
3 Korpus zaworu z gwintem



Sprawdź średnicę gwintu zaworu. W przypadku zaworu M30x1,5 mm adapter nie jest wymagany, ponieważ połączenie śrubowe pasuje bezpośrednio. Do zaworów M28x1,5 mm wymagany jest adapter.

3.1 Korpus zaworu z gwintem M28x1,5 mm

Adapter M28 jest odpowiedni do prawie wszystkich korpusów zaworów z gwintem przyłączeniowym M28x1,5 mm. Aby skompensować różne wysokości zaworów, zestaw zawiera 4 sworznie przedłużające. Jeśli producenta zaworu można określić na podstawie nadruku lub symbolu na zaworze, należy wybrać odpowiedni sworznie zgodnie z danymi w poniższej tabeli. Jeśli nie da się zidentyfikować producenta, alternatywnie można również określić wymiar zamknięcia zaworu. W tym celu należy docisnąć trzpień zaworu do końca (zawór jest wtedy całkowicie zamknięty) i zmierzyć wysokość trzpienia względem powierzchni adaptera (A). Następnie można wybrać odpowiedni sworznie przedłużający ze stołu.



Nr trzpie- nia	Rozmiar trzczenia	Rozmiar zamkniętego zaworu (A)	Producent zaworu	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Montaż adaptera M28x1,5 mm:

Włóż sworznie przedłużający od wewnątrz do mocowania adaptera. Jest to możliwe tylko w jednej pozycji, ponieważ jedna strona sworznia przedłużającego jest spłaszczona, aby zapobiec jego skręceniu.

Obróć starą głowicę termostatu mechanicznego do wartości maksymalnej. Zapobiega to naciskowi głowicy termostatu na trzpień zaworu i ułatwia jej zdjęcie. Całkowicie poluzuj nakrętkę łączącą. Obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Teraz można zdjąć głowicę z zaworu.

Nakręć adapter zgodnie z ruchem wskazówek zegara na gwint zaworu. Nie używaj narzędzi takich jak klucze lub szczypcy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie adaptera. Na koniec przykręć nowy termostat do adaptera.

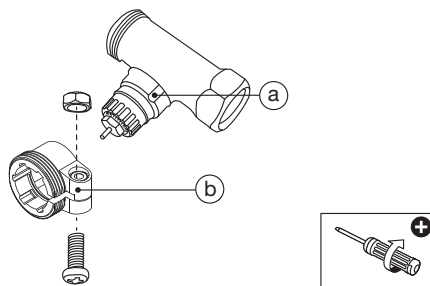


4 Korpus zaworu z zaciskiem (bez gwintu)

Sprawdź, który adapter jest wymagany do zainstalowanego korpusu zaworu. Zawór można zidentyfikować na podstawie oznaczenia na zaworze lub wyglądu. Aby ułatwić identyfikację wizualną, poniżej przedstawiono schematycznie typy zaworów i odpowiednie adaptery.

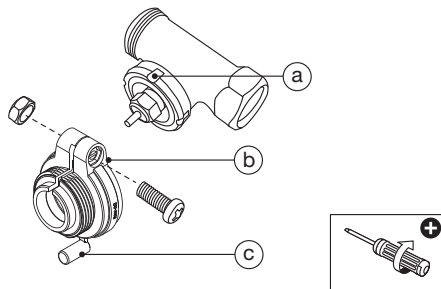
4.1 RA

Podczas montażu upewnij się, że sworznie wewnątrz adaptera (b) pasują do wycięcia (a) na korpusie zaworu. Upewnij się, że odpowiedni adapter zaworu jest prawidłowo zamocowany.



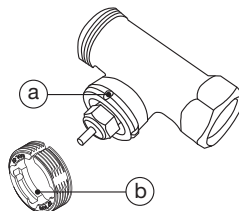
4.2 RAV

Podczas montażu upewnij się, że sworznie wewnątrz adaptera (b) pasują do wycięć (a) na korpusie zaworu. Upewnij się, że odpowiedni adapter zaworu jest prawidłowo zamocowany. Przed montażem należy zamocować przedłużenie popychacza (c) na trzpieniu zaworu RAV.



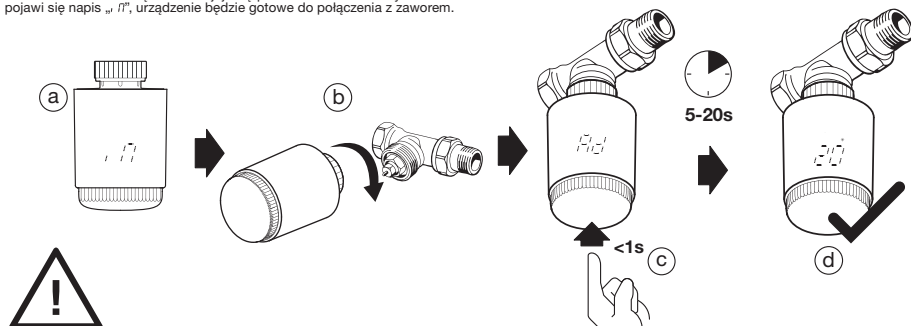
4.3 RAVL

Podczas montażu upewnij się, że sworznie wewnątrz adaptera (b) pasują do wycięć (a) na korpusie zaworu. Upewnij się, że odpowiedni adapter zaworu jest prawidłowo zamocowany.



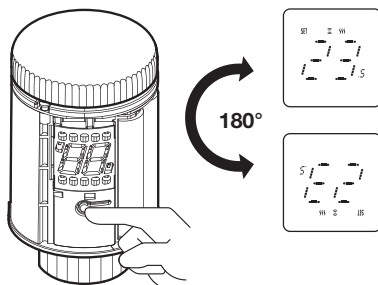
5 Instalacja termostatu

Po włożeniu baterii urządzenie inicjuje się przez kilka sekund. Gdy na ekranie pojawi się napis „*IT*”, urządzenie będzie gotowe do połączenia z zaworem.

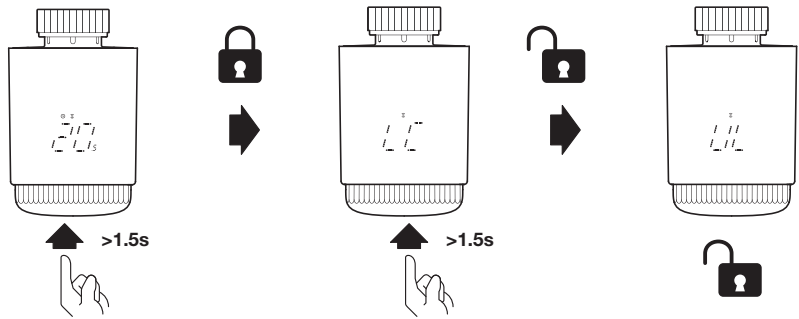


Jeśli na ekranie wyświetla się komunikat „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6”, przejdź do sekcji „9Kody błędów”.

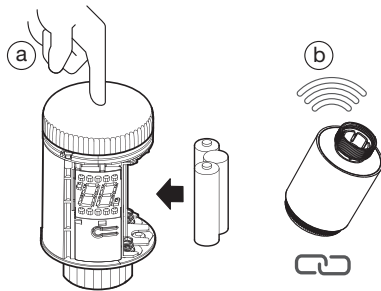
6 Obracanie wyświetlacza



7 Funkcja blokady rodzicielskiej



8 Przywracanie ustawień fabrycznych



FAQ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

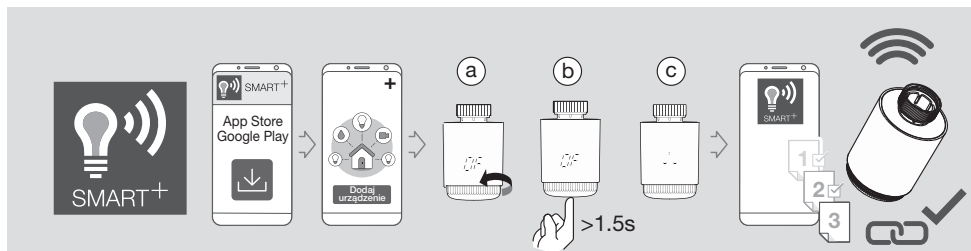
OBSŁUGA KLIENTA



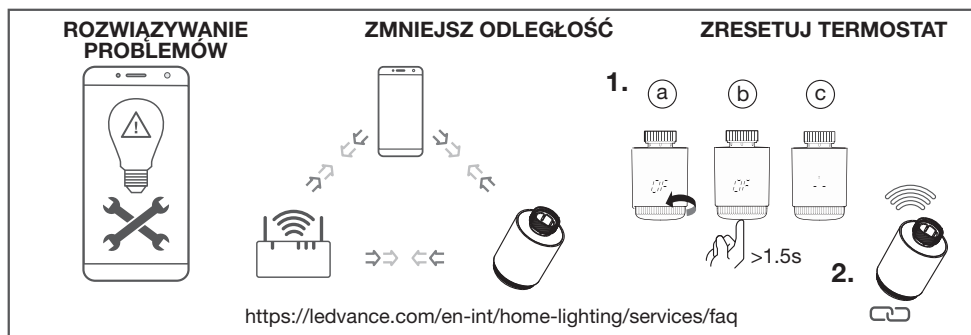
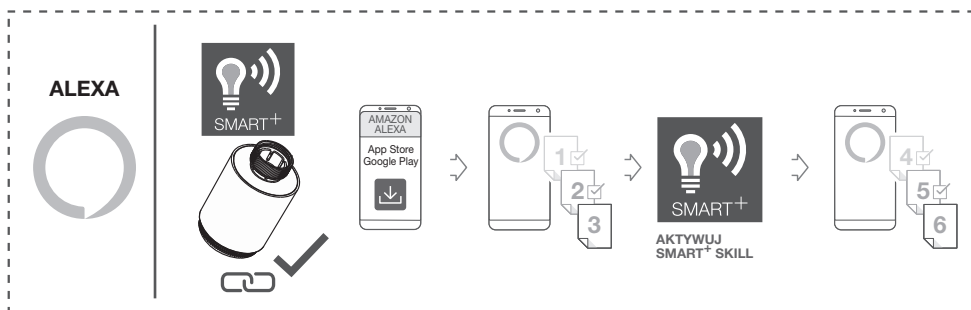
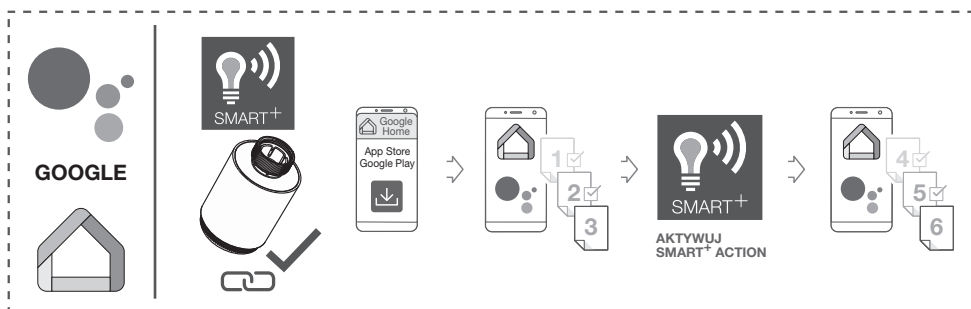
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Kody błędów

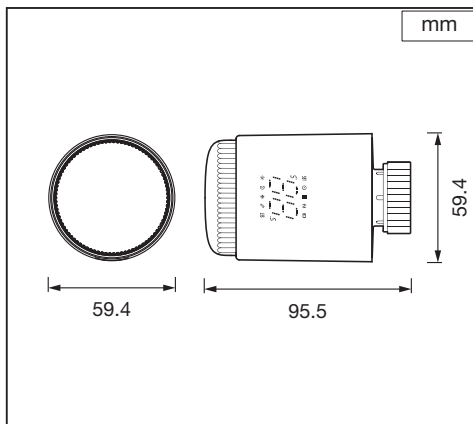
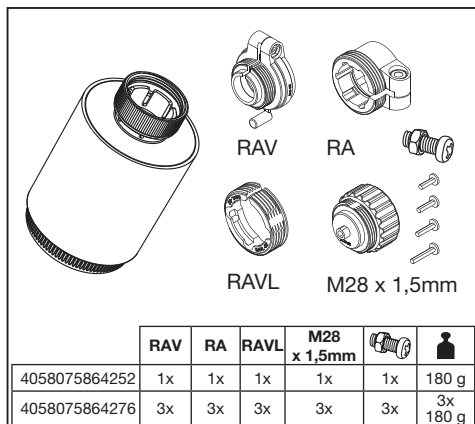
Kod awarii	Opis	Rozwiązanie
F0	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
F1	Opóźnienie reakcji zaworu	Sprawdź instalację i zawór grzejnikowy
F2	Nadmierny skok zaworu	Sprawdź zamocowanie termostatu
F3	Niewystarczający skok zaworu	Sprawdź zawór grzejnikowy
F4	Bateria wyczerpana	Natychmiast wymień baterie
⚙️ (F5)	Nieudana kalibracja zaworu	Sprawdź, czy zawór jest zainstalowany
F6	Baterie mogą być niskiej jakości i nie wystarczają do zasilania silnika	Natychmiast wymień baterie



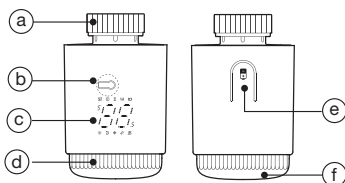
OPCJONALNA KONFIGURACJA



SK



Prehľad zariadenia



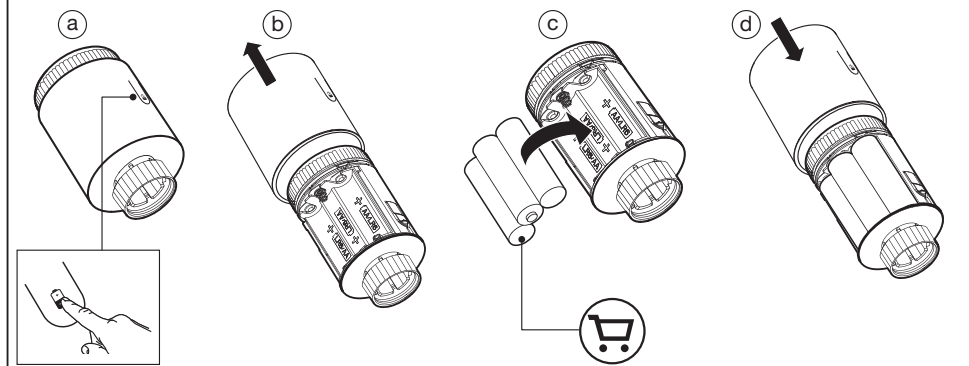
a	Spojovacia matica pre vykurovací ventil
b	Tlačidlo nastavenia
c	Displej
d	Gombík
e	Západka priehradky na batérie
f	Stredné tlačidlo

Displej



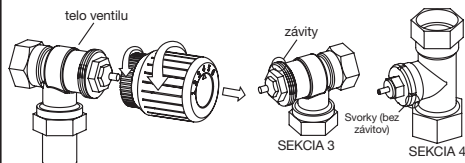
	Zvyčajne sa zobrazuje teplota v miestnosti. Keď svieti indikátor „SET“, zobrazuje sa cieľová teplota.
	1. Pri pripájaní k sieti bude blikať. 2. Po úspešnom nadviazaní sieťového pripojenia sa rozsvieti.
	Vykurovanie
	Automatický režim
	Režim Komfort
	Režim ECO
	Režim proti zamrznutiu
	Kalibrácia ventilu zlyhala
	Ak je úroveň nabitia batérií nižšia ako 20 %, rozsvieti sa indikátor a odporúča sa batérie vymeniť.

1 Spustenie



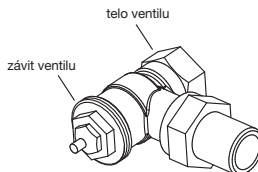
2 Identifikácia ventilu radiátora

Radiátorový termostat sa ľahko inštaluje a je možné ho namontovať bez vypúšťania vykurovacej vody a bez zásahu do vykurovacieho systému. Nie je potrebné žiadne špeciálne náradie a vykurovací systém nie je potrebné vypínať. Vstavanú spojovaciu maticu M30 x 1,5 mm je možné použiť univerzálne pre väčšinu bežných výrobcov ventilov bez potreby ďalších adaptérov. V prípade ventilov Danfoss RA/RAV/RAVL a M28 x 1,5 mm sú adaptéry na pripojenie ventilu súčasťou balenia príslušenstva.



Odstráňte starú hlavu mechanického termostatu z ventilu, aby ste získali prístup k telu ventilu. Skontrolujte, ktorý ventil je nainštalovaný, aby ste vybrali správny variant inštalácie. Ak má telo ventilu závit, pokračujte podľa bodu 3. Ak má telo vášho ventilu svorky bez závitov, pokračujte podľa časti 4 tohto dokumentu.

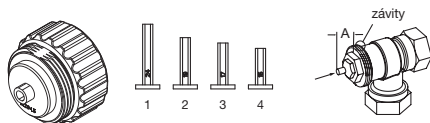
3 Telo ventilu so závitom



Skontrolujte priemer závitú ventilu. Pre ventil M30 x 1,5 mm nie je potrebný žiadny adaptér, pretože skrutkové pripojenie pasuje priamo. Pre ventily M28 x 1,5 mm je potrebný adaptér.

3.1 Telo ventilu so závitom M28 x 1,5 mm

Adaptér M28 je vhodný takmer pre všetky telesá ventilov s pripojovacím závitom M28 x 1,5 mm. Na kompenzáciu rôznych výšok ventilov táto súprava obsahuje 4 rôzne predžiovacie kolíky. Ak je možné rozpoznať výrobcu ventilu podľa potlače alebo symbolu na ventile, vyberte správny kolík podľa nasledujúcej tabuľky. Ak nie je možné identifikovať výrobcu, alternatívne je možné určiť aj rozmer zatvorenia ventilu. Ak to chcete urobiť, zatlačte kolík ventilu úplne nadol (ventil je potom úplne zatvorený) a zmerajte výšku kolíka ventilu vzhľadom na povrch adaptéra (A). Z tabuľky si potom môžete vybrať príslušný predžiovací kolík.



Č. kolíka	Veľkosť kolíka	Veľkosť uzavretého ventilu (A)	Výrobca ventilu	Symbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Inštalácia adaptéra M28 x 1,5 mm:

Vložte predžiovací kolík do nástavca adaptéra zvnútra. To je možné len v jednej polohe, keďže jedna strana predžiovacieho kolíka je sploštená, aby sa zabránilo jej otočeniu.

Otočte starú hlavu mechanického termostatu na maximálnu hodnotu. Tým sa zabráni tomu, aby hlava termostatu tlačila na vreteno ventilu, a uľahčí sa jej demontáž. Úplne uvoľnite spojovaciu maticu. Otočte ju proti smeru hodinových ručičiek. Hlavu teraz môžete odstrániť z ventilu.

Naskrutkujte adaptér na závit ventilu v smere hodinových ručičiek. Nepoužívajte nástroje, ako sú kľúče alebo kliešte, pretože by to mohlo poškodiť adaptér. Nakoniec naskrutkujte nový termostat na adaptér.

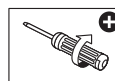
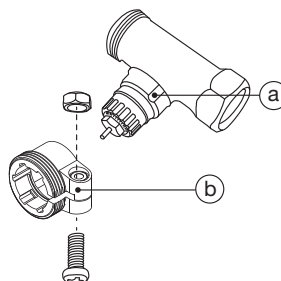


4 Telo ventilu so svorkou (bez závit)

Skontrolujte, ktorý adaptér je potrebný pre nainštalované telo ventilu. Ventil je možné identifikovať buď podľa príslušného označenia na ventile, alebo podľa jeho vizuálneho vzhľadu. Na účely vizuálnej identifikácie sú nižšie schematiky znázornené typy ventilov a sú tu vyobrazené príslušné adaptéry.

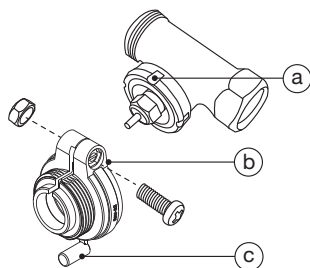
4.1 RA

Počas inštalácie sa uistite, že kolíky vo vnútri adaptéra (b) zodpovedajú zárezom (a) na tele ventilu. Uistite sa, že príslušný adaptér je na ventili správne nasadený.



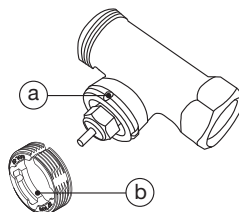
4.2 RAV

Počas inštalácie sa uistite, že kolíky vo vnútri adaptéra (b) zodpovedajú zárezom (a) na tele ventilu. Uistite sa, že príslušný adaptér je na ventil správne nasadený. Pred inštaláciou musí byť na kolík ventilu na ventiloch typu RAV nasadený predžiovací adaptér (c).



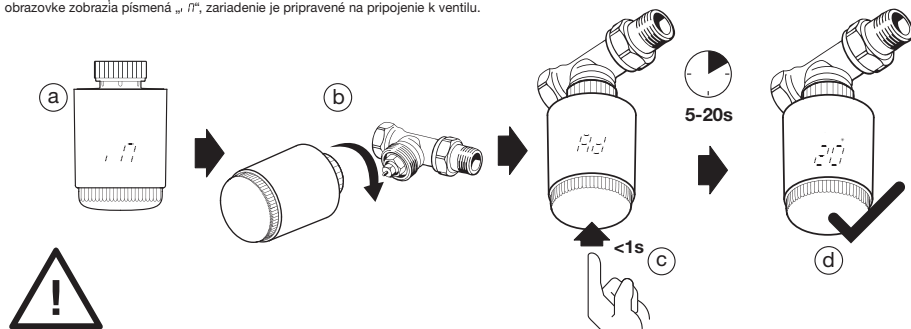
4.3 RAVL

Počas inštalácie sa uistite, že kolíky vo vnútri adaptéra (b) zodpovedajú zárezom (a) na tele ventilu. Uistite sa, že príslušný adaptér je na ventil správne nasadený.



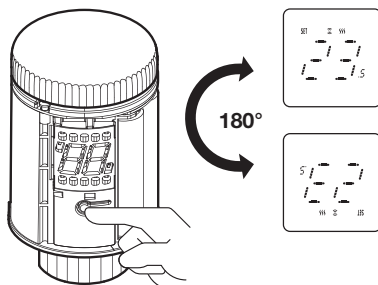
5 Inštalácia termostatu

Po vložení batérií prebieha niekoľko sekúnd inicializácia zariadenia. Keď sa na obrazovke zobrazia písmená „F“, zariadenie je pripravené na pripojenie k ventilu.

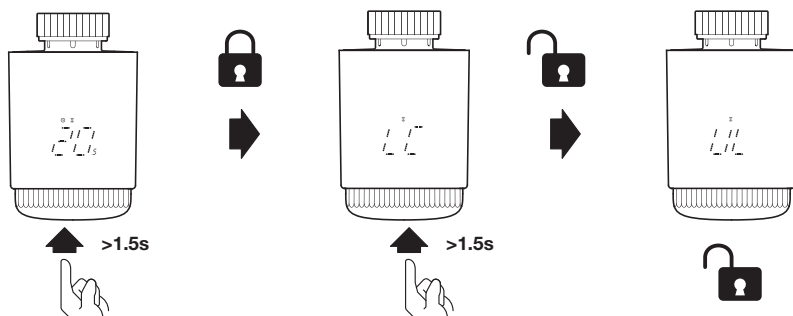


Ak sa na obrazovke zobrazia „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, pozrite si časť „9 Chybové kódy“

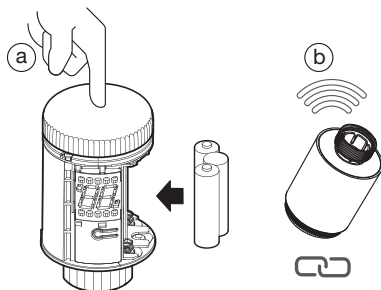
6 Otáčanie displeja



7 Funkcia detskej poistky



8 Obnovenie výrobných nastavení



ČASTÉ OTÁZKY



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

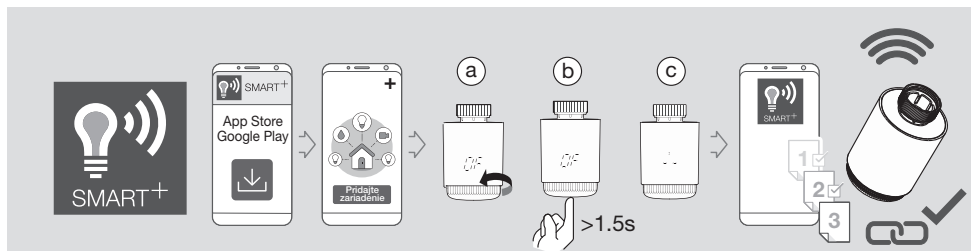
ZÁKAZNÍCKA PODPORA



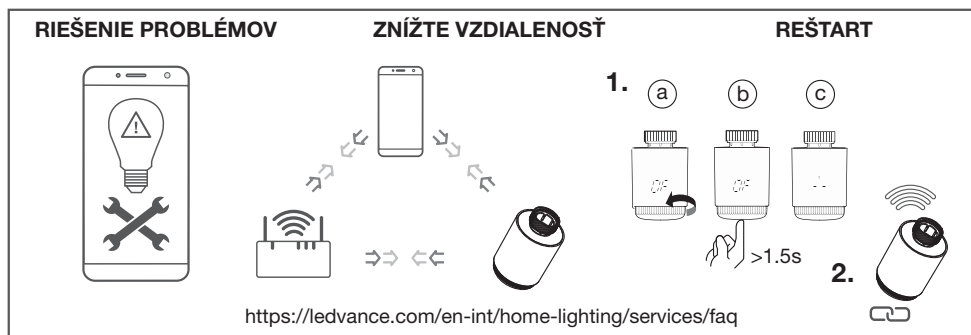
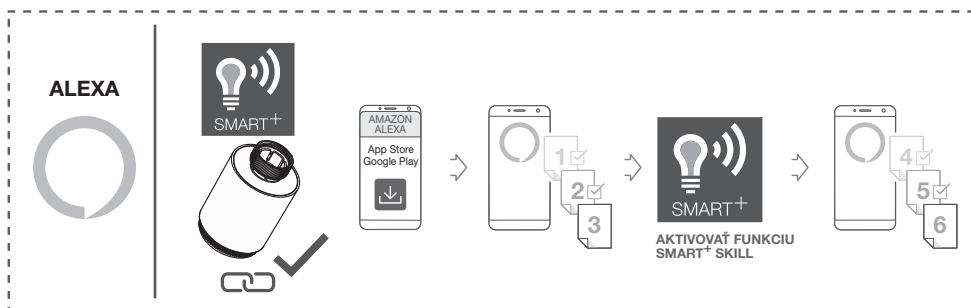
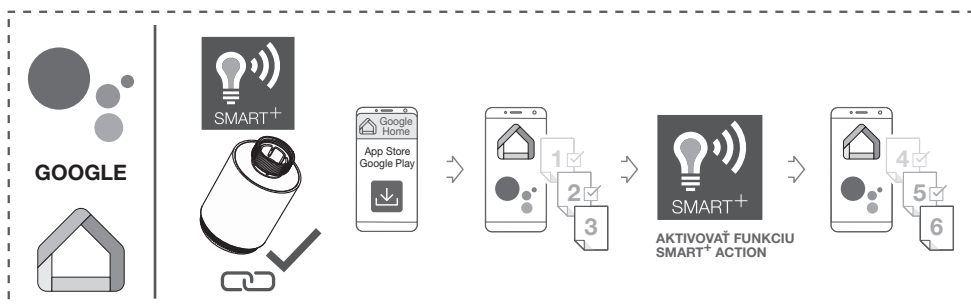
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Chybové kódy

F-kód	Popis	Riešenie
F0	Chyba teplotného senzora	Obráťte sa na zákaznícku podporu
F1	Oneskorenie reakcie ventilu	Skontrolujte inštaláciu a vykurovací ventil
F2	Nadmerný pohyb ventilu	Skontrolujte upevnenie termostatu
F3	Nedostatočný pohyb ventilu	Skontrolujte vykurovací ventil
F4	Vybité batérie	Okamžite vymeňte batérie
🌀 (F5)	Kalibrácia ventilu zlyhala	Skontrolujte, či je ventil nainštalovaný
F6	Zdá sa, že batérie sú nekvalitné a nestačia na napájanie motora	Okamžite vymeňte batérie

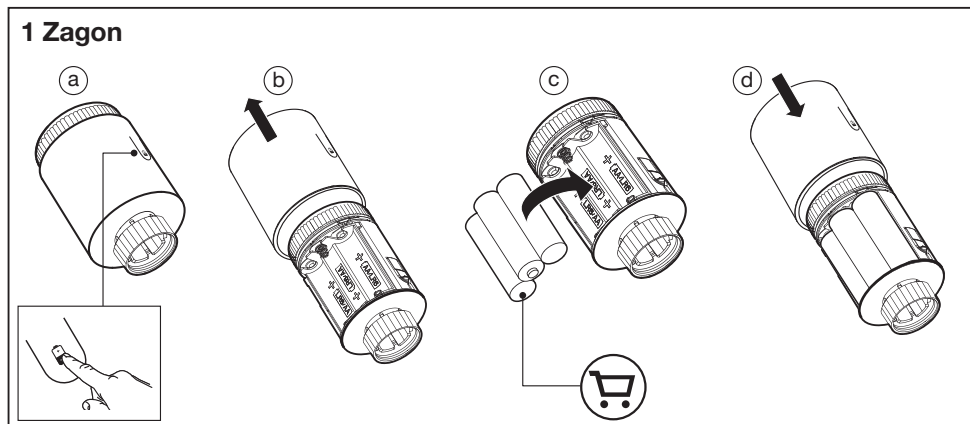
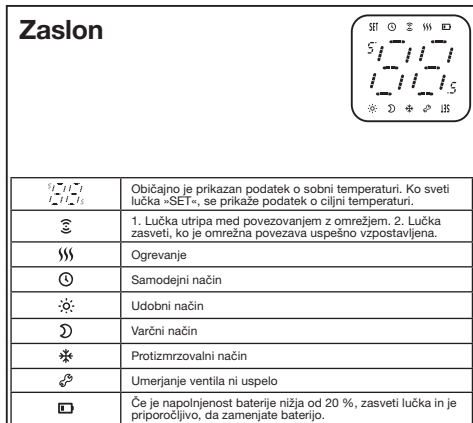
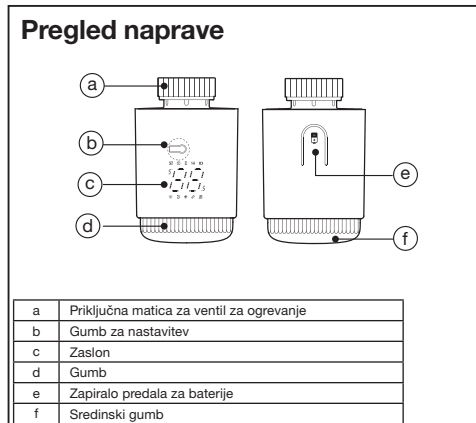
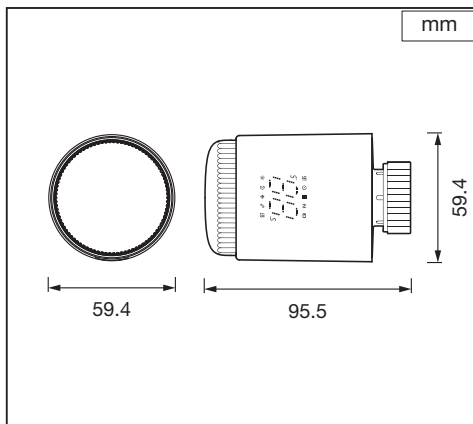
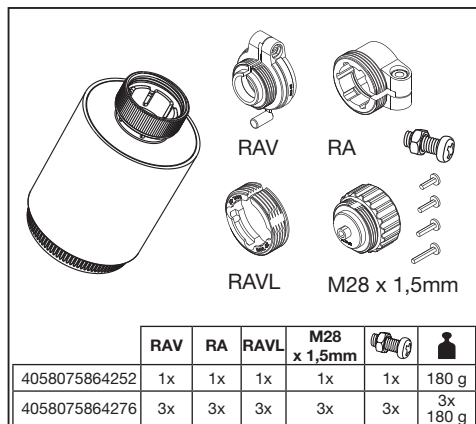


VOLITEĽNÉ



SMART⁺ WI-FI TERMOSTAT ZA RADIATOR

610

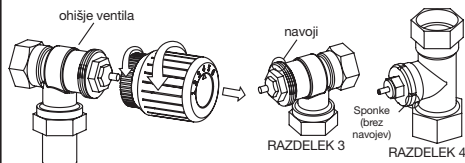


SMART⁺ WI-FI TERMOSTAT ZA RADIATOR



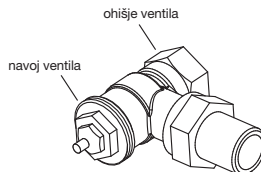
2 Prepoznavajte radiatorski ventil

Radiatorski termostatski ventil je enostaven za namestitvev in ga lahko namestite brez izpraznitve ogrevalne vode in poseganja v ogrevalni sistem. Posebno orodje ni potrebno, ogrevalnega sistema pa ni treba izklopiti. Vgrajena priključna matica M30x1,5 mm se lahko univerzalno uporablja pri večini običajnih proizvajalcev ventilov brez potrebe po uporabi dodatnih adapterjev. Za ventile Danfoss RA/RAV/RAVL in M28x1,5 mm so priključni adapterji za ventile priloženi kompletu z dodatno opremo.



Odstranite staro mehansko termostatsko glavo z ventila, da omogočite dostop do ohišja ventila. Preverite, kateri ventil je nameščen, da izberete ustrezno različico namestitve. Če ima ohišje ventila navoj, nadaljujte z razdelkom 3. Če ima ohišje ventila sponke brez navojev, nadaljujte z razdelkom 4 v tem dokumentu.

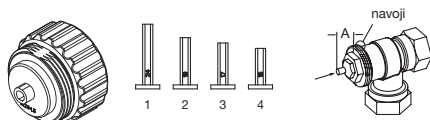
3 Ohišje ventila z navojem



Preverite premer navoja ventila. Za ventil M30x1,5 mm ne potrebujete adapterja, saj se vijaka povezava neposredno prilega. Za ventile M28x1,5 mm potrebujete adapter.

3.1 Ohišje ventila z navojem M28x1,5 mm

Adapter M28 je primeren za večino vseh ohišij ventilov s priključnim navojem M28x1,5 mm. Ta komplet vključuje 4 različne podaljške zatičev, ki omogočajo prilagoditev različnim višinam ventilov. Če lahko proizvajalca ventila prepoznate po napisu ali simbolu na ventilu, izberite ustrezen zatič glede na naslednjo tabelo. Če proizvajalca ni mogoče prepoznati, lahko namesto tega določite tudi dimenzijo zapiranja ventila. To storite tako, da zatič ventila pritisnete do konca navzdol (ventil je nato popolnoma zaprt) in izmerite višino zatiča ventila glede na površino adapterja (A). Nato lahko iz tabele izberete ustrezen podaljšek zatiča.



Št. zatiča	Velikost zatiča	Velikost zaprtega ventila (A)	Proizvajalec ventila	Simbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Namestitev adapterja M28x1,5 mm:

Vstavite podaljšek zatiča v nastavek adapterja z notranje strani. To je mogoče le v enem položaju, saj je ena stran podaljška zatiča sploščena, kar onemogoča njegovo obračanje.

Obrnite staro mehansko termostatsko glavo na najvišjo vrednost. S tem preprečite, da bi termostatska glava pritiskala na vreteno ventila, in olajšate njeno odstranitev. Popolnoma odvijte priključno matico. Obrnite jo v nasprotni smeri urinega kazalca. Zdaj lahko odstranite glavo z ventila. Privijte adapter v smeri urinega kazalca na navoj ventila. Ne uporabljajte orodij, kot so ključ ali klešče, saj to lahko poškoduje adapter. Na koncu privijte novi termostatski adapter.

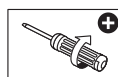
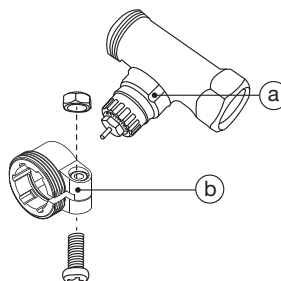


4 Ohišje ventila s sponko (brez navoja)

Preverite, kateri adapter potrebujete za nameščeno ohišje ventila. Ventil lahko prepoznate po ustrezni oznaki na ventilu ali po njegovem videzu. Spodaj so shematsko prikazani tipi ventilov in ustrezni adapterji, ki omogočajo vizualno identifikacijo.

4.1 RA

Med namestitvijo se prepričajte, da se zatiči na adapterju (b) ujemajo z zarezi (a) na ohišju ventila. Prepričajte se, da je ustrezen adapter za ventil pravilno pritrjen.

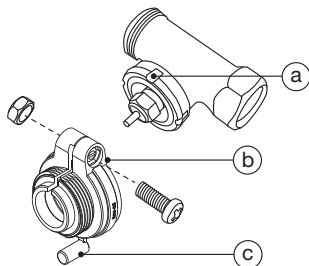


SMART⁺ WI-FI TERMOSTAT ZA RADIATOR



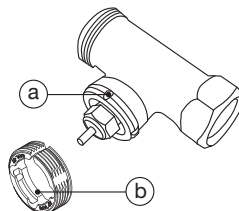
4.2 RAV

Med namestitvijo se prepričajte, da se zatiči na adapterju (b) ujemajo z zarezami (a) na ohišju ventila. Prepričajte se, da je ustrezen adapter za ventili pravilno pritrjen. Pred namestitvijo je treba pri ventilih RAV namestiti podaljšek zatiča (c) na zatič ventila.



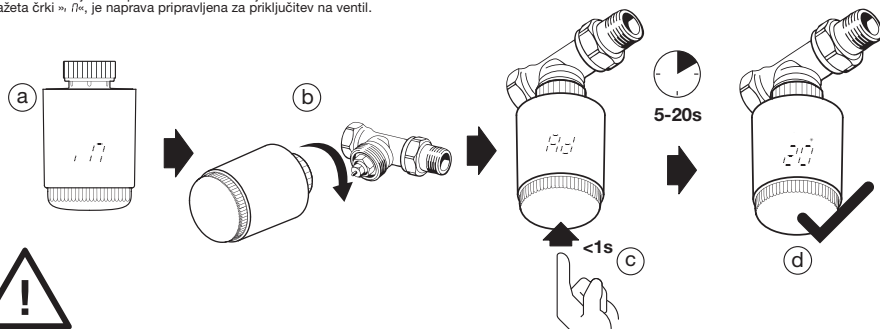
4.3 RAVL

Med namestitvijo se prepričajte, da se zatiči na adapterju (b) ujemajo z zarezami (a) na ohišju ventila. Prepričajte se, da je ustrezen adapter za ventili pravilno pritrjen.



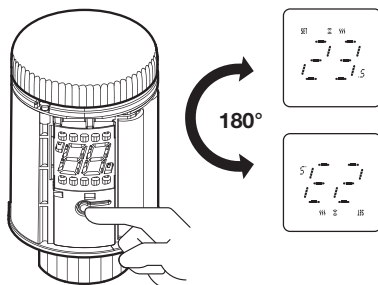
5 Namestitev termostata

Po vstavitvi baterije se naprava inicializira nekaj sekund. Ko se na zaslonu prikaže črki »fi«, je naprava pripravljena za priključitev na ventili.

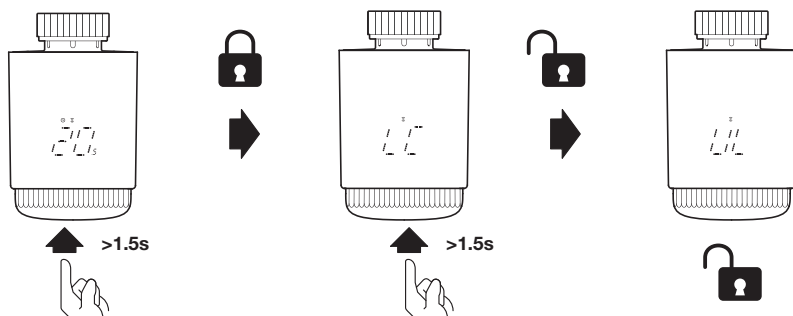


Če se na zaslonu prikaže »F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6«, glejte razdelek »9 Kode napak«

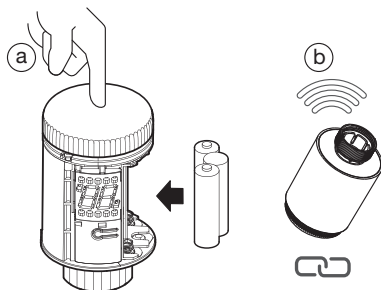
6 Obračanje zaslona



7 Funkcija otroške zaščite



8 Obnovitev tovarniških nastavitev



POGOSTA VPRAŠANJA



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

PODPORA STRANKAM

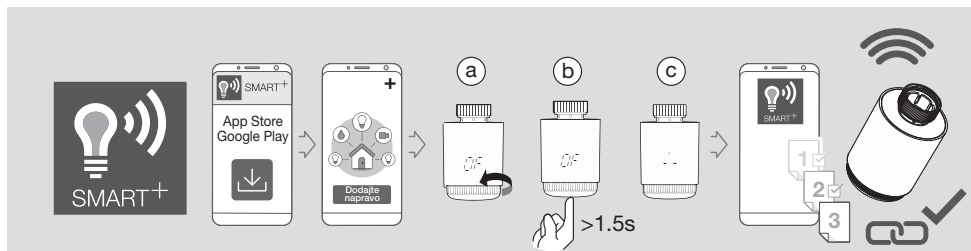


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

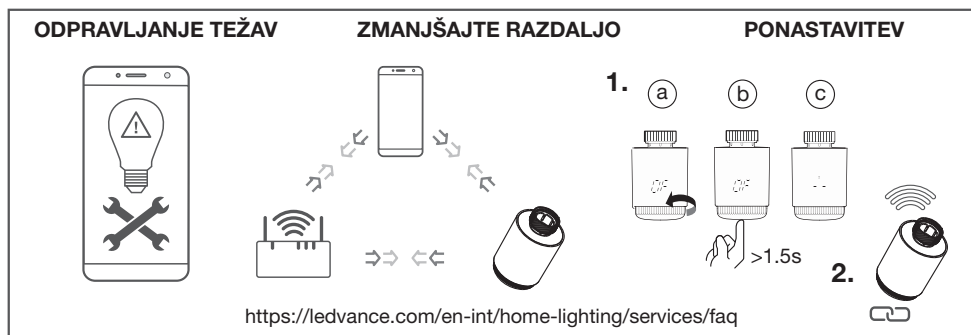
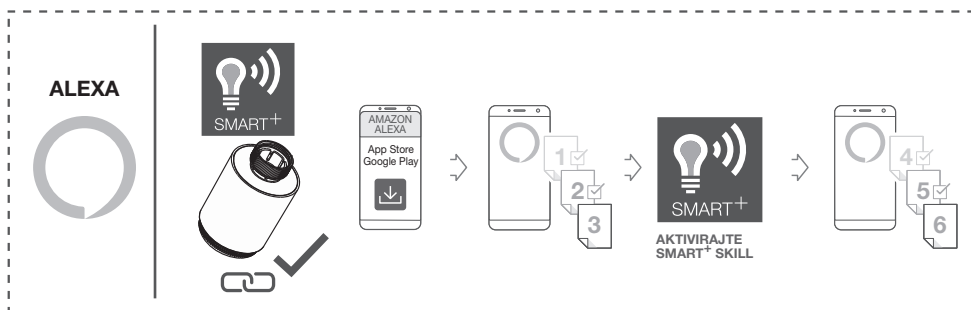
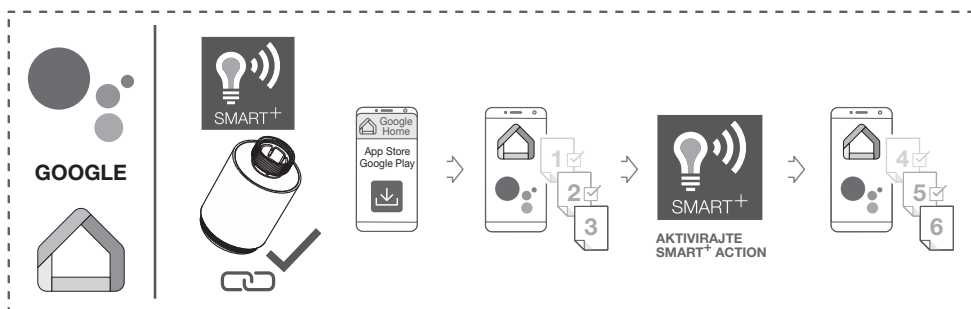
9 Kode napak

Koda F	Opis	Rešitev
F0	Napaka temperaturnega senzorja	Obrnite se na podporo strankam
F1	Zakasnitev odziva ventila	Preverite namestitev in ventil za ogrevanje
F2	Prekomeren hod ventila	Preverite pritrditev termostata
F3	Nezadosten hod ventila	Preverite ventil za ogrevanje
F4	Baterija je prazna	Takoj zamenjajte baterije
🔊 (F5)	Umerjanje ventila ni uspelo	Preverite, ali je ventil nameščen
F6	Izgleda, da baterije niso dovolj kakovostne za napajanje motorja	Takoj zamenjajte baterije

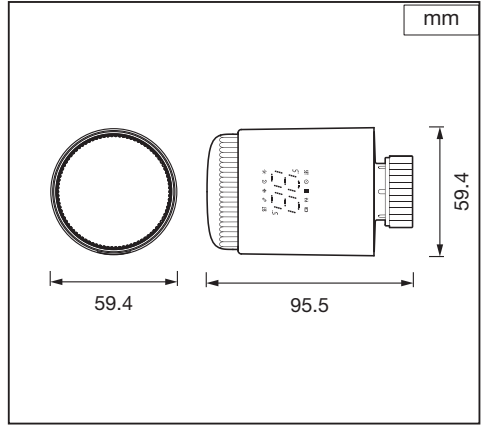
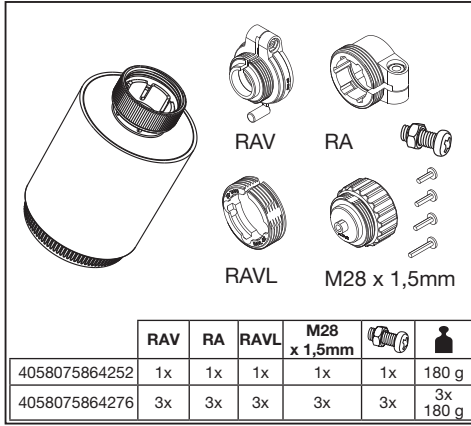
SMART⁺ WI-FI TERMOSTAT ZA RADIATOR



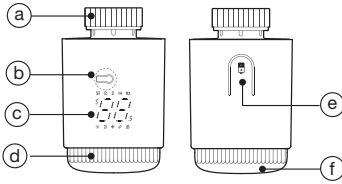
NEOBVEZNO



TR



Cihaza Genel Bakış



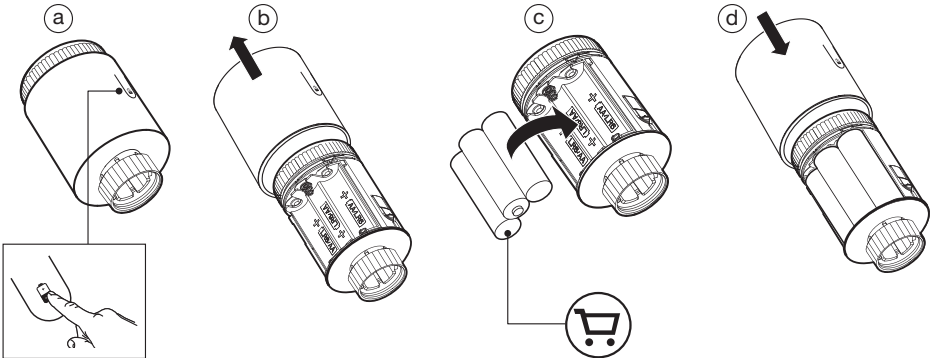
a	Isıtma vanası için rakor somunu
b	Ayar düğmesi
c	Ekran
d	Düğme
e	Pili bölmesi mandalı
f	Orta düğme

Ekran



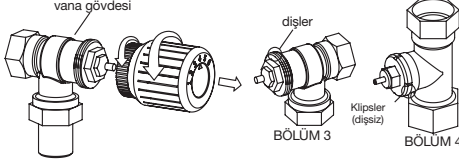
	Genellikle oda sıcaklığı görüntülenir. „SET“ (Ayar) göstergesi yandığında hedef sıcaklık görüntülenir.
	1. Ağa bağlanırken yanıp söner. 2. Ağ bağlantısı başarılı kurulduğunda yanacaktır.
	Isıtma
	Otomatik mod
	Konfor modu
	ECO modu
	Donma önleme modu
	Vana kalibrasyonu başansız
	Pil gücü %20'nin altındaysa gösterge yanar ve pilin değiştirilmesi önerilir.

1 Başlatma



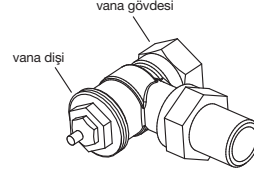
2 Radyatör vanasını belirleme

Radyatör termostatinın montajı kolaydır. Isıtma suyu boğaltılmadan ve ısıtma sistemine müdahale edilmenden monte edilebilir. Özel aletlere ve ısıtma sisteminin kapatılmasına gerek yoktur. M30x1,5 mm dâhilî bağlantı somunu, ek adaptörlere gerek kalmadan en yaygın vana üreticilerinin çoğu için evrensel olarak kullanılabilir. Danfoss RA/RAV/RAVL ve M28x1,5 mm vanalar için vana bağlantı adaptörleri aksesuar paketine dâhildir.



Vana gövdesine erişmek için eski mekanik termostat kafasını vanadan çıkarın. Doğru montaj varyantını seçmek için hangi vananın takılı olduğunu kontrol edin. Vana gövdenizde diş varsa 3. bölüme geçin. Vana gövdenizde dişsiz klipsler varsa bu belgenin 4. bölümüne geçin.

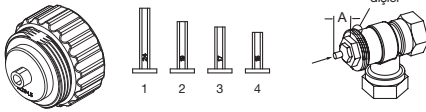
3 Dişli vana gövdesi



Vana dişinizin çapını kontrol edin. Vida bağlantısı doğrudan oturduğundan M30x1,5 mm vana için adaptör gerekmez. M28x1,5 mm vanalar için adaptör gereklidir.

3.1 M28x1,5 mm Dişli Vana Gövdesi

M28 adaptörü, M28x1,5 mm bağlantı dişine sahip hemen hemen tüm vana gövdeleri için uygundur. Farklı vana yüksekliklerini telafi etmek için bu sette 4 farklı uzatma pimi bulunmaktadır. Vana üreticisi vana üzerindeki bir baskı veya sembol ile tespit edilebiliyorsa aşağıdaki tabloya göre doğru pimi seçin. Üretici tespit edilemiyorsa alternatif olarak vananın kapanma boyutu da belirlenebilir. Bunu yapmak için vana pimini sonuna kadar bastırın (vana daha sonra tamamen kapanır) ve vana piminin, adaptörün (A) yüzeyine göre yüksekliğini ölçün. Daha sonra tablodan uygun uzatma pimi alınabilir.



Pim no.	Pim boyutu	Vana Kapanma Boyutu (A)	Vana üreticisi	Sembol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

M28x1,5 mm adaptörün montajı:

Uzatma pimini, iç kısımdan adaptör bağlantısına takın. Uzatma piminin bir tarafı bükülmesini önlemek için düzleştirildiğinden bu işlem yalnızca tek konumda mümkündür.

Eski mekanik termostat kafasını maksimum değere çevirin. Bu, termostatik kafanın vana miline baskı yapmasını önler ve çıkarmayı kolaylaştırır. Rakor somununu tamamen gevşetin. Saat yönünün tersine çevirin. Kafa artık vanadan çıkarılabilir.

Adaptörü saat yönünde vana dişine vidalayın. Adaptöre zarar verebileceğinden anahtar veya pense gibi aletler kullanmayın. Son olarak, yeni termostati adaptöre vidalayın.

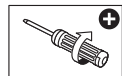
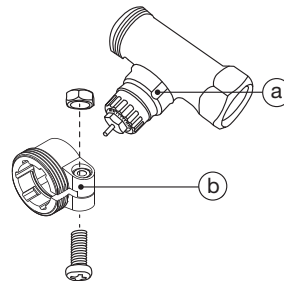


4 Klipsli vana gövdesi (dişsiz)

Takılı vana gövdesi için hangi adaptörün gerekli olduğunu kontrol edin. Vanayı, üzerindeki ilgili işaretten veya görünümünden belirleyebilirsiniz. Vananın görsel olarak belirlenmesi için vana tipleri aşağıda şemayla gösterilmiş ve ilgili adaptörler resmedilmiştir.

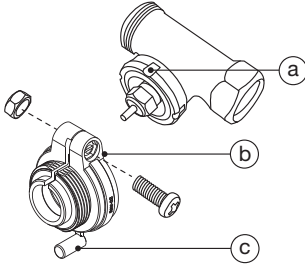
4.1 RA

Montaj sırasında adaptörün (b) içindeki pimlerin vana gövdesindeki çentiklerle (a) eşleşmesine dikkat edin. Vana için uygun adaptörün doğru şekilde takıldığından emin olun.



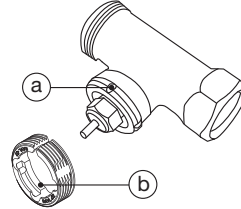
4.2 RAV

Montaj sırasında adaptörün (b) içindeki pimlerin vana gövdesindeki çentiklerle (a) eşleşmesine dikkat edin. Vana için uygun adaptörün doğru şekilde takıldığından emin olun. Kaldırıcı uzantısı (c), montajdan önce RAV vanalarındaki vana pimine takılmalıdır.



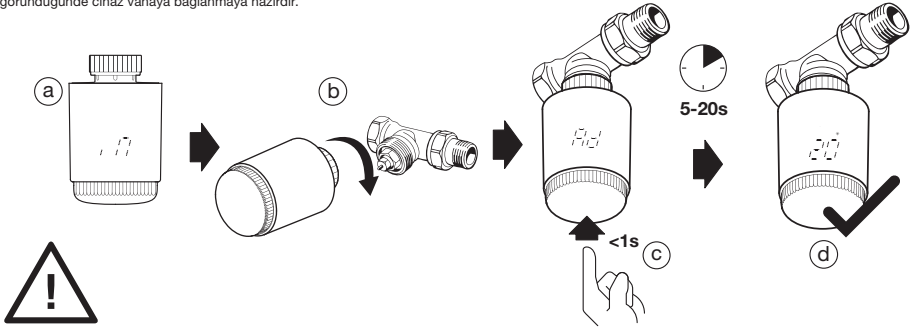
4.3 RAVL

Montaj sırasında adaptörün (b) içindeki pimlerin vana gövdesindeki çentiklerle (a) eşleşmesine dikkat edin. Vana için uygun adaptörün doğru şekilde takıldığından emin olun.



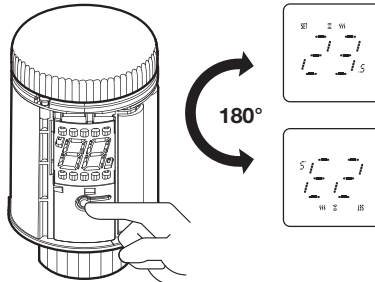
5 Termostatı takma

Pil takıldıktan sonra cihaz birkaç saniyelik başlatılır. Ekranda „w“/“r“ harfleri görüldüğünde cihaz vanaya bağlanmaya hazırdır.



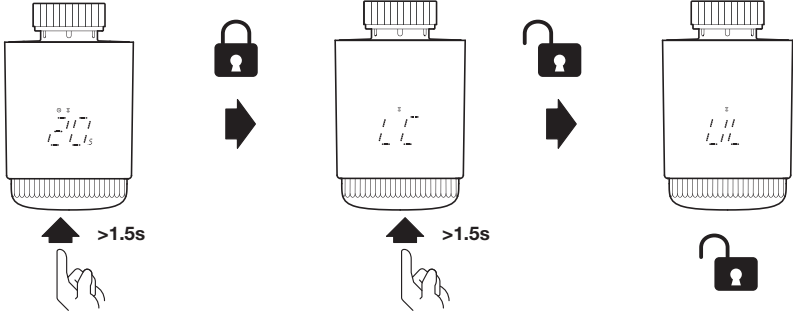
Ekranda „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“ görüntüleniyorsa „9 Hata kodları“ bölümüne bakın.

6 Ekranı döndürme

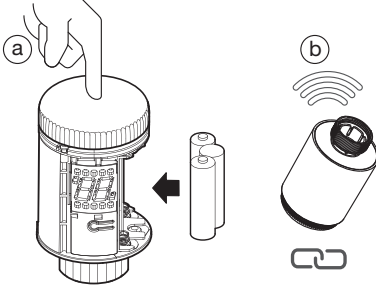




7 Çocuk kilidi işlevi



8 Fabrika ayarlarını geri yükleme



SSS



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

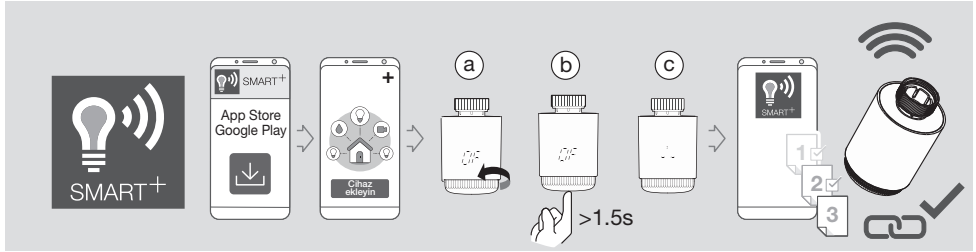
MÜŞTERİ DESTEĞİ



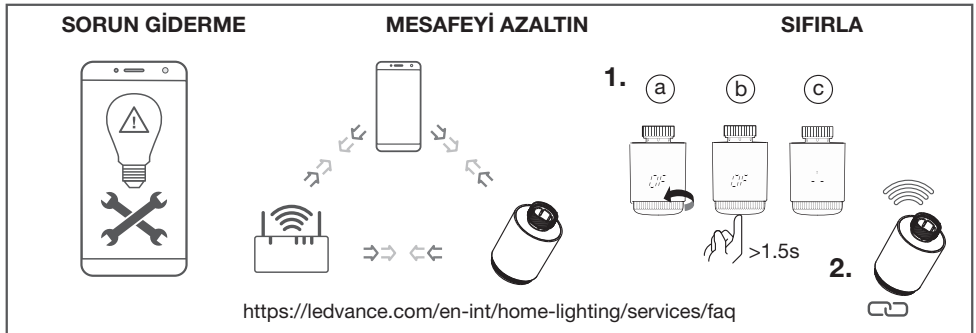
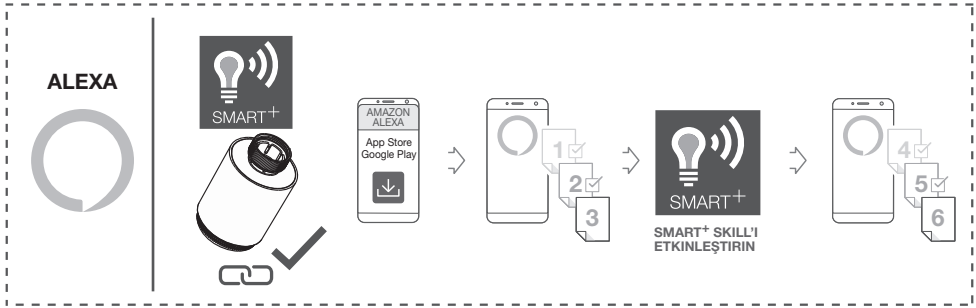
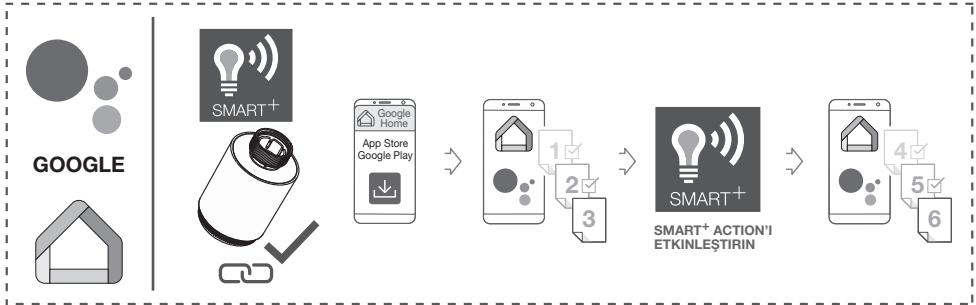
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Hata kodları

F kodu	Açıklama	Çözüm
F0	Sıcaklık sensörü hatası	Müşteri desteğiyle iletişime geçin
F1	Vana tepki gecikmesi	Montajı ve ısıtma vanasını kontrol edin
F2	Aşırı vana hareketi	Termostatın sabitlenmesini kontrol edin
F3	Yetersiz vana hareketi	Isıtma vanasını kontrol edin
F4	Pil bitmiş	Pilleri hemen değiştirin
⚡ (F5)	Vana kalibrasyonu başarısız	Vananın takılı olup olmadığını kontrol edin
F6	Pillerin kalitesiz olduğu ve motora güç sağlamak için yeterli olmadığı görülüyor	Pilleri hemen değiştirin



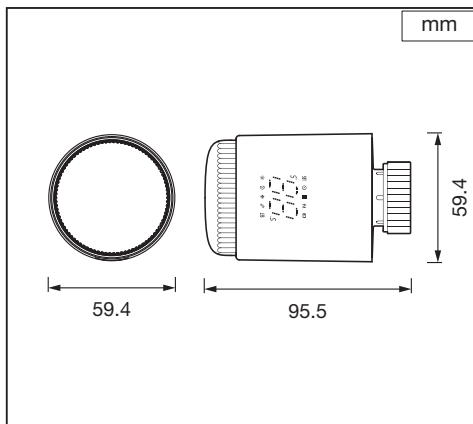
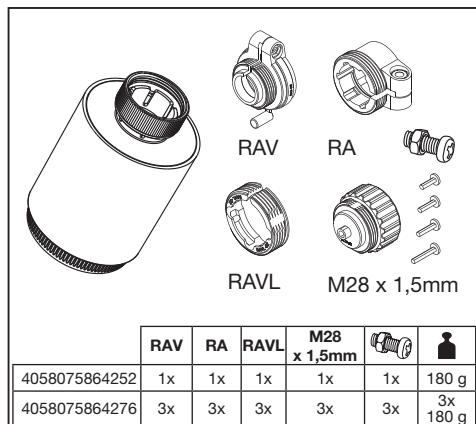
İSTEĞE BAĞLI



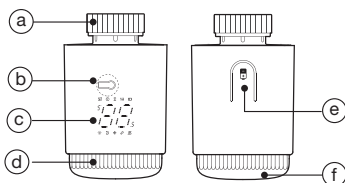
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

TERMOSTAT ZA RADIJATOR SMART⁺ WI-FI

(HR)

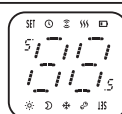


Pregled uređaja



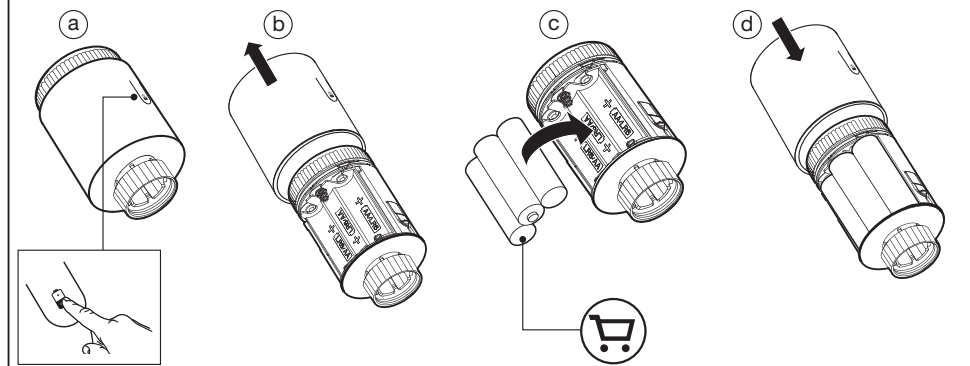
a	Spojna matica za ventil za grijanje
b	Gumb za postavljanje
c	Zaslon
d	Regulator
e	Zasun pretinca za baterije
f	Središnji gumb

Zaslon



	U pravilu se prikazuje sobna temperatura. Kada indikator „SET“ svijetli, prikazuje se ciljna temperatura.
	1. Treperit će tijekom povezivanja s mrežom. 2. Zasvijetlit će nakon uspješnog uspostavljanja mrežne veze.
	Grijanje
	Automatski način rada
	Komfortni način rada
	Ekološki način rada
	Način rada protiv zaleđivanja
	Kalibracija ventila nije uspjela
	Ako je razina napunjenosti baterije manja od 20 %, zasvijetlit će indikator i preporučuje se zamjena baterije.

1 Pokretanje

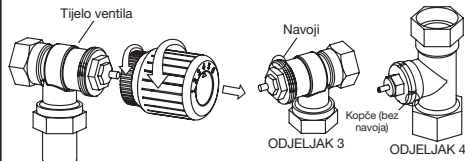


TERMOSTAT ZA RADIJATOR SMART⁺ WI-FI



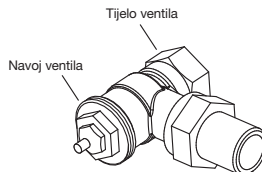
2 Identifikacija ventila radijatora

Termostats radijatora jednostavno se ugrađuje i može se montirati bez ispuštanja vode za grijanje i bez ometanja sustava grijanja. Nisu potrebni posebni alati i sustav grijanja ne mora se isključiti. Ugrađena spojna matica M30 × 1,5 mm može se univerzalno upotrebljavati za većinu standardnih ventila bez potrebe za dodatnim adapterima. Za ventile Danfoss RA/RAV/RAVL i M28 × 1,5 mm adapteri za priključak ventila sadržani su u paketu pribora.



Uklonite staru mehaničku glavu termostata s ventila kako biste pristupili tijelu ventila. Provjerite koji je ventil ugrađen kako biste odabrali točnu varijantu ugradnje. Ako tijelo vašeg ventila ima navoj, nastavite s 3. odjeljkom. Ako vaše tijelo ventila ima kopče bez navoja, nastavite s 4. odjeljkom ovog dokumenta.

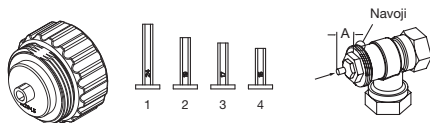
3 Tijelo ventila s navojem



Provjerite promjer navoja ventila. Za ventil M30 × 1,5 mm nije potreban adapter jer se vijčani spoj izravno uklapa. Za ventile M28 × 1,5 mm potreban je adapter.

3.1 Tijelo ventila s navojem M28 × 1,5 mm

Adapter M28 prikladan je za gotovo sva tijela ventila s priključnim navojem M28 × 1,5 mm. Kako bi se kompenzirale različite visine ventila, ovaj komplet sadržava 4 različita produžna klina. Ako se proizvođač ventila može utvrditi na temelju natpisa ili simbola na ventilu, odaberite točan klin u skladu s tablicom u nastavku. Ako se proizvođač ne može utvrditi, kao alternativa može se odrediti i dimenzija zatvaranja ventila. Kako biste to učinili, pritisnite klin ventila do kraja prema dolje (ventil je tada potpuno zatvoren) i izmjerite visinu klina ventila u odnosu na površinu adaptera (A). Zatim se iz tablice može uzeti odgovarajući produžni klin.



Br. klina	Dimenzije klina	Dimenzija zatvor- enog ventila (A)	Proizvođač ventila	Simbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Ugradnja adaptera M28 × 1,5 mm:

Umetnite produžni klin u nastavak adaptera iznutra. To je moguće učiniti samo u jednom položaju jer je jedna strana produžnog klina sploštena kako bi se spriječilo njegovo uvrtnje.

Otkrenite staru mehaničku glavu termostata na maksimalnu vrijednost. Time se sprječava da termostatska glava pritišće vreteno ventila i olakšava njeno uklanjanje. Potpuno otpustite spojnu maticu. Okrenite je u suprotno smjeru kazaljke na satu. Glava se sada može ukloniti s ventila. Zavrnite adapter na navoj ventila okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Nemojte upotrebljavati alate kao što su ključevi ili klijesta jer bi oni mogli oštetiti adapter. Naposljetku, pričvrstite novi termostatski adapter.

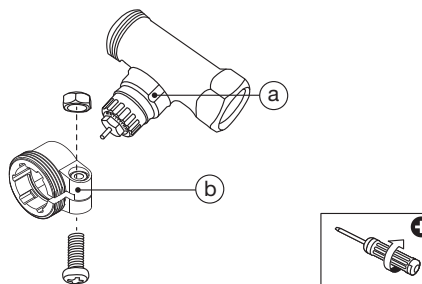


4 Tijelo ventila s kopčom (bez navoja)

Provjerite koji je adapter potreban za ugrađeno tijelo ventila. Ventil se može identificirati na temelju odgovarajuće oznake na ventilu ili njegova vizualnog izgleda. Za vizualnu identifikaciju vrste ventila prikazane su shematski u nastavku, a odgovarajući adapteri prikazani su u obliku ilustracija.

4.1 RA

Tijekom ugradnje provjerite odgovarajući klinovi unutar adaptera (b) urezima (a) na tijelu ventila. Provjerite je li odgovarajući adapter za ventil pravilno pričvršćen.

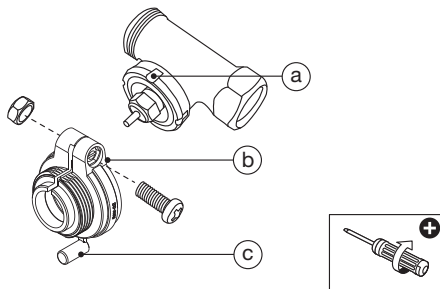


TERMOSTAT ZA RADIJATOR SMART⁺ WI-FI



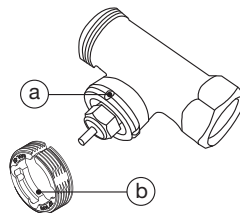
4.2 RAV

Tijekom ugradnje provjerite odgovaraju li klinovi unutar adaptera (b) urezima (a) na tijelu ventila. Provjerite je li odgovarajući adapter za ventil pravilno pričvršćen. Produžetak podizača (c) mora se postaviti na klin ventila na ventilima RAV prije ugradnje.



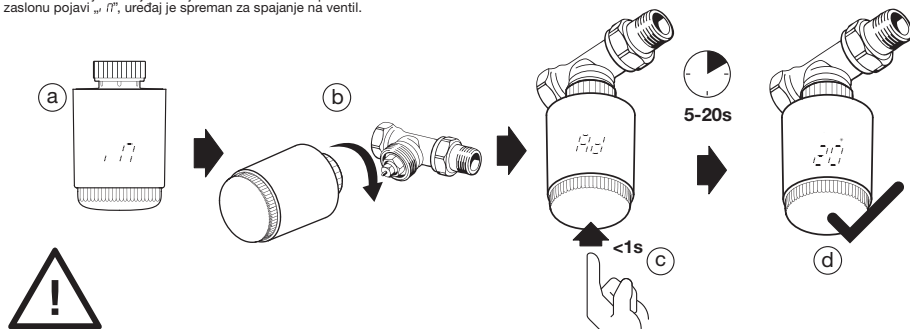
4.3 RAVL

Tijekom ugradnje provjerite odgovaraju li klinovi unutar adaptera (b) urezima (a) na tijelu ventila. Provjerite je li odgovarajući adapter za ventil pravilno pričvršćen.



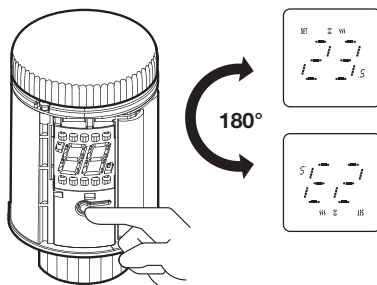
5 Ugradnja termostata

Nakon umetanja baterije uređaj se nekoliko sekundi pokreće. Nakon što se na zaslonu pojavi „F“, uređaj je spreman za spajanje na ventil.

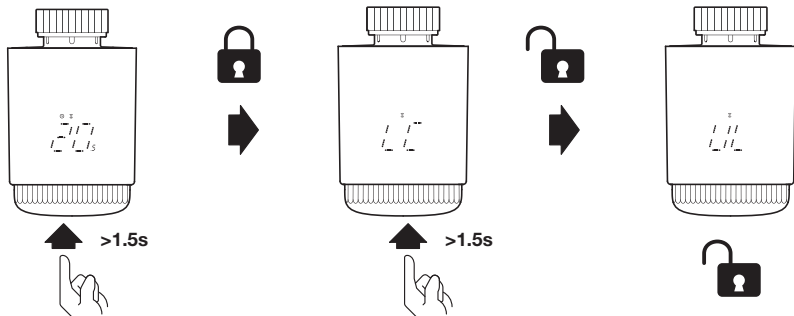


Ako se na zaslonu prikaže „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, pogledajte „9 Kodovi pogrešaka“

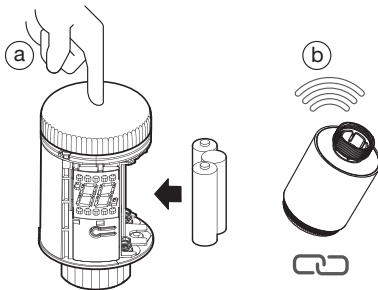
6 Rotacija zaslona



7 Funkcija zaštite za djecu



8 Vraćanje tvorničkih postavki



ČESTA PITANJA



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

KORISNIČKA PODRŠKA

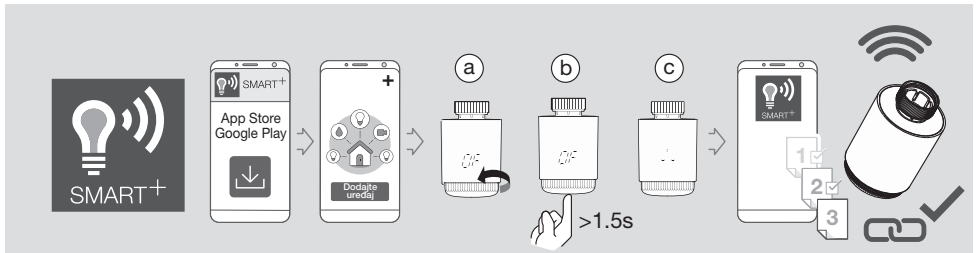


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

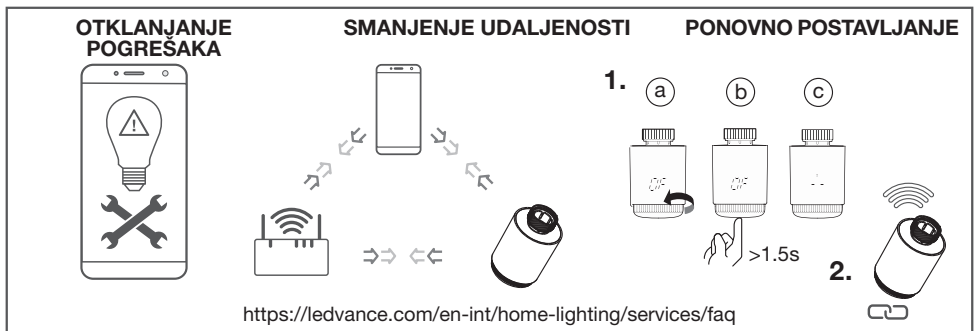
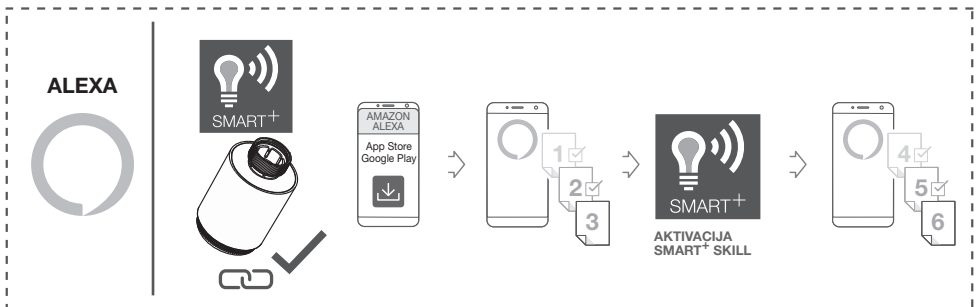
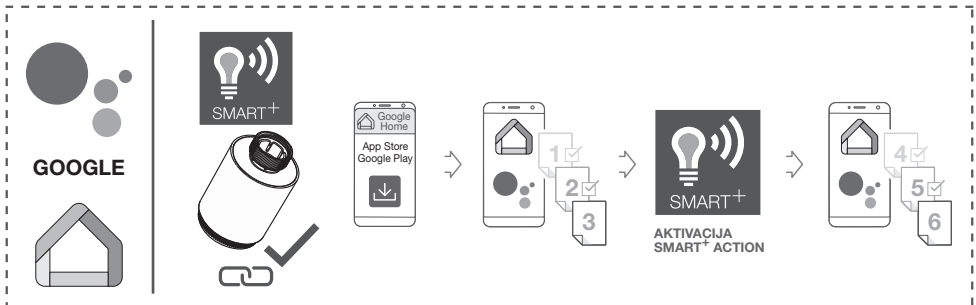
9 Kodovi pogrešaka

Kôd F	Opis	Rješenje
F0	Pogreška senzora temperature	Obratite se korisničkoj podršci
F1	Kašnjenje odziva ventila	Provjerite ugradnju i ventil za grijanje
F2	Prekomjeran hod ventila	Provjerite pričvršćenost termostata
F3	Nedovoljan hod ventila	Provjerite ventil za grijanje
F4	Baterija je prazna	Odmah zamijenite baterije
🌀 (F5)	Kalibracija ventila nije uspjela	Provjerite je li ventil ugrađen
F6	Čini se da su baterije loše kvalitete i nemaju dovoljan kapacitet za napajanje motora	Odmah zamijenite baterije

TERMOSTAT ZA RADIJATOR SMART⁺ WI-FI



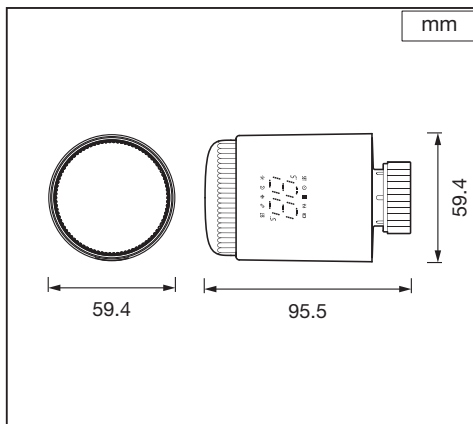
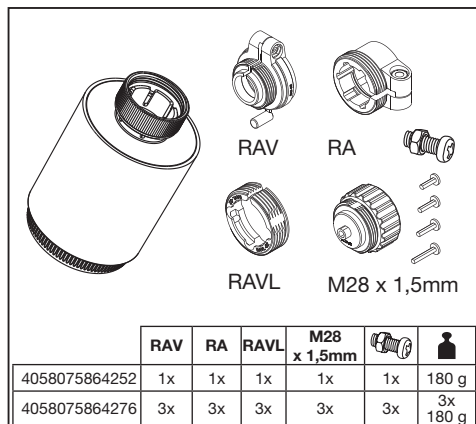
NEOBVEZNO



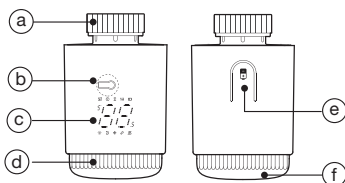
TERMOSTAT PENTRU RADIATOR SMART⁺ WIFI



RD



Prezentare generală a dispozitivului



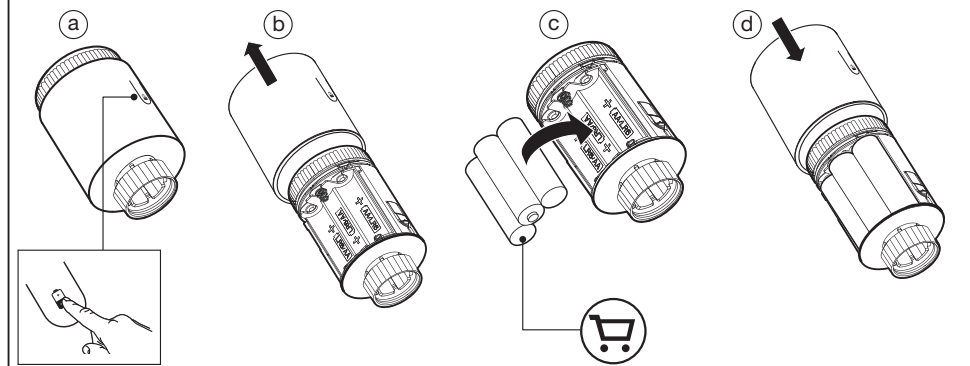
a	Piuliță de îmbinare pentru supapa de încălzire
b	Buton de setare
c	Afișaj
d	Buton
e	Încuietoare compartiment baterie
f	Buton din mijloc

Afișaj



	De obicei, este afișată temperatura camerei. Când indicatorul „SEI” este aprins, este afișată temperatura țintă.
	1. Când se conectează la rețea, acesta va clipi. 2. Odată ce conexiunea la rețea este stabilă cu succes, acesta se va aprinde.
	Încălzire
	Mod automat
	Mod confort
	Mod ECO
	Mod anti-îngheț
	Calibrarea supapei a eșuat
	Dacă nivelul de încărcare a bateriei este mai mic de 20%, indicatorul se va aprinde și se recomandă înlocuirea bateriei.

1 Pornire

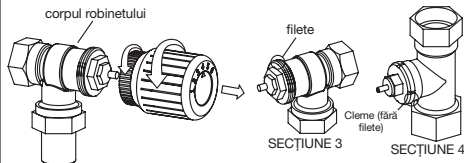


TERMOSTAT PENTRU RADIATOR SMART⁺ WIFI



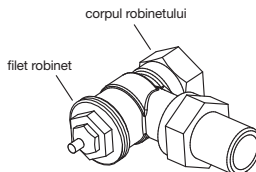
2 Identificarea robinetului radiatorului

Termostatul pentru radiator este ușor de instalat și poate fi montat fără a goli apa de încălzire și fără a interfera cu sistemul de încălzire. Nu sunt necesare unelte speciale, iar sistemul de încălzire nu trebuie oprit. Puiița de conectare incorporată M30x1,5 mm poate fi utilizată universal pentru majoritatea producătorilor de robinete obișnuite, fără a fi nevoie de adaptoare suplimentare. Pentru robinetele Danfoss RA/RAV/RAVL și M28x1,5 mm, adaptoarele de conectare a robinetului sunt incluse în pachetul de accesorii.



Îndepărtați vechiul cap mecanic al termostatului de pe robinet pentru a avea acces la corpul robinetului. Verificați ce supapă este instalată pentru a selecta varianta corectă de instalare. Dacă corpul supapei dvs. are filet, continuați cu secțiunea 3. Dacă corpul supapei dvs. are clemă fără filet, continuați cu secțiunea 4 din acest document.

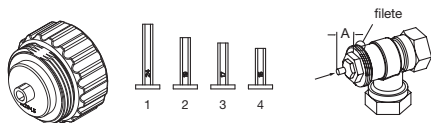
3 Corpul robinetului cu filet



Verificați diametrul filetului robinetului dvs. Nu este necesar niciun adaptor pentru un robinet M30x1,5 mm, deoarece conexiunea cu șurub se potrivește direct. Pentru robinetele M28x1,5 mm este necesar un adaptor.

3.1 Corpul robinetului cu filet M28x1,5 mm

Adaptorul M28 este potrivit pentru aproape toate corpurile de supapă cu filet de conectare M28x1,5 mm. Pentru a compensa diferențele înălțimi ale supapei, acest set include 4 știfturi de extensie diferite. Dacă producătorul robinetului poate fi recunoscut printr-o inscripție sau un simbol de pe robinet, atunci selectați știftul corect conform tabelului următor. Dacă producătorul nu poate fi identificat, dimensiunea de închidere a robinetului poate fi, de asemenea, determinată ca alternativă. Pentru a face acest lucru, apăsați știftul supapei până la capăt (supapa este apoi complet închisă) și măsurați înălțimea știftului supapei în raport cu suprafața adaptorului (A). Știftul de extensie corespunzător poate fi apoi ales din tabel.



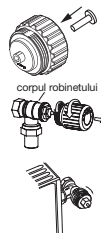
Nr. știft	Dimensiune știft	Dimensiunea robinetului închis (A)	Producătorul supapei	Simbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Instalarea adaptorului M28x1,5 mm:

Introduceți știftul de extensie în accesoriul adaptorului din interior. Acest lucru este posibil numai într-o singură poziție, deoarece o parte a știftului de extensie este aplatizată pentru a preveni răsucirea acestuia.

Rotiți vechiul cap mecanic al termostatului la valoarea maximă. Acest lucru împiedică capul termostatic să apese pe axul robinetului și facilitează îndepărtarea acestuia. Slăbiți complet puița de îmbinare. Rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic. Capul poate fi acum îndepărtat de pe robinet.

Înșurubați adaptorul în sensul acelor de ceasornic pe filetul robinetului. Nu utilizați unelte precum chei sau clești, deoarece acest lucru ar putea deteriora adaptorul. În cele din urmă, înșurubați noul termostat pe adaptor.

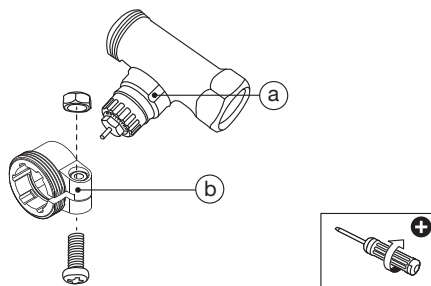


4 Corpul robinetului cu clemă (fără filet)

Verificați ce adaptor este necesar pentru corpul robinetului instalat. Robinetul poate fi identificat fie prin marcajul corespunzător de pe robinet, fie prin aspectul său vizual. Pentru identificarea vizuală, tipurile de robinete sunt prezentate schematic mai jos și sunt ilustrate adaptoarele corespunzătoare.

4.1 RA

În timpul instalării, asigurați-vă că știfturile din interiorul adaptorului (b) se potrivesc cu canelurile (a) de pe corpul robinetului. Asigurați-vă că adaptorul corespunzător pentru robinet este fixat corect.

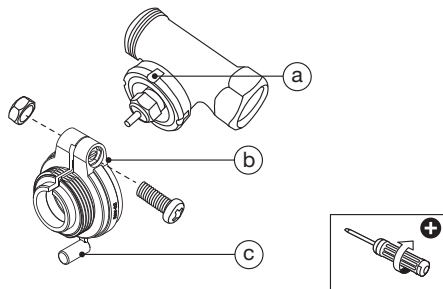


TERMOSTAT PENTRU RADIATOR SMART⁺ WIFI



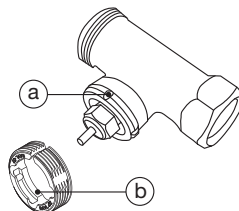
4.2 RAV

În timpul instalării, asigurați-vă că știfturile din interiorul adaptorului (b) se potrivesc cu canelurile (a) de pe corpul robinetului. Asigurați-vă că adaptorul corespunzător pentru robinet este fixat corect. Extensia dispozitivului de ridicare (c) trebuie montată pe știftul robinetului pe robinetele RAV înainte de instalare.



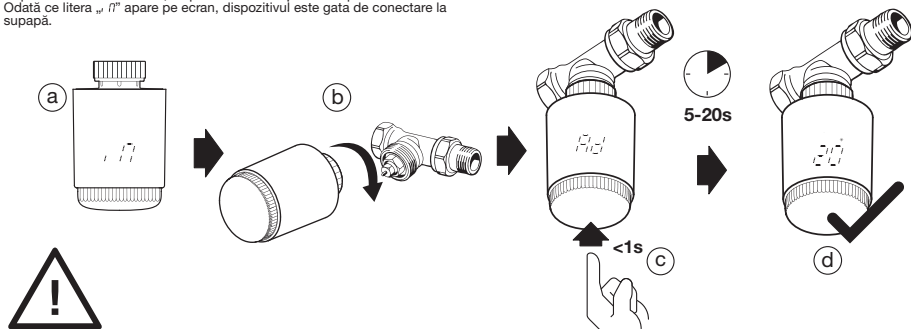
4.3 RAVL

În timpul instalării, asigurați-vă că știfturile din interiorul adaptorului (b) se potrivesc cu canelurile (a) de pe corpul robinetului. Asigurați-vă că adaptorul corespunzător pentru robinet este fixat corect.



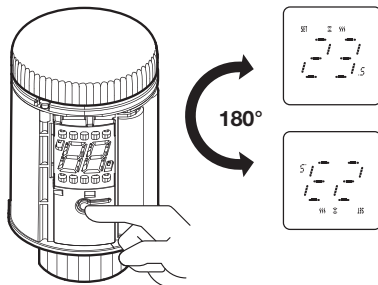
5 Instalarea termostatalui

După introducerea bateriei, dispozitivul este inițializat timp de câteva secunde. Odată ce litera „F” apare pe ecran, dispozitivul este gata de conectare la supapă.

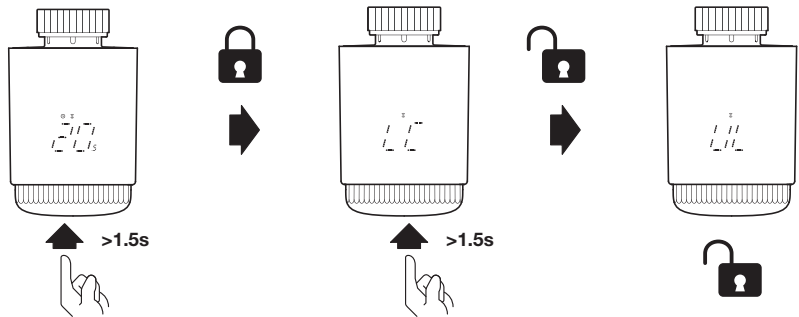


Dacă pe ecran apare „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6”, consultați „9 Coduri de eroare”

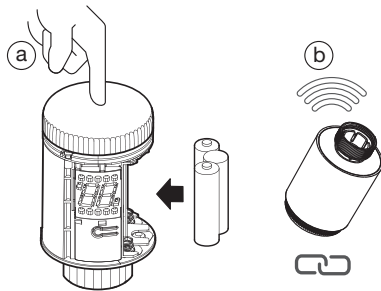
6 Rotirea afișajului



7 Funcția de blocare pentru copii



8 Restaurarea setărilor din fabrică



ÎNTREBĂRI FRECVENTE



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

ASISTENȚĂ CLIENȚI

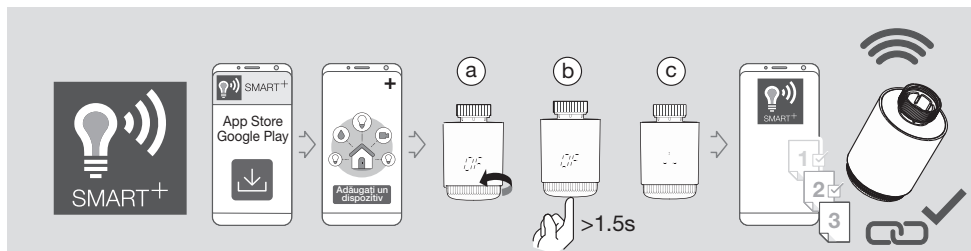


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

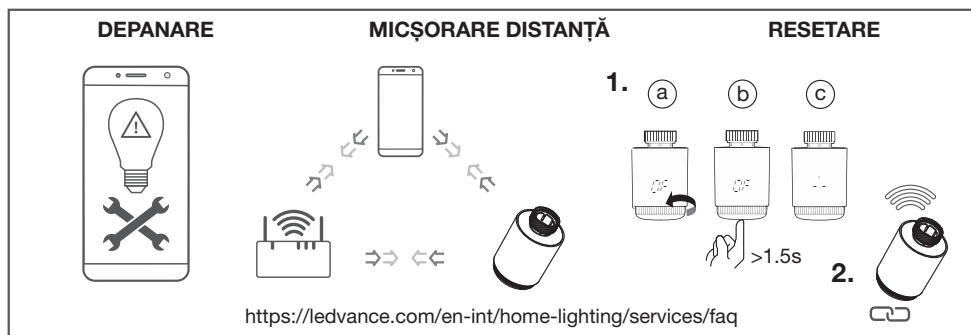
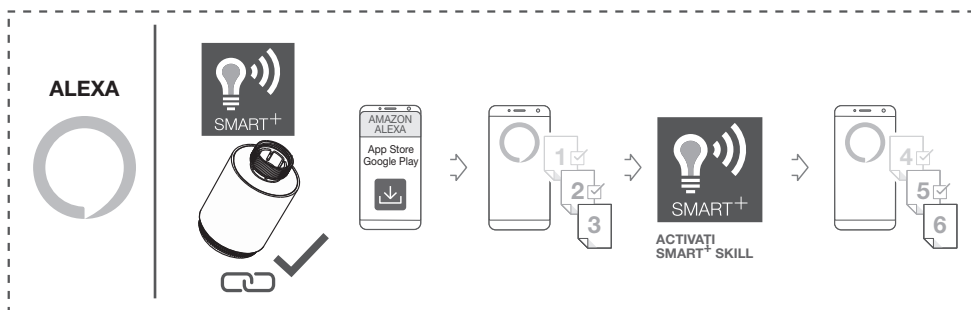
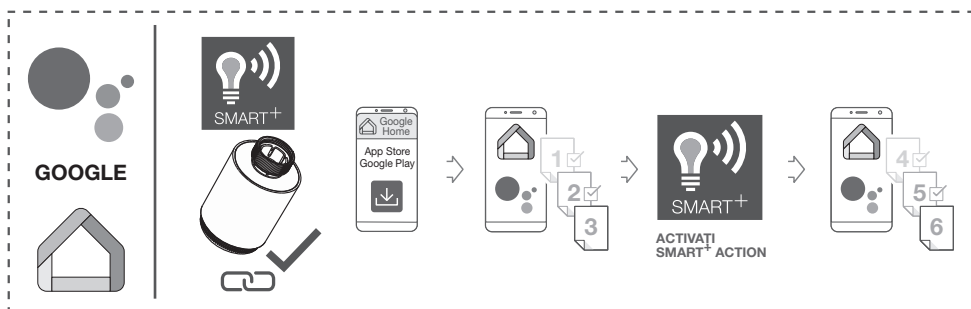
9 Coduri de eroare

Cod F	Descriere	Soluție
F0	Eroare senzor de temperatură	Contactați serviciul de asistență pentru clienți
F1	Întârziere răspuns supapă	Verificați instalația și supapa de încălzire
F2	Cursă excesivă a supapei	Verificați fixarea termostatalui
F3	Cursă insuficientă a supapei	Verificați supapa de încălzire
F4	Baterie descărcată	Înlocuiți imediat bateriile
🔧 (F5)	Calibrarea supapei a eșuat	Verificați dacă robinetul este instalat
F6	Bateriile par a fi de calitate slabă și nu sunt suficiente pentru a alimenta motorul	Înlocuiți imediat bateriile

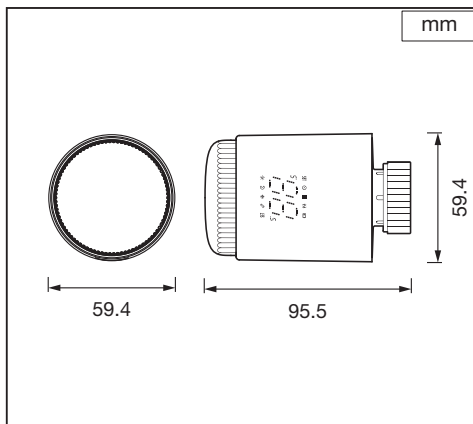
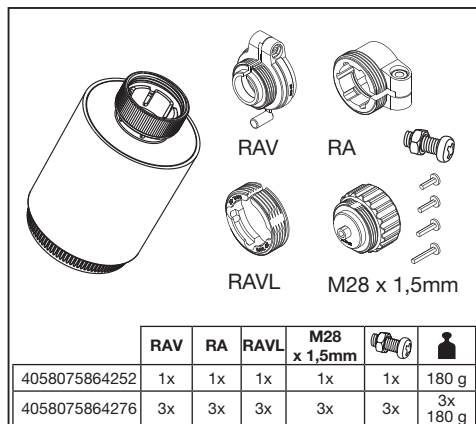
TERMOSTAT PENTRU RADIATOR SMART⁺ WIFI



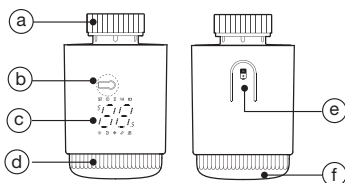
OPTIONAL



80



Преглед на устройството



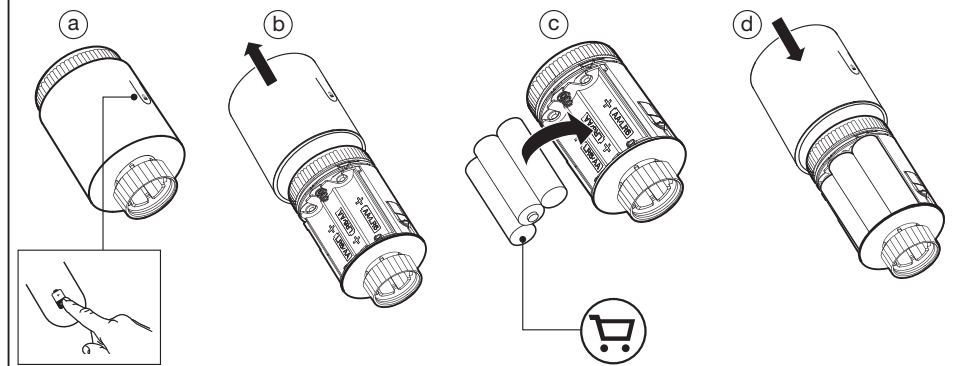
a	Холендрова гайка за отоплителен клапан
b	Бутон за настройка
c	Дисплей
d	Копче
e	Фиксатор на отделението за батерии
f	Среден бутон

Дисплей



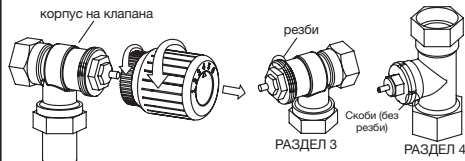
	Обикновено се показва стайната температура. Когато индикаторът SET свети, се показва целевата температура.
	1. При свързване с мрежата той ще мига. 2. След като мрежовата връзка бъде установена успешно, той ще светне.
	Отопление
	Автоматичен режим
	Режим „Комфорт“
	ЕКО режим
	Режим против замръзване
	Калибрирането на клапана е неуспешно
	Ако зарядът на батерията е по-малко от 20%, индикаторът ще светне и се препоръчва батерията да се смени.

1 Стартиране



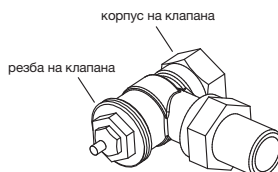
2 Идентифициране на клапана на радиатора

Термостатът на радиатора се монтира лесно и може да се монтира без източване на водата за отопление и без намеса в отоплителната система. Не се изискват специални инструменти и не е необходимо отоплителната система да се изключва. Вградената присъединителна гайка M30x1,5 mm може да се използва с повечето разпространени марки клапани, без да са необходими допълнителни адаптери. За клапаните Danfoss RA/RAV/RAVL и M28x1,5 mm адаптерите за свързване на вентила са включени в пакета с аксесоари.



Свалете старата механична термостатична глава от клапана, за да получите достъп до корпуса на клапана. Проверете кой клапан е монтиран, за да изберете правилния вариант за монтаж. Ако корпусът на вашия клапан има резба, продължете с раздел 3. Ако корпусът на клапана ви има скоби без резба, продължете с раздел 4 от настоящия документ.

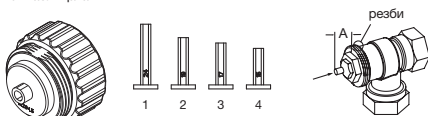
3 Корпус на клапана с резба



Проверете диаметъра на резбата на вашия клапан. За клапан M30x1,5 mm не е необходим адаптер, тъй като винтовата връзка пасва директно. За клапани M28x1,5 mm е необходим адаптер.

3.1 Корпус на клапана с резба M28x1,5 mm

Адаптерът M28 е подходящ за почти всички корпуси на клапани с резба за свързване M28x1,5 mm. За компенсирание на различните височини на клапаните този комплект включва 4 различни удължителни щифта. Ако производителят на клапана може да бъде разпознат по печат или символ върху клапана, тогава изберете правилния щифт съгласно таблицата по-долу. Ако производителят не може да бъде идентифициран, като алтернатива може да се определи и размерът на затварянето на клапана. За да направите това, натиснете щифта на клапана докрай надолу (тогава клапанът е напълно затворен) и измерете височината на щифта на клапана спрямо повърхността на адаптера (A). След това подходящият удължителен щифт може да бъде взет от таблицата.



Номер на щифта	Размер на щифта	Размер на клапана в затворено положение (A)	Производител на клапана	Символ
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Монтаж на адаптер M28x1,5 mm:

Поставете удължителния щифт в приставката на адаптера отвътре. Това е възможно само в една позиция, тъй като едната страна на удължителния щифт е сплескана, за да се предотврати усукването му. Завъртете старата механична термостатична глава до максималната стойност. Това предотвратява натиска на термостатичната глава върху шпиндела на клапана и улеснява свалянето ѝ. Разхлабете напълно холандската гайка. Завъртете я обратно на часовниковата стрелка. Сега главата може да бъде свалена от клапана.

Завийте адаптера по посока на часовниковата стрелка върху резбата на клапана. Не използвайте инструменти като гаечни ключове или клещи, тъй като това може да повреди адаптера. Накрая завийте новия термостат върху адаптера.

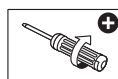
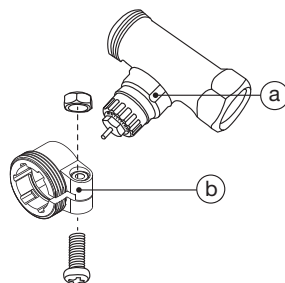


4 Корпус на клапана със скоба (без резба)

Проверете кой адаптер е необходим за монтирания корпус на клапана. Клапанът може да бъде идентифициран или по съответната маркировка върху клапана, или по външния му вид. За визуална идентификация типовете клапани са показани схематично по-долу, а съответните адаптери са илюстрирани.

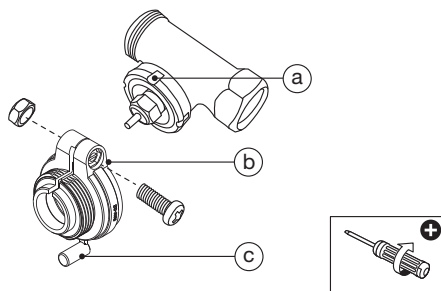
4.1 RA

По време на монтажа се уверете, че щифтовете в адаптера (b) съпадат с прорезите (a) на корпуса на клапана. Уверете се, че подходящият адаптер за клапана е закрепен правилно.



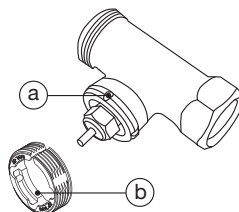
4.2 RAV

По време на монтажа се уверете, че щифтовете в адаптера (b) съвпадат с прорезите (a) на корпуса на клапана. Уверете се, че подходящият адаптер за клапана е закрепен правилно. Удължението на повдигача (c) трябва да бъде поставено върху щифта на клапана на клапаните RAV преди монтажа.



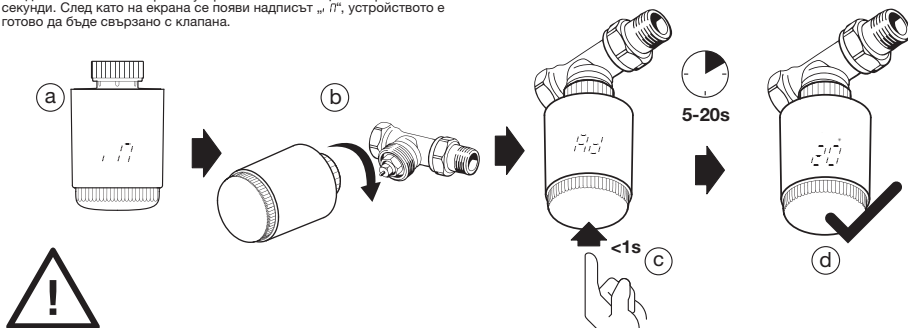
4.3 RAVL

По време на монтажа се уверете, че щифтовете в адаптера (b) съвпадат с прорезите (a) на корпуса на клапана. Уверете се, че подходящият адаптер за клапана е закрепен правилно.



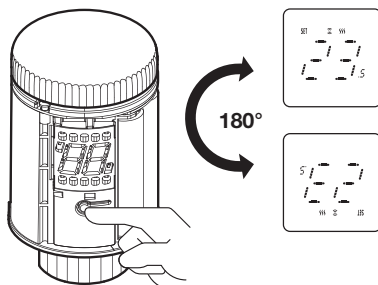
5 Монтаж на термостата

След поставяне на батерията устройството се инициализира за няколко секунди. След като на екрана се появи надписът „H“, устройството е готово да бъде свързано с клапана.

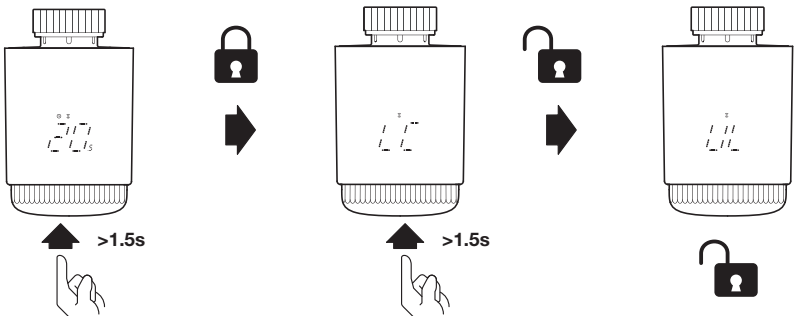


Ако на екрана се покаже „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, вижте „9 Кодове за грешки“

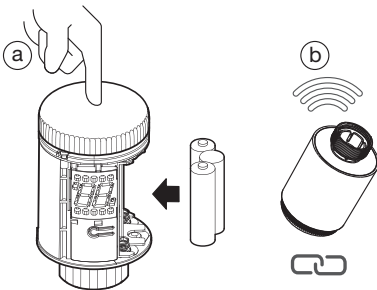
6 Завъртане на дисплея



7 Функция за заключване за деца



8 Възстановяване на фабричните настройки



ЧЗВ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

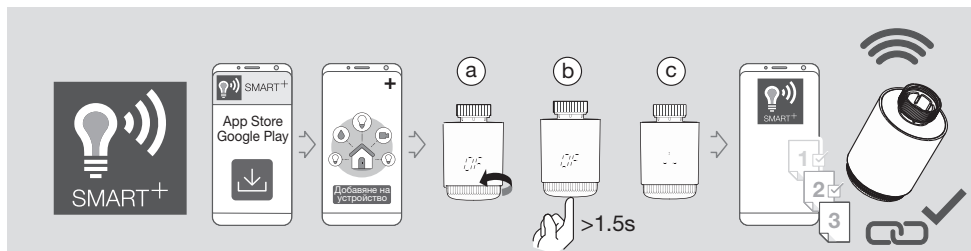
ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ



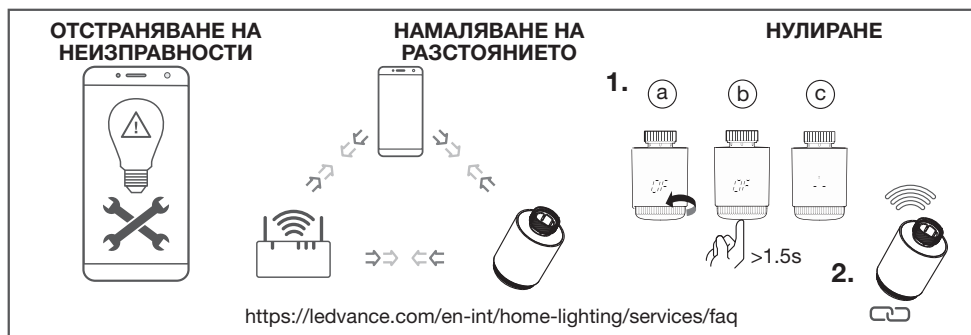
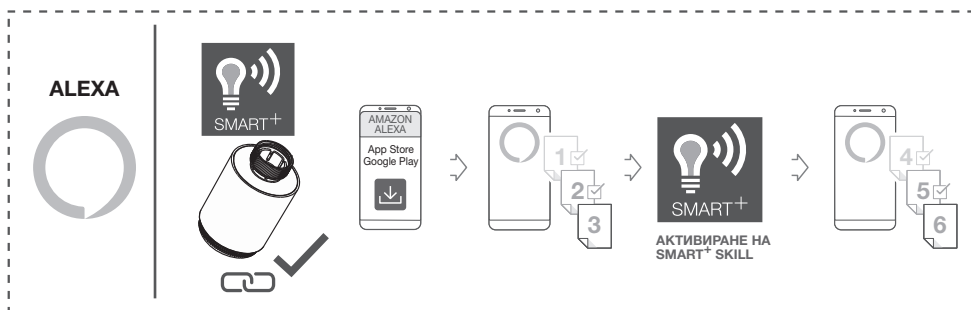
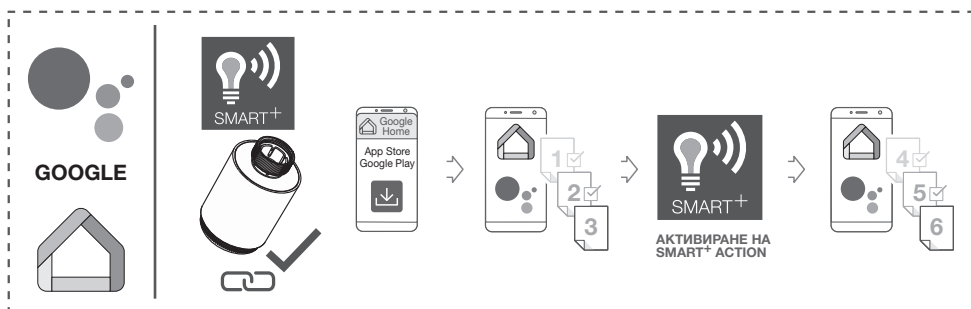
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Кодове за грешки

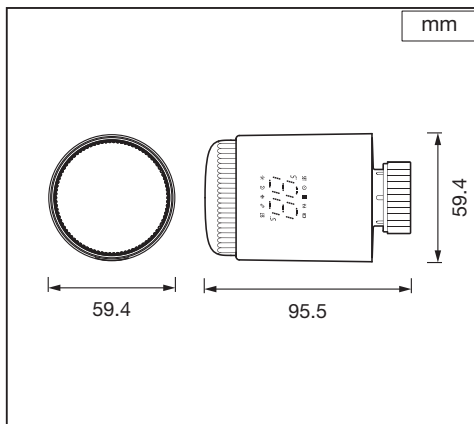
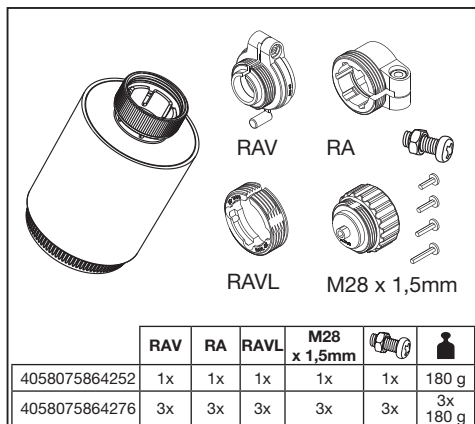
F-код	Описание	Решение
F0	Грешка на температурния сензор	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти
F1	Забавяне на реакцията на клапана	Проверете монтажа и отоплителния клапан
F2	Прекомерен ход на клапана	Проверете закрепването на термостата
F3	Недостатъчен ход на клапана	Проверете отоплителния клапан
F4	Изтощена батерия	Сменете батериите незабавно
🔊 (F5)	Калибрирането на клапана е неуспешно	Проверете дали клапанът е монтиран
F6	Батериите изглеждат са с лошо качество и не са достатъчни за захранване на мотора	Сменете батериите незабавно



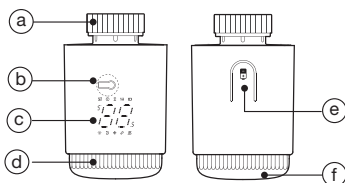
НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО



EST



Seadme ülevaade



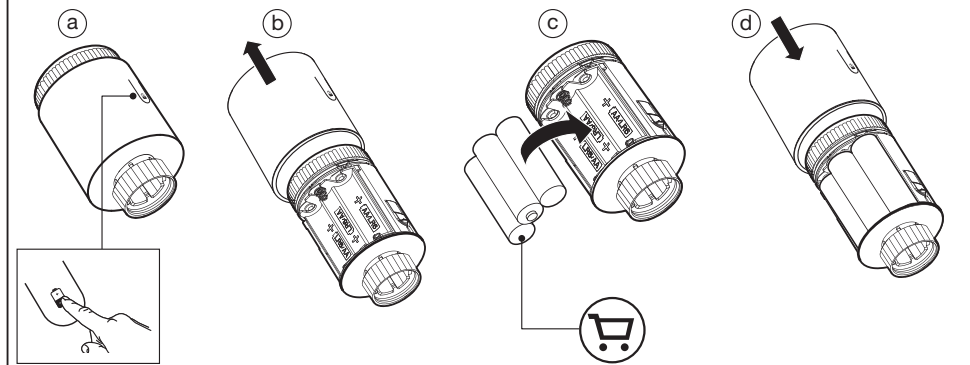
a	Kütteventiili ühendusmutter
b	Seadistusunupp
c	Ekraan
d	Nupp
e	Patareipesa lukusti
f	Keskmine nupp

Ekraan



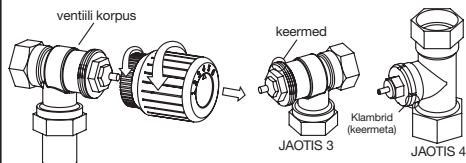
	Tavaliselt on kuvatud ruumi temperatuur. Kui SET-märgutuli põleb, kuvatakse sihttemperatuur.
	1. Võrguga ühendamisel märgutuli vilgub. 2. Kui võrguühendus on edukalt loodud, jääb märgutuli põlema.
	Küte
	Automaatrežiim
	Mugavusrežiim
	ECO-režiim
	Külmumiskaitse režiim
	Ventiili kalibreerimine ebaõnnestus
	Kui patarei laetus on alla 20%, süttib märgutuli ja soovitatav on patarei asendada.

1 Käivitamine



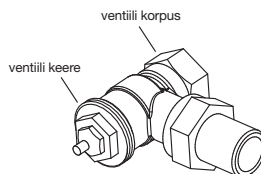
2 Radiaatori ventiili tuvastamine

Radiaatoritermostaati on lihtne paigaldada. Seda saab teha ilma küttevett välja laskmata ja küttesüsteemi tööd häirimata. Eritööriistu pole vaja ja ja küttesüsteemi ei pea välja lülitama. Sisesehitatud ühendusmutrit M30×1,5 mm keermega saab kasutada universaalselt enamiku levinumate tootjate ventiilide jaoks ilma täiendava adapterita. Danfossi RA/RAV/RAVL ja M28×1,5 mm ventiili puhul on ühendusadapter lisatarvikute hulgas.



Ventiilikorpusele juurdepääsemiseks eemalda ventiilit vana mehaanilise termostaadi pea. Õigeks paigalduseks kontrolli, milline ventiil on paigaldatud. Kui sinu ventiili korpusel on keere, jätkka 3. jaotise info kohaselt. Kui sinu ventiili korpusel on keermeta klambrid, jätkka selle dokumendi 4. jaotise info kohaselt.

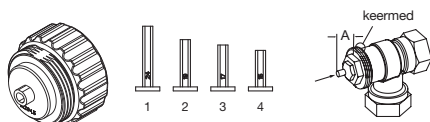
3 keermestatud ventiilikorpust



Kontrolli oma ventiili keerne läbimõõtu. M30×1,5 mm keermega ventiili jaoks ei ole adapterit vaja, kuna termostaat ühendatakse otse ventiiliga. M28×1,5 mm keermega ventiili jaoks on vaja adapterit.

3.1 M28×1,5 mm keermega ventiilikorpus

M28 adapter sobib peaaegu igal M28×1,5 mm ühenduskeermega ventiilikorpusele. Ventiili erineva kõrguse kompenseerimiseks sisaldb see komplekt 4 pikendustihvti. Kui ventiili tootja on tuvastatav ventiilile oleva tähistuse või sümboli järgi, vali õige tihvt vastavalt järgmisele tabelile. Kui tootjat ei ole võimalik tuvastada, saab alternatiivina määrata ka ventiili sulgemismõõtm. Selleks vajuta ventiili tihvt lõpuni alla (ventiil on siis täielikult suletud) ja mõda ventiili tihvti kõrgus adapteri (A) pinna suhtes. Seejärel saab tabelist leida sobiva pikendustihvti.

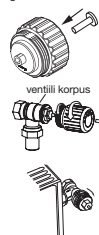


Tihvti nr	Tihvti mõõt	Ventiili mõõt suletult (A)	Ventiili tootja	Sümbol
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

M28×1,5 mm keermega adapteri paigaldamine:

Sisesta pikendustihvt adapteri pesasse seestpoolt. See on võimalik ainult ühes asendis, kuna pikendustihvti on vale asendi vältimiseks üks külj lame. Keera vana mehaanilise termostaadi pea suurimale väärtusele. See takistab termostaadipea survet ventiili võlli ja muudab selle eemaldamise lihtsamaks. Keera ühendusmutter täielikult lahti. Keera seda vastupäeva. Nüüd saab pea ventiilit eemaldada.

Keera adapter päripäeva ventiili keerne külge. Ära kasuta tööriista nagu mutrivõti või tangid, kuna see võib adapterit kahjustada. Lõpuks keera uus termostaat adapteri külge.

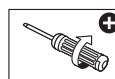
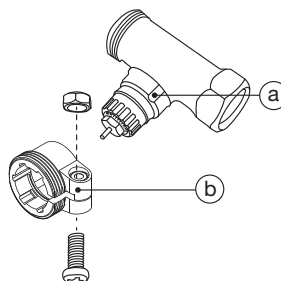


4 klambriga ventiilikorpus (keermeta)

Kontrolli, millist adapterit on paigaldatud ventiilikorpuse jaoks. Ventiili saab tuvastada kas sel oleva vastava märgise või välimuse järgi. Visuaalselt tuvastamiseks on ventiili tüüp alloolp skemaatilisel näidatud ja kohased adapterid on illustreeritud.

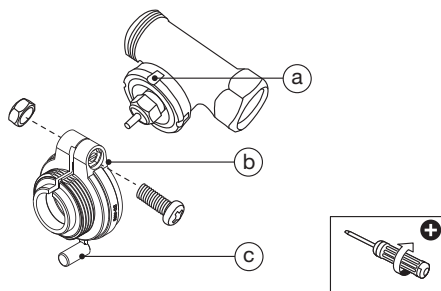
4.1 RA

Paigaldamisel veendu, et adapteri siseküljel olevad eendid (b) asetuvad ventiilikorpusel olevatesse salkudesse (a). Veendu, et ventiili jaoks sobiv adapter oleks õigesti kinnitatud.



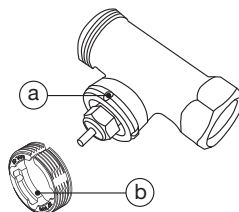
4.2 RAV

Paigaldamisel veendu, et adapteri siseküljel olevad eendid (b) asetuvad ventiilikorpusel olevatesse salkudesse (a). Veendu, et ventiili jaoks sobiv adapter oleks õigesti kinnitatud. RAV-ventiili puhul tuleb enne paigaldamist kinnitada ventiilihviltle pikendus (c).



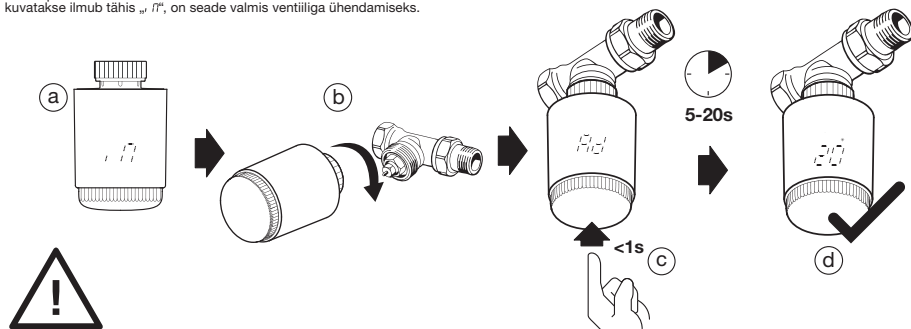
4.3 RAVL

Paigaldamisel veendu, et adapteri siseküljel olevad eendid (b) asetuvad ventiilikorpusel olevatesse salkudesse (a). Veendu, et ventiili jaoks sobiv adapter oleks õigesti kinnitatud.



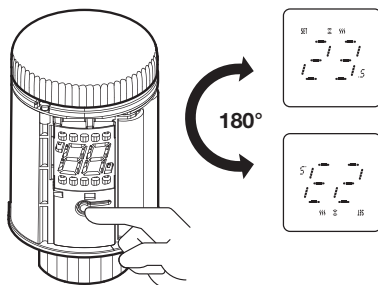
5 Termostaadi paigaldamine

Pärast patarei sisestamist lähtestatakse seade mõneks sekundiks. Kui ekraanil kuvatakse ilmub tähis „i!“, on seade valmis ventiiliga ühendamiseks.

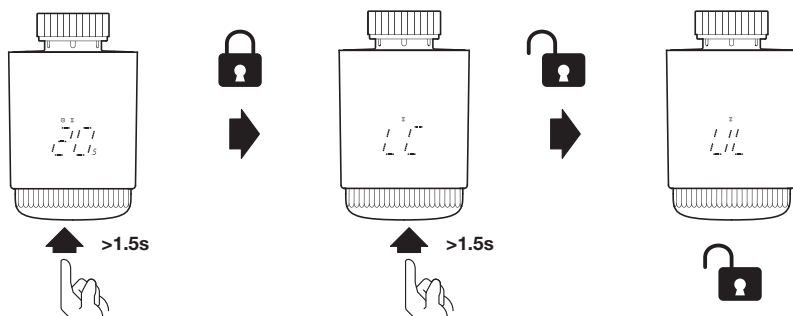


Kui ekraanil kuvatakse „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, vaata jaotist „9 Veakoodid“

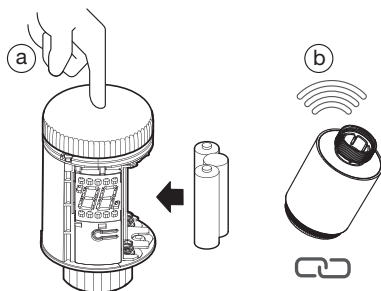
6 Ekraani pööramine



7 Lapseluku funktsioon



8 Tehaseseadete taastamine



KKK



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

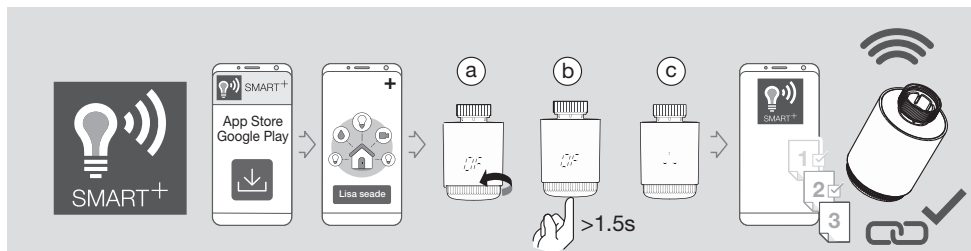
KLIENDITUGI



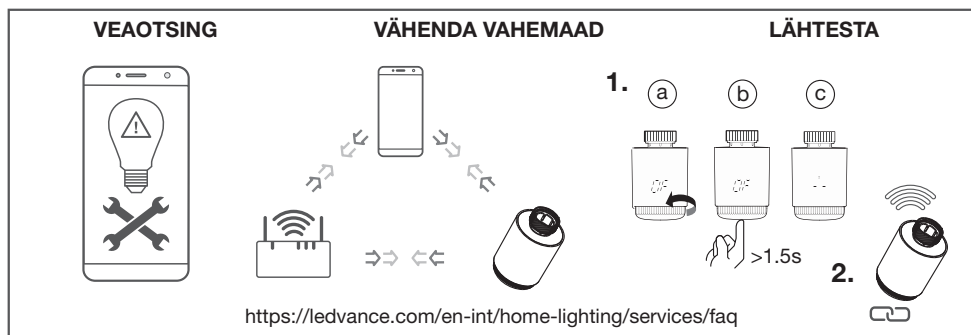
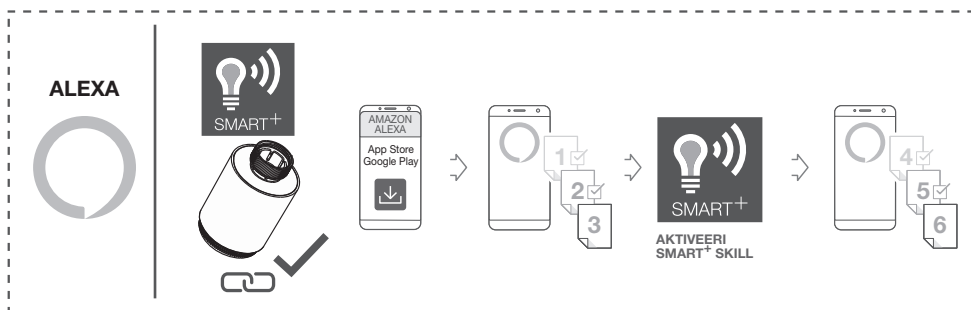
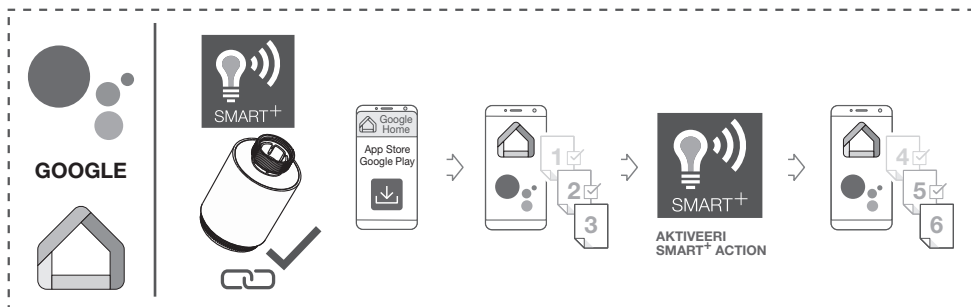
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Veakoodid

F-kood	Kirjeldus	Lahendus
F0	Temperatuurilunduri viga	Võta ühendust klienditoega
F1	Ventiili reageerimisviivitus	Kontrolli paigaldust ja kütteventiili
F2	Ventiili ülemäärane liikumine	Kontrolli termostaadi kinnitust
F3	Ventiili ebapiisav liikumine	Kontrolli kütteventiili
F4	Patarei on tühi	Asenda patareid viivitamatult
🔊 (F5)	Ventiili kalibreerimine ebaõnnestus	Kontrolli, kas ventiil on paigaldatud
F6	Patareid näivad olevat halva kvaliteediga ja ole mootori toiteks piisavad	Asenda patareid viivitamatult

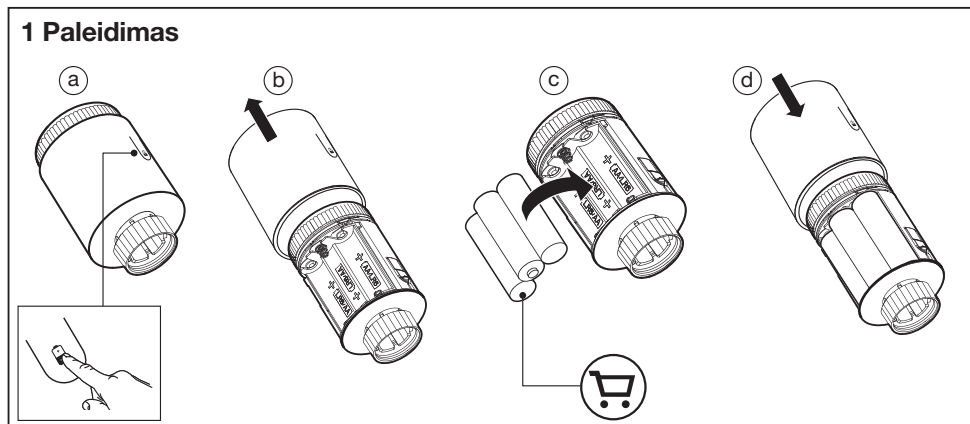
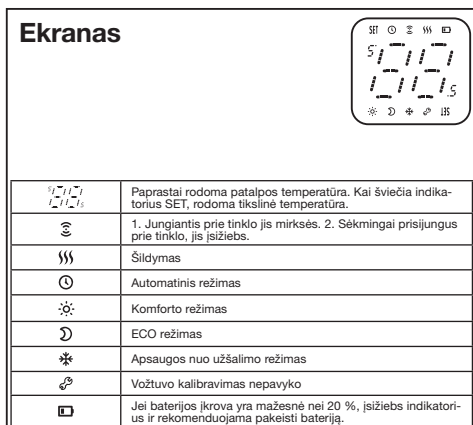
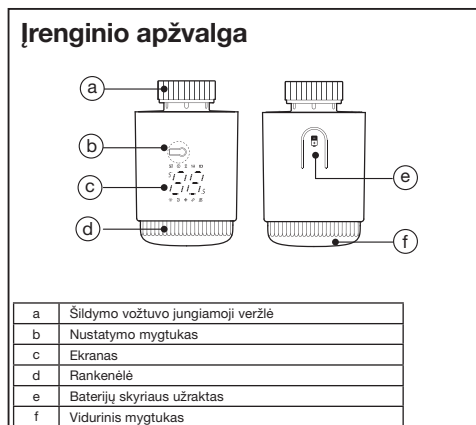
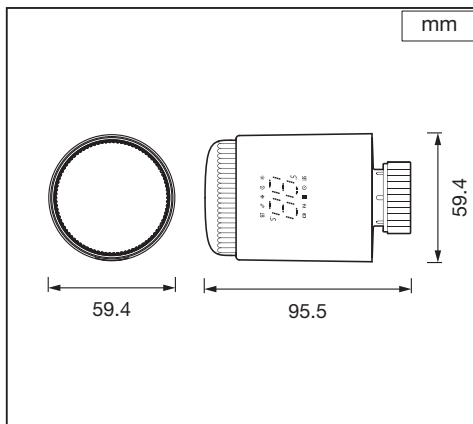
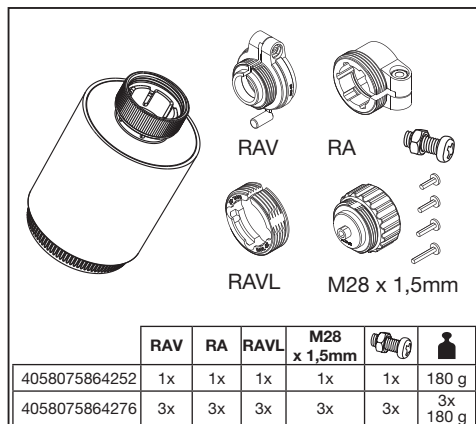


VALIKULINE



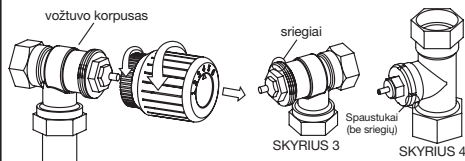
SMART⁺ WIFI RADIATORIAUS TERMOSTATAS

LT



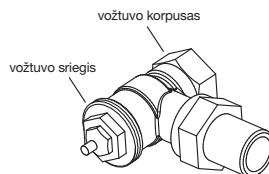
2 Nustatykite radiatoriaus vožtuvą

Radiatoriaus termostatą lengva įrengti ir jį galima sumontuoti neįsleidžiant šildymo vandens ir netrikdant šildymo sistemos. Integruotą M30x1,5 mm jungiamąją veržlę galima naudoti universaliai su daugumos įprastų vožtuvų gamintojų gaminiais be papildomų adapterių. Danfoss RA/RAV/RAVL ir M28x1,5 mm vožtuvams skirti vožtuvo prijungimo adapteriai yra priedų pakuotėje.



Nuimkite seną mechaninio termostato galvutę nuo vožtuvo, kad pasiektumėte vožtuvo korpusą. Patikrinkite, kuris vožtuvas sumontuotas, kad pasirinktumėte tinkamą montavimo variantą. Jei jūsų vožtuvo korpusas turi sriegį, pereikite prie 3 skyriaus. Jei jūsų vožtuvo korpusas yra spaustukas be sriegio, pereikite prie šio dokumento 4 skyriaus.

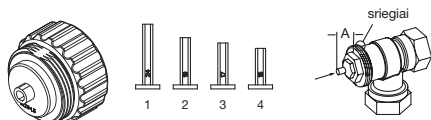
3 Vožtuvo korpusas su sriegiu



Patikrinkite vožtuvo sriegio skersmenį. M30x1,5 mm vožtuvui adapteris nereikalingas, nes srieginė jungtis tinkama. M28x1,5 mm vožtuvams reikalingas adapteris.

3.1 Vožtuvo korpusas su M28x1,5 mm sriegiu

M28 adapteris tinka beveik visiems vožtuvų korpusams su M28x1,5 mm jungties sriegiu. Kad būtų galima pritaikyti skirtingus vožtuvo aukščius, šiame rinkinyje yra 4 skirtingi ilginamieji kaiščiai. Jei vožtuvo gamintoja galima atpažinti pagal užrašą arba simbolį ant vožtuvo, pasirinkite tinkamą kaištį pagal toliau pateiktą lentelę. Jei gamintojo nustatyti neįmanoma, kaip alternatyvą taip pat galima nustatyti vožtuvo uždarymo matmenį. Norėdami tai padaryti, iki galo nuspauskite vožtuvo kaištį (tada vožtuvas bus visiškai uždarytas) ir išmatuokite vožtuvo kaiščio aukštį adapterio (A) paviršiaus atžvilgiu. Tada iš lentelės galima pasirinkti tinkamą ilginamąjį kaištį.



Kaiščio Nr.	Kaiščio dydis	Uždaryto vožtuvo dydis (A)	Vožtuvo gamintojas	Simbolis
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

M28x1,5 mm adapterio montavimas:

Iš vidaus įstatykite ilginamąjį kaištį į adapterio jungtį. Tai įmanoma tik vienoje padėtyje, nes viena ilginamojo kaiščio pusė yra plokščia, kad jis nesisuktų.

Pasukite seną mechaninio termostato galvutę iki didžiausios vertės. Taip termostato galvutę nespaus vožtuvo veleno ir ją bus lengviau nuimti. Visiškai atlaisvinkite jungiamąją veržlę. Pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę. Dabar galvutę galima nuimti nuo vožtuvo.

Užsukite adapterį pagal laikrodžio rodyklę ant vožtuvo sriegio. Nenaudokite įrankių, pavyzdžiui, veržliarakčių ar replių, nes taip galite sugadinti adapterį. Galiausiai užsukite naująjį termostatą ant adapterio.

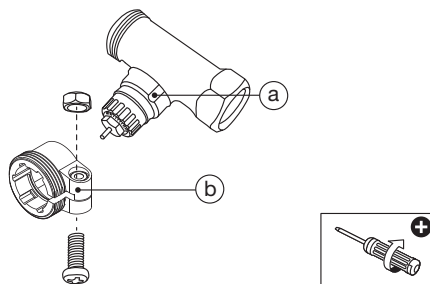


4 Vožtuvo korpusas su spaustuku (be sriegio)

Patikrinkite, kuris adapteris reikalingas sumontuoti vožtuvo korpusui. Vožtuvą galima atpažinti pagal atitinkamą ant jo esančią žymą arba pagal jo išvaizdą. Kad būtų galima atpažinti pagal išvaizdą, toliau pavaizduotos vožtuvų tipų schemos ir pateiktos atitinkamų adapterių iliustracijos.

4.1 RA

Montuodami įsitikinkite, kad adapterio viduje esantys kaiščiai (b) sutampa su vožtuvo korpuso įpjovomis (a). Įsitikinkite, kad tinkamas vožtuvo adapteris yra tinkamai užspausamas.

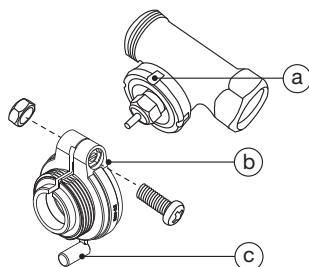


SMART⁺ WI-FI RADIATORIAUS TERMOSTATAS



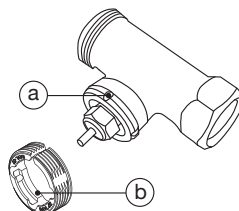
4.2 RAV

Montuodami įsitikinkite, kad adapterio viduje esantys kaiščiai (b) sutampa su vožtuvo korpuso įpjovomis (a). Įsitikinkite, kad tinkamas vožtuvo adapteris yra tinkamai užspaustas. Prieš montuojant, ant RAV vožtuvų kaiščio turi būti uždėtas kelklio ligintuvas (c).



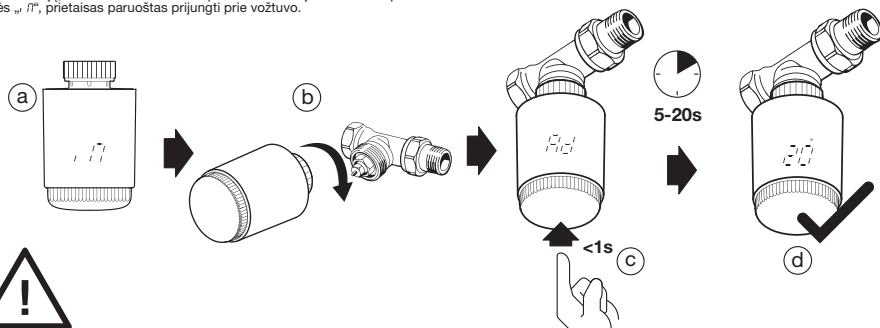
4.3 RAVL

Montuodami įsitikinkite, kad adapterio viduje esantys kaiščiai (b) sutampa su vožtuvo korpuso įpjovomis (a). Įsitikinkite, kad tinkamas vožtuvo adapteris yra tinkamai užspaustas.



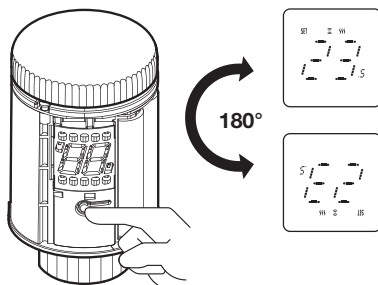
5 Termostato montavimas

Įdėjus bateriją, kelias sekundes trunka prietaiso iniciacija. Kai ekrane pasirodo raidės „17“, prietaisas paruoštas prijungti prie vožtuvo.

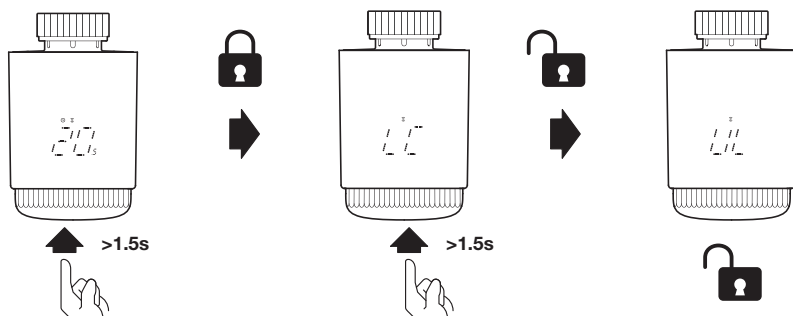


Jei ekrane rodoma „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6“, žr. skyrių „9 Klaidų kodai“

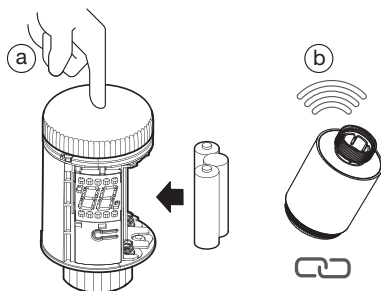
6 Ekrano pasukimas



7 Apsaugos nuo vaikų funkcija



8 Gamyklinių nustatymų atkūrimas



DUK



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

PAGALBA KLIENTAMS

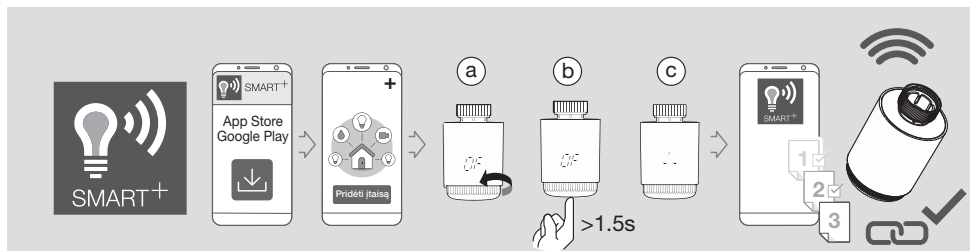


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

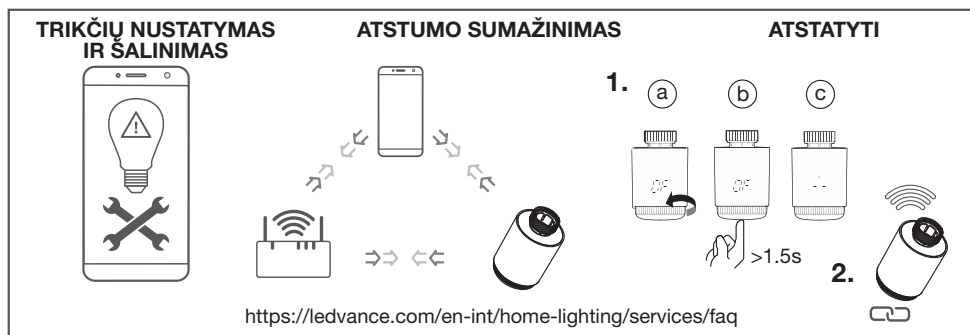
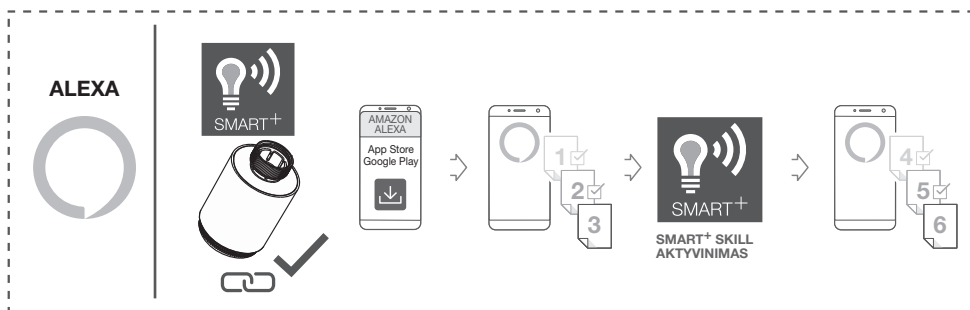
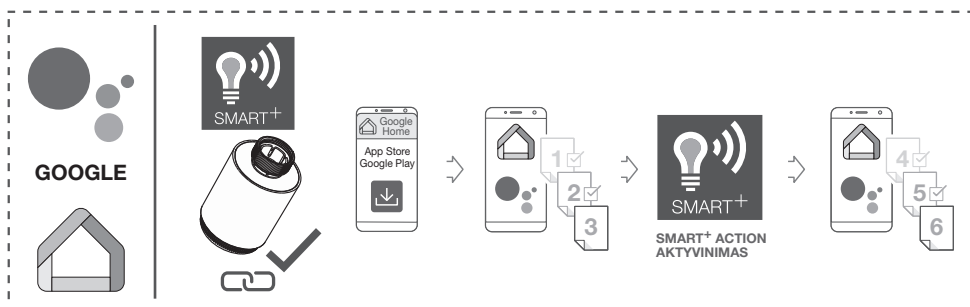
9 Klaidų kodai

F kodas	Aprašymas	Sprendimas
F0	Temperatūros jutiklio klaida	Susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi
F1	Vožtuvo atsako delsa	Patikrinkite įrengimą ir šildymo vožtuvą
F2	Per didelis vožtuvo judėjimas	Patikrinkite termostato tvirtinimą
F3	Nepakankamas vožtuvo judėjimas	Patikrinkite šildymo vožtuvą
F4	Išsikrovusi baterija	Nedelsdami pakeiskite baterijas
⚙️ (F5)	Vožtuvo kalibravimas nepavyko	Patikrinkite, ar vožtuvas sumontuotas
F6	Atrodo, kad baterijos yra prastos kokybės ir jų nepakanka varikliui maitinti	Nedelsdami pakeiskite baterijas

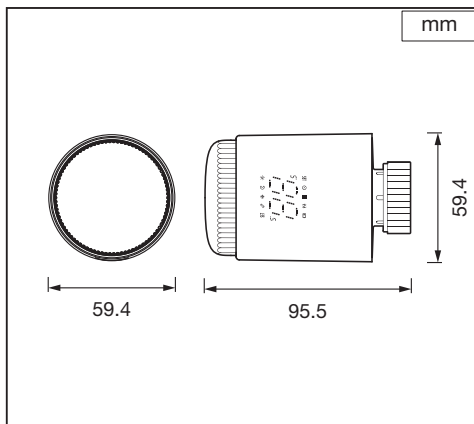
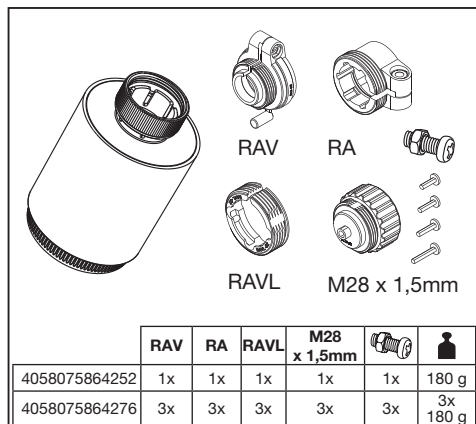
SMART⁺ WI-FI RADIATORIAUS TERMOSTATAS



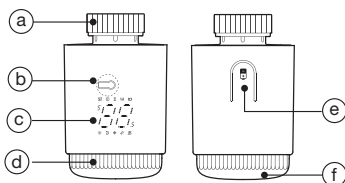
PASIRENKAMA



LV

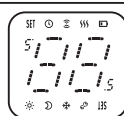


Ierīces pārskats



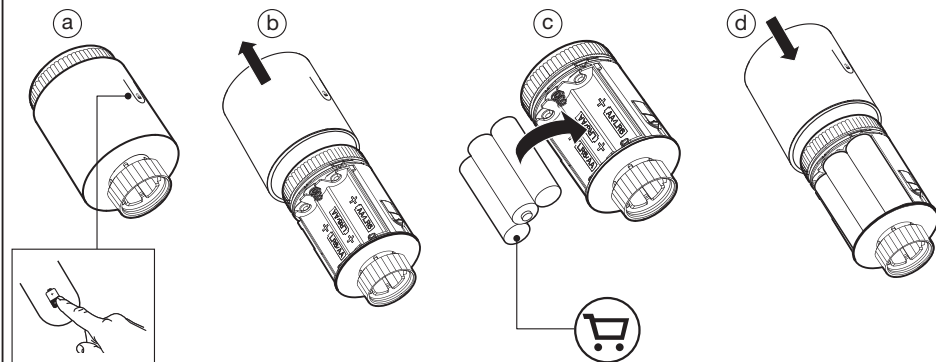
a	Apkures vārsta savienotājsuzgrieznis
b	Iestatīšanas poga
c	Displejs
d	Poga
e	Akumulatora nodalījuma aizbidnis
f	Videjā poga

Displejs



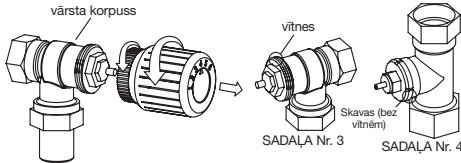
	Parasti tiek rādīta telpas temperatūra. Ja ir ieslēgts indikators "SET", tiek attēlota mērķa temperatūra.
	1. Veidojot savienojumu ar tīklu, indikators mirgo. 2. Kad tīkla savienojums būs veiksmīgi izveidots, indikators deg nemiainīgi.
	Apkure
	Automātiskais režīms
	Komforta režīms
	ECO režīms
	Pretaižsaišanas režīms
	Vārsta kalibrēšana neizdevās
	Ja baterijas uzlādes līmenis ir mazāks par 20 %, iedegsies indikators, un ir ieteicams nomainīt bateriju.

1 iedarbināšana



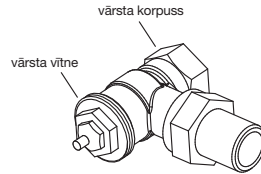
2 Radiatora vārsta noteikšana

Radiatora termostats ir viegli uzstādāms, un to var uzstādīt, neizmantojot apkures ūdeni un nepārtraucot apkures sistēmas darbību. Nav nepieciešami īpaši instrumenti, un apkures sistēma nav jāizslēdz. Iebūvēto savienojuma uzgriezni M30x1,5 mm var universāli izmantot lielākajai daļai izplatīto vārstu ražotāju, un nav nepieciešami papildu adapteri. Danfoss RA/RAV/RAVL un M28x1,5 mm vārstiem vārstu savienojuma adapteri ir iekļauti piederumu komplektā.



Noņemiet veco mehāniskā termostata galvu no vārsta, lai piekļūtu vārsta korpusam. Pārbaudiet, kurš vārsts ir uzstādīts, lai izvēlētos pareizo uzstādīšanas variantu. Ja jūsu vārsta korpusam ir vītne, turpiniet ar 3. sadaļu. Ja jūsu vārsta korpusam ir skavas bez vītņiem, turpiniet ar šī dokumenta 4. sadaļu.

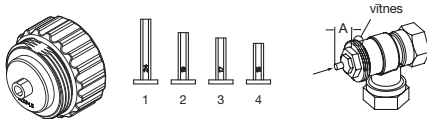
3 Vārsta korpuss ar vītni



Pārbaudiet vārsta vītnes diametru. M30x1,5 mm vārstam adapteris nav nepieciešams, jo skrūvju savienojums der tieši. M28x1,5 mm vārstiem ir nepieciešams adapteris.

3.1 Vārsta korpuss ar M28x1,5 mm vītni

M28 adapteris ir piemērots gandrīz visiem vārstu korpusiem ar M28x1,5 mm savienojuma vītni. Lai kompensētu dažādus vārstu augstumus, šajā komplektā ir iekļautas 4 dažādas pagarināšanas tapas. Ja vārsta ražotāju var atpazīt pēc uzraksta vai simbola uz vārsta, izvēlieties pareizo tapu saskaņā ar tālāk norādīto tabulu. Ja ražotāju nevar identificēt, kā alternatīvu var noteikt arī vārsta aizvēršanas izmēru. Lai to paveiktu, nospiediet vārsta tapu līdz galam uz leju (vārsts tādējādi tiek pilnībā aizvērts) un izmēriet vārsta tapas augstumu attiecībā pret adaptera virsmu (A). Pēc tam atbilstošo pagarinājuma tapu var izvēlēties no tabulas.



Tapas Nr.	Tapas izmērs	Vārsta aizvēršanas izmērs (A)	Vārsta ražotājs	Simbols
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

M28x1,5 mm adaptera uzstādīšana:

Ievietojiet pagarinājuma tapu adaptera stiprinājumā no iekšpuses. Tas ir iespējams tikai vienā pozīcijā, jo viena pagarinājuma tapas puse ir saplacināta, lai novērstu tās sagriešanos.

Pagrieziet veco mehāniskā termostata galvu līdz maksimālajai vērtībai. Tas novērs termostata galvas spiedienu uz vārsta vārstu un atvieglo tās noņemšanu. Pilnībā atskrūvējiet savienotāju/uzgriezni. Pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Tagad galvu var noņemt no vārsta.

Uzskrūvējiet adapteri uz vārsta vītnes pulksteņrādītāja virzienā. Neizmantojiet tādu instrumentu kā uzgriezni atslēgas vai knaibles, jo tādējādi varat sabojāt adapteri. Visbeidzot, uzskrūvējiet jauno termostatu uz adaptera.

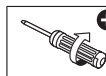
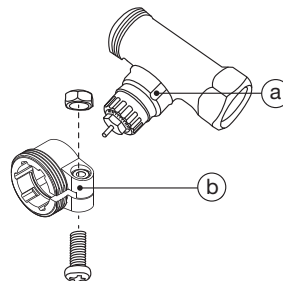


4 Vārsta korpuss ar skavu (bez vītnes)

Pārbaudiet, kurš adapteris ir nepieciešams uzstādītajam vārsta korpusam. Vārstu var identificēt vai nu pēc atbilstošā markējuma uz vārsta, vai pēc tā vizuālā izskata. Vizuālai identifikācijai vārstu veidi ir shematiski parādīti zemāk, un ir atļauti atbilstošie adapteri.

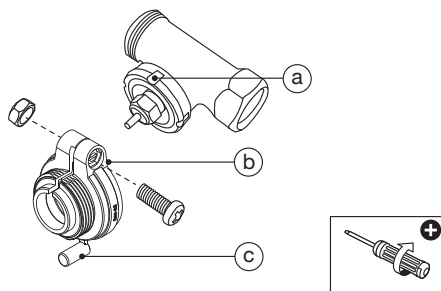
4.1 RA

Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, ka tapas adaptera iekšpusē (b) atbilst iedobēm (a) uz vārsta korpusa. Pārliecinieties, vai vārstam atbilstošais adapteris ir pareizi piestiprināts.



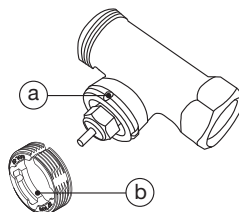
4.2 RAV

Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, ka tapas adaptera iekšpusē (b) atbilst iedobēm (a) uz vārsta korpusa. Pārliecinieties, vai vārstam atbilstošais adapteris ir pareizi piestiprināts. Pirms uzstādīšanas pacelēja pagarinājums (c) jāuzstāda uz vārsta tapas RAV vārstiem.



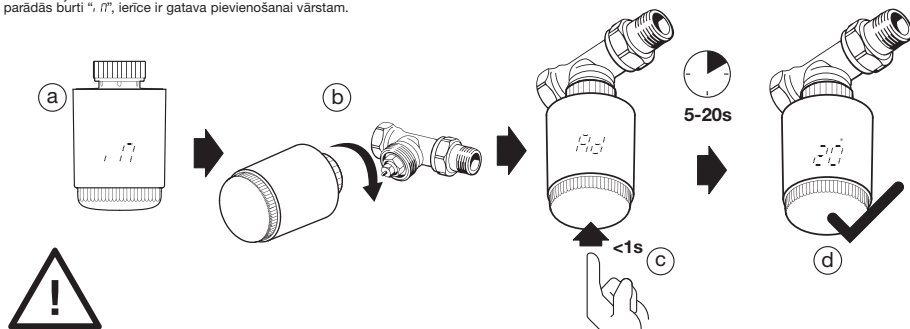
4.3 RAVL

Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, ka tapas adaptera iekšpusē (b) atbilst iedobēm (a) uz vārsta korpusa. Pārliecinieties, vai vārstam atbilstošais adapteris ir pareizi piestiprināts.



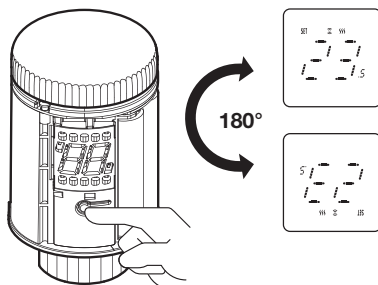
5 Termostata uzstādīšana

Pēc baterijas ievietošanas ierīce tiek inicializēta dažas sekundes. Kad ekrānā parādās burti "i", ierīce ir gatava pievienošanai vārstam.

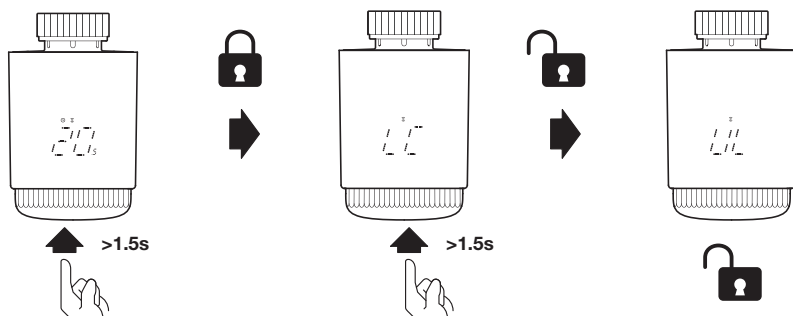


Ja ekrānā tiek parādīts "F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6", skatiet sadaļu "9 Kļūdu kodi"

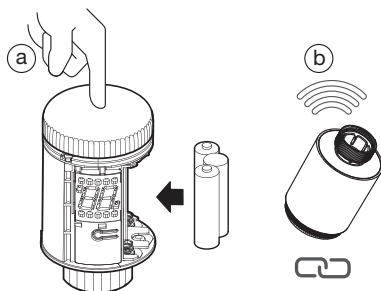
6 Displeja pagriešana



7 Bērnus drošības funkcija



8 Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana



BUJ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

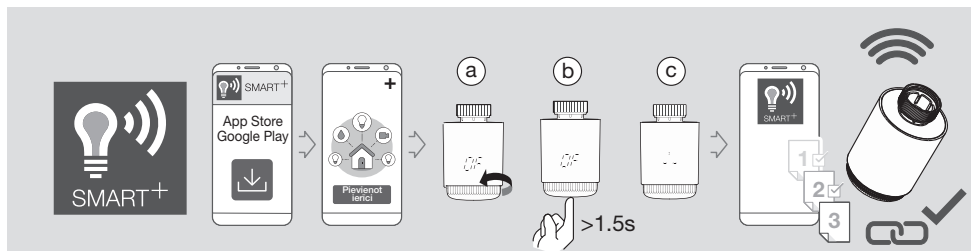
KLIENTU ATBALSTS



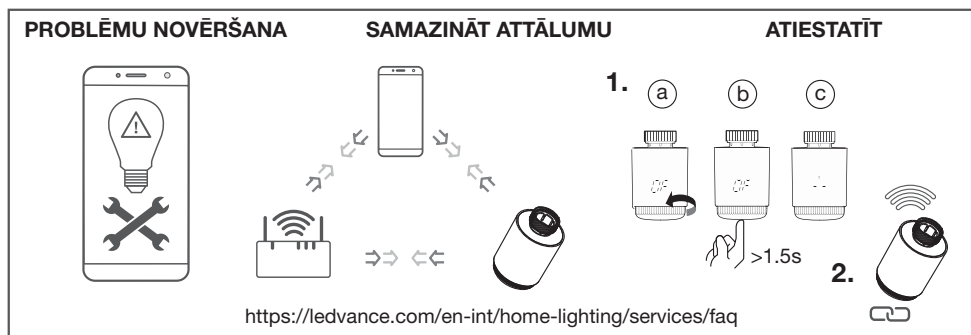
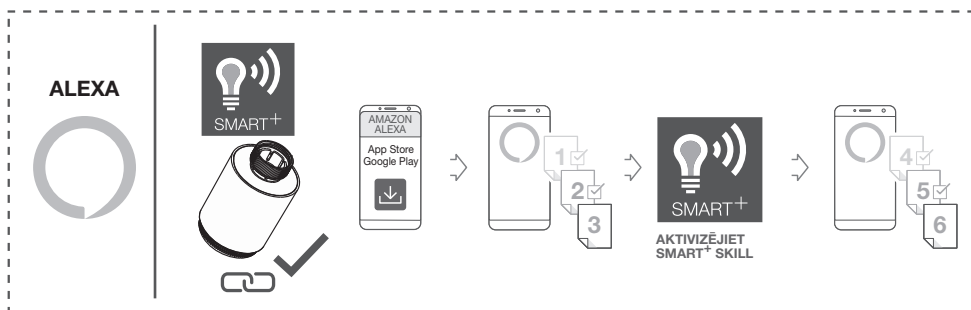
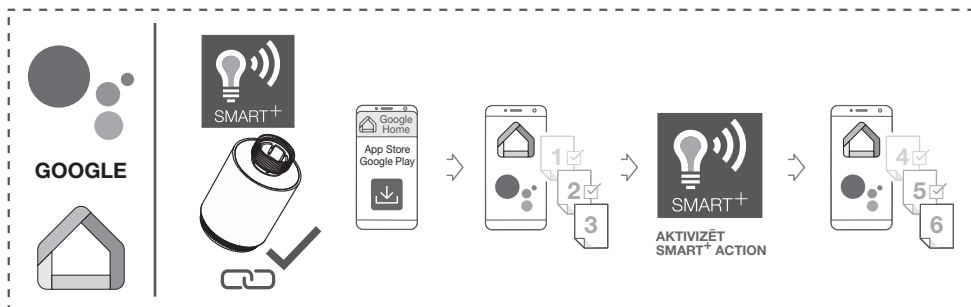
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

9 Kļūdu kodi

F kods	Apraksts	Risinājums
F0	Temperatūras sensora kļūda	Sazinieties ar klientu atbalsta dienestu
F1	Vārsta reakcijas aizkave	Pārbaudiet uzstādīšanu un apkures vārstu
F2	Pārmērīgs vārsta gājiens	Pārbaudiet termostata stiprinājumu
F3	Nepietiekams vārsta gājiens	Pārbaudiet apkures vārstu
F4	Akumulators ir izlādējies	Nekavējoties nomainiet baterijas
🔊 (F5)	Vārsta kalibrēšana neizdevās	Pārbaudiet, vai vārsts ir uzstādīts
F6	Šķiet, ka baterijas ir sliktas kvalitātes un to enerģijas līmenis ir pārāk zems, lai nodrošinātu motora darbību	Nekavējoties nomainiet baterijas

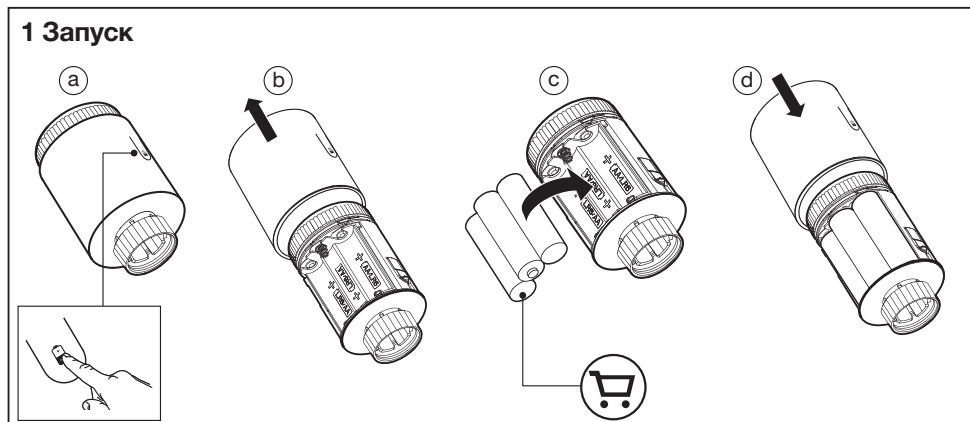
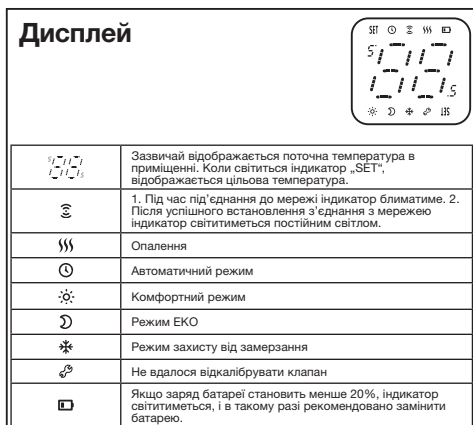
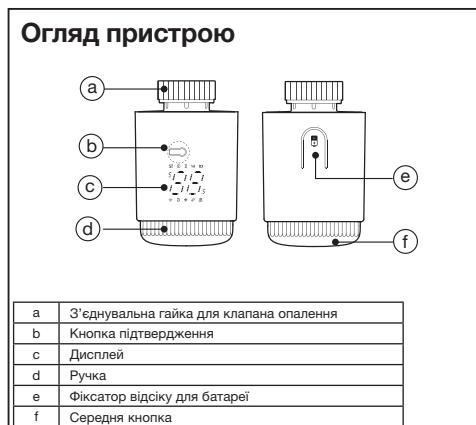
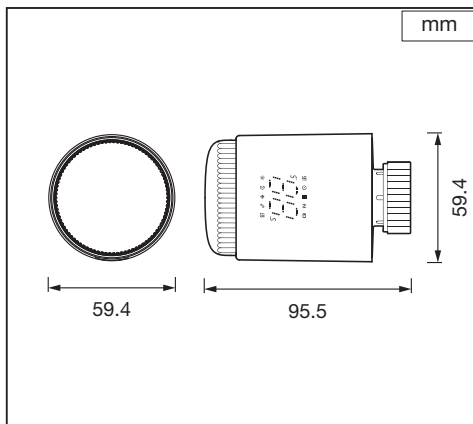
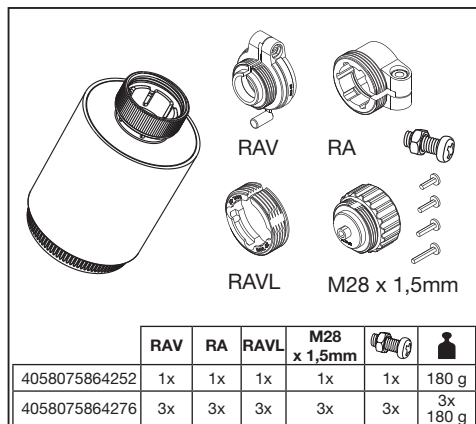


PĒC IZVĒLES



SMART⁺ WI-FI- ТЕРМОСТАТ ДЛЯ РАДІАТОРА

UA

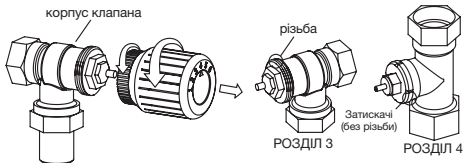


SMART⁺ WI-FI- ТЕРМОСТАТ ДЛЯ РАДІАТОРА



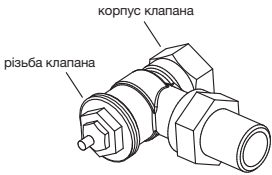
2 Знайдіть клапан на радіаторі

Радіаторний термостат легко встановлюється, і його можна закріпити без зливу води для опалення й без втручання в систему опалення. Спеціальні інструменти не потрібні, і систему опалення не потрібно вимикати. Вбудована з'єднувальна гайка M30x1,5 мм є універсальною для клапанів більшості поширених виробників, тож її можна використовувати без необхідності застосування додаткових адаптерів. Для клапанів Danfoss RA/RAV/RAVL і M28x1,5 мм адаптери для під'єднання клапанів входять до комплексу аксесуарів.



Зніміть стару механічну головку термостата з клапана, щоб отримати доступ до корпусу клапана. Перевірте, який клапан встановлено, щоб вибрати правильний варіант встановлення. Якщо корпус вашого клапана має різьбу, перейдіть до розділу 3. Якщо корпус вашого клапана має затискачі без різьби, перейдіть до розділу 4 цього документа.

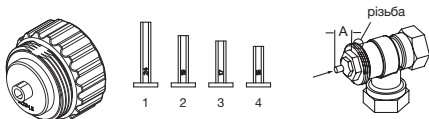
3 Корпус клапана з різьбою



Перевірте діаметр різьби вашого клапана. Для клапана M30x1,5 мм адаптер не потрібен, оскільки гвинтове з'єднання підходить безпосередньо. Для клапанів M28x1,5 мм потрібен адаптер.

3.1 Корпус клапана з різьбою M28x1,5 мм

Перехідник підходить майже для всіх корпусів клапанів зі з'єднувальною різьбою M28x1,5 мм. Щоб компенсувати різну висоту клапанів, цей комплект містить 4 різні подовжувальні штифти. Якщо виробника клапана можна розпізнати за написом або символом на клапані, виберіть правильний штифт відповідно до наведеної нижче таблиці. Якщо виробника клапана неможливо визначити, визначте розмір клапана в закритому положенні. Для цього натисніть штифт клапана до упору (клапан повністю закриється) і виміряйте висоту штифта клапана відносно поверхні адаптера (A). Потім можна вибрати відповідний подовжувач згідно з таблицею.



Номер штифта	Розмір штифта	Розмір закритого клапана (A)	Виробник клапана	Символ
1	24.0mm	1.0-3.0mm	SAM, Slovarm	
2	18.5mm	6.5-8.5mm	Comap, Markaryds, TA	
3	17.0mm	8.5-10mm	Herz, MMAda, Remagg	
4	15.0mm	10.0-12.0mm		

Встановлення адаптера M28x1,5 мм:

Вставте подовжувач у кріплення перехідника зсередини. Це можливо лише в одному положенні, оскільки одна сторона подовжувача сплюснена, щоб запобігти його перекучуванню.

Поверніть стару механічну головку термостата до максимального значення. Це запобігає тиску термостатичної головки на шток клапана і полегшує її зняття. Повністю послабте з'єднувальну гайку. Поверніть її проти годинникової стрілки. Тепер головку можна зняти з клапана.

Накрутіть адаптер за годинниковою стрілкою на різьбу клапана. Не використовуйте інструменти на кшталт гайкових ключів або плоскогубців, оскільки це може пошкодити адаптер. Накрутіть новий термостат на адаптер.

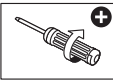
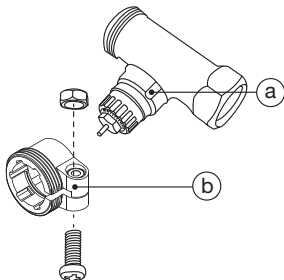


4 Корпус клапана із затискачем (без різьби)

Перевірте, який адаптер потрібен для встановленого корпусу клапана. Клапан можна ідентифікувати або за відповідним маркуванням на клапані, або за його зовнішнім виглядом. Для візуальної ідентифікації нижче схематично показано типи клапанів і проілюстровано відповідні адаптери.

4.1 RA

Під час встановлення переконайтеся, що штифти всередині адаптера (b) відповідають вимикам (a) на корпусі клапана. Переконайтеся, що відповідний адаптер для клапана правильно закріплено.

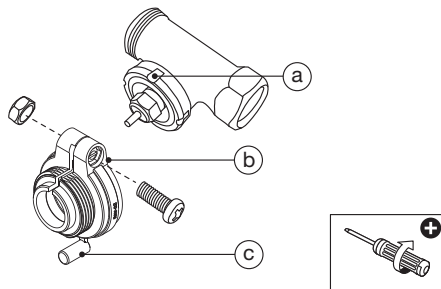


SMART⁺ WI-FI- ТЕРМОСТАТ ДЛЯ РАДІАТОРА



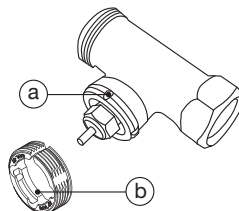
4.2 RAV

Під час встановлення переконайтеся, що штифти всередині адаптера (b) відповідають виймкам (a) на корпусі клапана. Переконайтеся, що відповідний адаптер для клапана правильно закріплено. Перед встановленням подовжувач підйомника (c) необхідно встановити на штифт клапана на клапанах RAV.



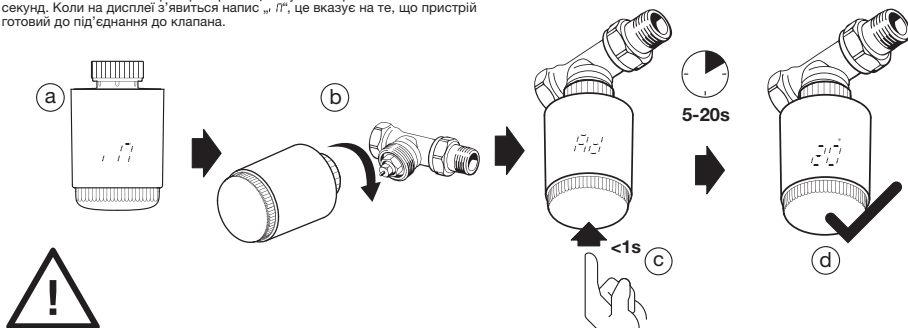
4.3 RAVL

Під час встановлення переконайтеся, що штифти всередині адаптера (b) відповідають виймкам (a) на корпусі клапана. Переконайтеся, що відповідний адаптер для клапана правильно закріплено.



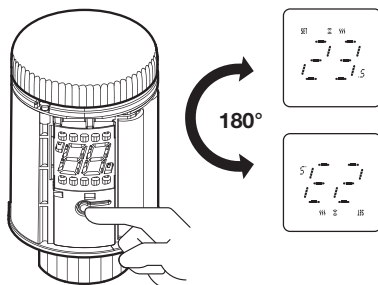
5 Встановлення термостата

Після встановлення батареї пристрій ініціалізується протягом кількох секунд. Коли на дисплеї з'явиться напис „H”, це вказує на те, що пристрій готовий до під'єднання до клапана.

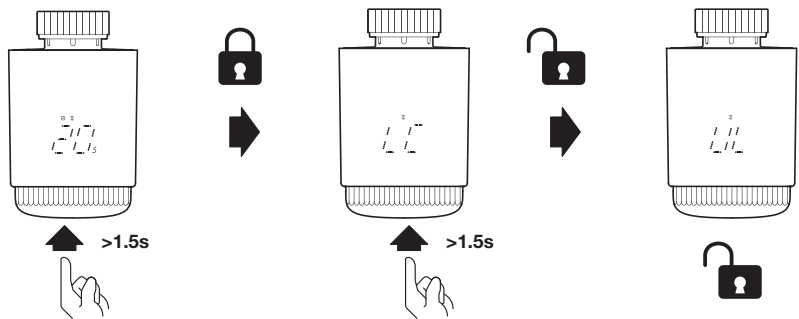


Якщо на дисплеї відображається напис „F0/F1/F2/F3/F4/F5/F6”, див. розділ „9 Коды помилок”

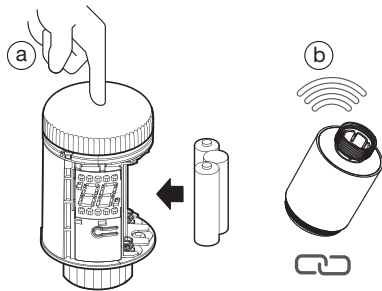
6 Обертання дисплея



7 Функція блокування від дітей



8 Відновлення заводських налаштувань



ЗАПИТАННЯ Й ВІДПОВІДІ



<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/faq>

СЛУЖБА ПІДТРИМКИ КЛІЄНТІВ

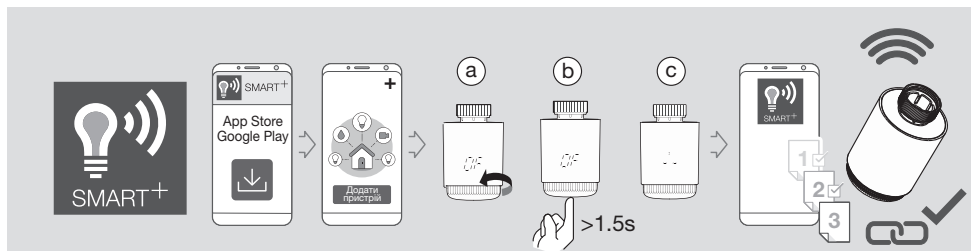


<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/support>

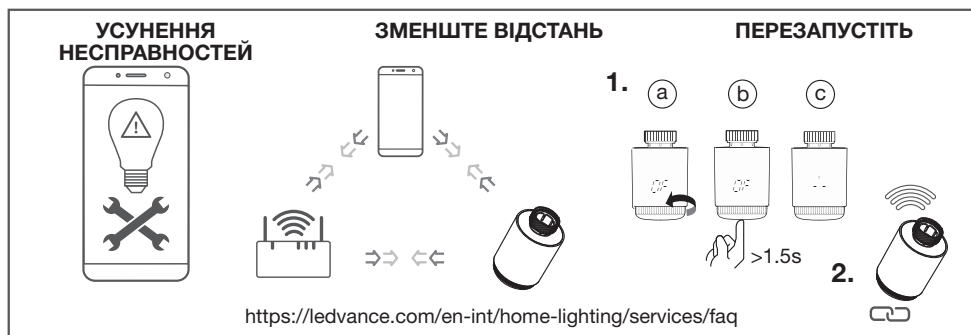
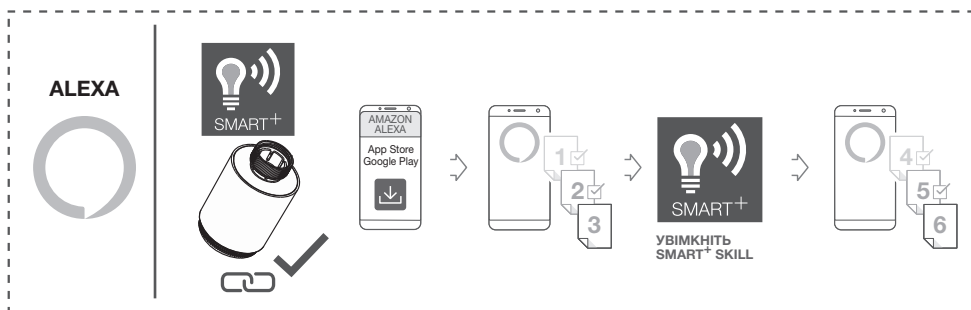
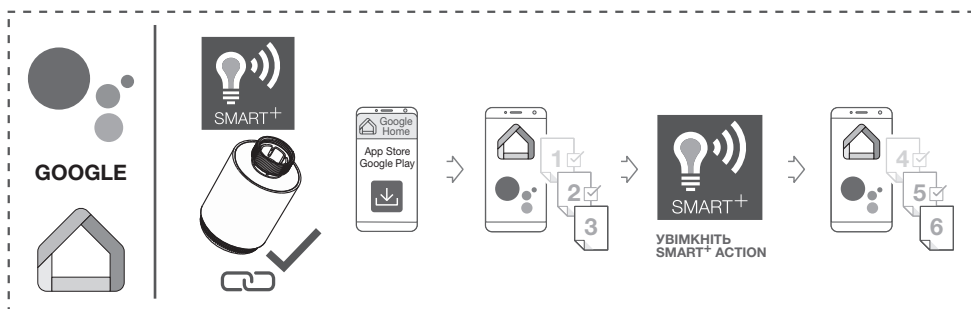
9 Коди помилок

F-код	Опис	Рішення
F0	Помилка датчика температури	Зверніться до служби підтримки клієнтів
F1	Затримка реакції клапана	Перевірте надійність встановлення та клапан опалення
F2	Надмірний хід клапана	Перевірте кріплення термостата
F3	Недостатній хід клапана	Перевірте клапан опалення
F4	Батарея розряджена	Негайно замініть батареї
🔊 (F5)	Не вдалося відкалібрувати клапан	Перевірте, чи клапан встановлено
F6	Схоже, батарейки низької якості, і їх недостатньо для живлення двигуна	Негайно замініть батареї

SMART⁺ WI-FI- ТЕРМОСТАТ ДЛЯ РАДІАТОРА



ДОДАТКОВО



SMART⁺ WIFI RADIATOR THERMOSTAT



Ⓢ Hiermit erklärt LEDVANCE, dass die Funkanlage vom Typ OSRAM SMART+ den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Adresse: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Drahtlose Funkverbindung verwendet in WIFI-Lampen/-Leuchten/-Komponenten 2412-2472 MHz, maks. HF-Ausgangsleistung 20 dBm. Drahtlose Funkverbindung verwendet in Bluetooth-Lampen/-Leuchten/-Komponenten 2402-2480 MHz, maks. HF-Ausgangsleistung 20 dBm.

Ⓢ Hereby, LEDVANCE declares that the radio equipment type OSRAM SMART+ Device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Wireless radio used in WIFI lamps/luminaires/components 2412-2472 MHz, max. RF output power 20 dBm. Wireless radio used in Bluetooth lamps/luminaires/components 2402-2480 MHz, max. RF output power 16 dBm.

Ⓢ LEDVANCE atteste que le type d'équipement radio du dispositif OSRAM SMART+ est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaires/composants WIFI 2412-2472 MHz, puissance de sortie RF max. 20 dBm. Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaires/composants Bluetooth 2402-2480 MHz, puissance de sortie RF max. 16 dBm.

Ⓢ Con il presente, LEDVANCE dichiara che il dispositivo radio OSRAM SMART+ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo internet che segue: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti WIFI 2412-2472 MHz, potenza uscita RF max. 20 dBm. Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti Bluetooth 2402-2480 MHz, potenza uscita RF max. 16 dBm.

Ⓢ Por la presente, LEDVANCE declara que el tipo de equipo de radio SMART+ de OSRAM cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Se usa radio inalámbrico usado en lámparas, luminarias y componentes de WIFI 2412-2472 MHz, potencia de salida de RF máx. de 20 dBm. Se usa radio inalámbrico usado en lámparas, luminarias y componentes de Bluetooth 2402-2480 MHz, potencia de salida de RF máx. de 16 dBm.

Ⓢ Pela presente, a LEDVANCE declara que o equipamento de rádio tipo OSRAM SMART+ Device está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Rádio sem fios utilizado em lâmpadas/luminárias/componentes WIFI 2412-2472 MHz, potência de saída máxima de RF 20 dBm. Rádio sem fios utilizado em lâmpadas/luminárias/componentes Bluetooth 2402-2480 MHz, potência de saída máxima de RF 16 dBm.

Ⓢ Με το παρόν, η LEDVANCE δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοεξοπλισμού OSRAM SMART+ συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Ασύρματο ραδιοφώνιο που χρησιμοποιείται σε λαμπτήρες/φωτιστικά/εξαρτήματα WIFI 2412-2472 MHz, μέγιστη ισχύς εκδόσης RF 20 dBm. Ασύρματο ραδιοφώνιο που χρησιμοποιείται σε λαμπτήρες/φωτιστικά/εξαρτήματα Bluetooth 2402-2480 MHz, μέγιστη ισχύς εκδόσης RF 16 dBm.

Ⓢ Hierbij verklaart LEDVANCE dat de radioapparatuur van het type OSRAM SMART+ voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Draadloze radio gebruikt in WIFI lampen/armaturen/onderdelen 2412-2472 MHz, max. RF uitgangsvermogen 20 dBm. Draadloze radio gebruikt in Bluetooth lampen/armaturen/onderdelen 2402-2480 MHz, max. RF uitgangsvermogen 16 dBm.

Ⓢ Härmed deklarerar LEDVANCE att radioutrustningsenheten av typen OSRAM SMART+ uppfyller kraven i Direktiv 2014/53/EU. Hela texten i EU:s deklaration om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Trådlös radio använd i WIFI lampor/armaturer/komponenter 2412-2472 MHz, max. RF uteffekt 20 dBm. Trådlös radio använd i Bluetooth lampor/armaturer/komponenter 2402-2480 MHz, max. RF uteffekt 16 dBm.

Ⓢ LEDVANCE täten vahvistaa, että OSRAM SMART+ -tyypin radiolaite täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. Löydät EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kokonaisuudessaan osoitteesta <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. WIFI-lampuissa/-valaisimissa/-komponenteissa käytettävä langaton radio

2412-2472 MHz, maks. RF-lähtöteho 20 dBm. Bluetooth-lampuissa/-valaisimissa/-komponenteissa käytettävä langaton radio 2402-2480 MHz, maks. RF-lähtöteho 16 dBm.

Ⓢ LEDVANCE erklærer herved at radioustyret av type OSRAM SMART+ er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-samsvarserklæringens fulle tekst er tilgjengelig på følgende nettsider: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Trådløs radio benyttet i WIFI-lamper/armaturer/-komponenter 2412-2472 MHz, maks. RF-utgangseffekt 20 dBm. Trådløs radio benyttet i Bluetooth-lamper/armaturer/-komponenter 2402-2480 MHz, maks. RF-utgangseffekt 16 dBm.

Ⓢ Hermed erklærer LEDVANCE, at det trådløse udstyr type OSRAM SMART+ er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på følgende internet-adresse: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Trådløs radio anvendt n WIFI pærer/lysarmaturer/komponenter 2412-2472 MHz, maks. RF udgangseffekt 20 dBm. Trådløs radio anvendt n Bluetooth pærer/lysarmaturer/komponenter 2402-2480 MHz, maks. RF udgangseffekt 16 dBm.

Ⓢ Spoločnosť LEDVANCE prohlašuje, že vysílaci vybavení zařízení OSRAM SMART+ splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě naleznete na následující internetové adrese: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Vysílací použité v žárovkách/svítidlech/prvcích WIFI využívají frekvenci 2412-2472 MHz, maximální výžarování RF výkon 20 dBm. Vysílací použité v žárovkách/svítidlech/prvcích Bluetooth využívají frekvenci 2402-2480 MHz, maximální výžarování RF výkon 16 dBm.

Ⓢ A LEDVANCE ezennek kijelenti, hogy a OSRAM SMART+ típusú rádió berendezés teljesíti a 2014/53/EU irányelv előírásait. Az EU megfelelőeségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következők internetes oldalán: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. WIFI izzókban/lámpatestekben/komponenseken használt vezeték nélküli rádió: 2412-2472 MHz, max. kimenő RF teljesítmény 20 dBm. Bluetooth izzókban/lámpatestekben/komponenseken használt vezeték nélküli rádió: 2402-2480 MHz, max. kimenő RF teljesítmény 16 dBm.

Ⓢ Firma LEDVANCE deklaruje, że urządzenia wykorzystujące fale radiowe typu OSRAM SMART+ spełniają wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst europejskiej deklaracji zgodności dostępny jest pod adresem internetowym: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Moduł sieci bezprzewodowej użyty w lampach/oprawach/elementach WIFI: 2412-2472 MHz, maks. moc wyjściowa sygnału bezprzewodowego - 20 dBm. Moduł sieci bezprzewodowej użyty w lampach/oprawach/elementach Bluetooth: 2402-2480 MHz, maks. moc wyjściowa sygnału bezprzewodowego - 16 dBm.

Ⓢ Тýmто spoločnosť LEDVANCE prehlasuje, že rádiové zariadenie typu OSRAM SMART+ spĺňa smernicu 2014/53/EÚ. Celé znenie prehlásenia o zhode EU je dostupné na tejto internetovej adrese: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Bezdrôtový rádioprijímač použitý v žiarovkách/svietidlách/komponentoch WIFI 2412-2472 MHz, max. RF výstupný výkon 20 dBm. Bezdrôtový rádioprijímač použitý v žiarovkách/svietidlách/komponentoch Bluetooth 2402-2480 MHz, max. RF výstupný výkon 16 dBm.

Ⓢ S tem družba LEDVANCE izjavlja, da je naprava OSRAM SMART+, ki sodi med radijsko opremo, skladna z Direktivo št. 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Brežični radio, ki se uporablja v svetilkah/sijalkah/komponentah WIFI 2412-2472 MHz, maks. RF oddajana moč 20 dBm. Brežični radio, ki se uporablja v svetilkah/sijalkah/komponentah Bluetooth 2402-2480 MHz, maks. RF oddajana moč 16 dBm.

Ⓢ Burada, LEDVANCE, telsiz ekipman tipi OSRAM SMART+ Cihazını 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. EU uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. WIFI lambaları/armatürleri/bileşenlerinde kullanılan kablosuz radyo 2412-2472 MHz, maks. RF çıkış gücü 20 dBm. Bluetooth lambaları/armatürleri/bileşenlerinde kullanılan kablosuz radyo 2402-2480 MHz, maks. RF çıkış gücü 16 dBm.

Ⓢ Ovim tvrkta LEDVANCE izjavljuje da je radio oprema tipa uređaja OSRAM SMART+ u skladu s direktivom 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>. Bežični radiouređaji koji se upotrebljavaju u žaruljama/svjetiljkama/komponentama s funkcijom WIFI, frekvencija iznosi 2412-2472 MHz, a maks. radiofrekvencijska izlazna snaga 20 dBm. Bežični radiouređaji koji se upotrebljavaju u žaruljama/svjetiljkama/komponentama s funkcijom Bluetooth, frekvencija iznosi 2402-2480 MHz, a maks. radiofrekvencijska

izlazna snaga 16 dBm.

Ⓜ Prin prezenta, LEDVANCE declară că echipamentul radio Dispozitiv OSRAM SMART+ respectă Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil online la următoarea adresă:
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>.
Radio fără fir folosit la lămpi/sisteme de iluminat/componente WIFI 2412-2472 MHz, putere rezultată max. RF 20 dBm. Radio fără fir folosit la lămpi/sisteme de iluminat/componente Bluetooth 2402-2480 MHz, putere rezultată max. RF 16 dBm.

Ⓜ С настоящото LEDVANCE декларира, че радиосъоръжението тип устройство OSRAM SMART+ е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес:
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>.
Безжични радиоустройства, използвани в WIFI лампи/осветителни тела/компоненти 2412-2472 MHz, макс. РЧ изходна мощност 20 dBm. Безжични радиоустройства, използвани в Bluetooth лампи/осветителни тела/компоненти 2402-2480 MHz, макс. РЧ изходна мощност 16 dBm.

Ⓜ LEDVANCE kinnitab käesolevaga, et OSRAM SMART+ tüüpi raadioseade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>.
Traadita raadio, mida kasutatakse WIFI-lampides/valgustites/komponentides 2412-2472 MHz, maks. RF väljundvõimsus 20 dBm. Traadita raadio, mida kasutatakse Bluetooth-lampides/valgustites/komponentides 2402-2480 MHz, maks. RF väljundvõimsus 16 dBm.

Ⓜ „LEDVANCE“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo „OSRAM SMART+“ prietaisas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo adresu:
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>.
Belaidis radijas, naudojamas WIFI lempose/šviestuvuose/komponentuose 2412-2472 MHz, maks. RF išėjimo galia 20 dBm. Belaidis radijas, naudojamas Bluetooth lempose/šviestuvuose/komponentuose 2402-2480 MHz, maks. RF išėjimo galia 16 dBm.

Ⓜ Ar šo LEDVANCE paziņo, ka radio aprīkojums OSRAM SMART+ atbilst Direktīvai 2014/53/EU. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams

šajā tiešsaistes adresē:

<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>.
Bezvodu radio, kas izmantots WIFI lampās/gaismekļos/sastāvdaļās ar 2412-2472 MHz, maks. RF izvades jaudu 20 dBm. Bezvodu radio, kas izmantots Bluetooth lampās/gaismekļos/sastāvdaļās ar 2402-2480 MHz, maks. RF izvades jaudu 16 dBm.

Ⓜ Цим документом компанія LEDVANCE підтверджує, що радіопристрій типу OSRAM SMART+ Device відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС для радіобладнання. Повний текст Декларації відповідності ЄС можна знайти за адресою:
<https://ledvance.com/en-int/home-lighting/services/declaration-of-conformity>.
Який тип бездротового радіоприймача використовується в лампах WIFI/світильниках/компонентах із частотою 2412-2472 МГц і вихідною радіочастотною потужністю 20 дБм. Який тип бездротового радіоприймача використовується в лампах Bluetooth/світильниках/компонентах із частотою 2402-2480 МГц і вихідною радіочастотною потужністю 16 дБм.



LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim France
www.ledvance.com

Ⓜ LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom

G11287647
28.07.2026